



Chacho y Alfonsín crearon un grupo para discutir política en el marco de la Alianza

## El teléfono ya funciona

Página/7

Casi mil presos no comen imitando la protesta de La Tablada

## Ayuno en Devoto

Página/13

Reclame  
Verano/12

El día de los trífidos por John Wyndham



# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, martes 23 de enero de 2001 - Año 14 - N° 4369  
Precio de este ejemplar: \$1,20 - Recargo venta interior: \$0,20 - En Uruguay: \$23 - En Brasil: R\$4,50  
Opcional Revista con CD Roberto Goyeneche: \$6

BIBLIOTECA NACIONAL

Fecha 23ENE 2001

Colec. No. 10355



Para convencer a los inversores de que en la Argentina los costos bajan, una carpeta de propaganda distribuida por el Ministerio de Economía destaca una gran ventaja: el salario real empezó a caer brutalmente en 1998 y dio un nuevo envión hacia abajo a comienzos del gobierno de la Alianza

Páginas/2/3

# PAIS GENEROSO

Sandra Carlusso

## VILLANIA

“No soy de los que ven la inocencia como algo light o feliz. La inocencia puede tener un buen número de lados, incluidos el light y el feliz. Pero puede tener también otros mucho más oscuros. La inocencia conlleva, en cierto sentido, una conciencia sólo de tu propio mundo y de tus deseos. Yo diría, pues, que la villanía y la inocencia no están del todo reñidas.” (De John Malkovich, el actor de Relaciones peligrosas, a la revista El País Semanal.)

18/19 Fútbol y gases  
Opinan: Diego Bonadeo y Gustavo Veiga

La Esperanza, de Estocolmo a Barracas,  
por Rafael Bielsa 28

Polémica después de las declaraciones de Charly García a Página/12

## Confesiones de verano

Página/9

6 ¿Qué hará Chacho si no es candidato?

Opinan:  
Rosendo Fraga,  
Artemio López,  
Jorge Asís  
y Luis Sthulman



La estadística oficial indica que no se detuvo la caída del empleo privado durante el 2000 en los principales conglomerados urbanos. Menos puestos ocupados, menos horas trabajadas y aumento de suspensiones y despidos en el conurbano bonaerense, Córdoba y Rosario.



Las mayores caídas de empleo se dieron en la construcción y provisión de servicios públicos. La apuesta al capital extranjero y a la flexibilización no arrojó los resultados esperados.

# El primer año dejó sombras sobre el empleo en los centros urbanos

El empeoramiento de las condiciones del empleo en el área metropolitana (Ciudad de Buenos Aires y partidos del conurbano) durante el 2000 han sido un fiel, aunque dramático, reflejo de la crisis. Menos puestos de trabajo en el sector privado (-0,9 por ciento) que un año atrás, afectando en particular a las empresas de menor tamaño o con menos dotación de personal; incremento en la cantidad de suspensiones y despidos y una persistente caída en el promedio de horas anuales trabajadas (-3,4 por ciento). Con escasas variaciones, el mismo cuadro se repetía en el Gran Córdoba, y sólo el área de influencia de Rosario escapaba parcialmente a este panorama, de acuerdo a la Encuesta de Indicadores Laborales elaborada por el Ministerio de Trabajo para el último trimestre del 2000.

Algunos datos de la encuesta oficial, considerados por rama de actividad, son elocuentes del fracaso en las implícitas políticas de empleo que la Alianza aplicó en su primer año de gestión, sin desviarse del camino trazado por el gobierno anterior. Flexibilización laboral y facilidades a la inversión extranjera han sido los principales ingredientes de los que se esperaba recoger los frutos en materia de generación de trabajo. Sin embargo, las mayores caídas en el nivel de empleo del área metropolitana se dieron en la construcción (-15,9 por ciento), electricidad, gas y agua (-7,6 por ciento), industria manufacturera (-1,5 por ciento) y hasta en Transporte y Comunicaciones (0,6 por ciento), comparando el cuarto trimestre del 2000 con igual período del año anterior. En cambio, tomando la evolución por tamaño de empresa, se observa un brusco corte entre las grandes (más de 200 ocupados), entre las que el empleo creció un 0,8 por ciento, y las medianas y pequeñas, las que globalmente sufrieron una caída de sus dotaciones del 2,2 y 2,4 por ciento.

Mientras el personal que se desempeña en la construcción sufrió fuertes caídas en los tres aglomerados medidos por el Ministerio de Trabajo, los planteles que se desempeñan en servicios financieros y comunales aumentaron en los tres en el últi-

mo año. La industria manufacturera perdió empleos en el año en el área bonaerense, tuvo un resultado apenas peor que neutro en el Gran Córdoba (-0,3 por ciento) y registró un notable repunte en el Gran Rosario (3,6 por ciento).

Otro resultado notable es el que registra la evolución de las horas anuales trabajadas, que hasta poco tiempo atrás era destacado por los propios informes del ministerio como indicador más inmediato del nivel de empleo, como reflejo del nivel de actividad. En el área metropolitana, ese indicador no ha dejado de caer en los últimos doce meses. De 2050 horas promedio por trabajador en diciembre de 1999, bajó a 2025 horas en marzo, por debajo de 2000 horas en junio y a 1980 horas el mes pasado.

Esta última cifra equivale a 172 horas mensuales considerando, incluso, dos semanas de vacaciones en el año, o poco menos de 8 horas diarias encinco jornadas semanales. Este resultado revelaría que la recesión eliminó en gran medida el sobreempleo característico hasta principios del año pasado y que gran parte de los em-

pleados lo son, en realidad, por tiempo parcial.

En cuanto a las expectativas empresarias, en el área metropolitana se verificó un claro aumento de los que esperan bajas en el nivel de empleo (11,4 por ciento contra 6,3 un año atrás) y un leve repunte (al 6,2 por ciento) de los que esperan altas.

## Menos empleo, menos horas

	Horas trabajadas (diciembre de 2000)	Variaciones relativas	
		Mensual	Anual
Gran Buenos Aires	165,5	-1,8	-3,7
Gran Córdoba	153,8	-6,8	-14,4
Gran Rosario	160,7	-0,9	1,1

Fuente: Ministerio de Trabajo.

ECONOMÍA COLOCA HOY EN EL MERCADO LETRAS DEL TESORO

## Las tasas van para abajo

Hoy José Luis Machinea tendrá que pasar otro test en el mercado cuando salga a colocar Letras del Tesoro (Letes) por 350 millones de dólares a tres meses de plazo. En la city creen que la tasa de interés será inferior a la de la licitación de hace dos semanas, y que se situará en un rango que va del 7,40 al 7,80 por ciento anual. En la operación anterior, Economía pagó una tasa del 8,47 por ciento. La importancia de este descenso radica en que el costo afrontado por el Estado sirve de referencia para el resto del sistema financiero.

Para poder intuir la tasa que los bancos le pedirán a Machinea hay que tomar como referente a las Letes que se están negociando en el mercado. La más parecida es la que vence dentro de 80 días (sólo 11 meses que la que se colocará ahora), y ayer mostró un rendimiento del 7,10 por ciento anual. Y otra Letra, que vence dentro de 105 días, terminó en el 7,70 por ciento anual.

Las tasas de corto plazo vienen cayendo en picada desde que se anunció el blindaje financiero debido a que éste les da garantías a los

inversores de que cobrarán sus acreencias. El caso más notable es el del call (tasa interbancaria), que antes de fin de año se situaba en el 17 por ciento anual y ahora se encuentra en el 6 por ciento. También hubo una baja sensible en los rendimientos de los plazos fijos que, en promedio, se sitúan en el 7,8 por ciento anual en pesos y en el 6,8 por ciento para las colocaciones en dólares. Y en los préstamos a empresas de primera línea. Una compañía que hace tres semanas se financiaba en pesos al 19 por ciento anual a 30 días, ahora logra hacerlo al 10,6. En los créditos dolarizados, la merma fue de seis puntos: de 15,6 a 9,6 por ciento. Esta caída de las tasas está íntimamente vinculada a la fuerte apreciación que, en lo que va del año, tuvieron los títulos públicos. Y a la baja en el riesgo país, que ayer cayó seis puntos: de 698 a 692 (implica una sobretasa de 6,92 por ciento), lejos del máximo de 992 puntos de mediados de noviembre.

El cambio de humor en la city también se refleja en el mercado accionario. Ayer, el índice MerVal subió 0,2 por ciento y acumula un alza del 26,6 por ciento desde que em-

pezó 2001.

Como parte del socorro financiero, Economía embolsará 700 millones de dólares en efectivo durante el próximo mes. De ese total, 200 millones corresponden a parte de la contribución del BID, mientras que otros 500 millones equivalen a la mitad del aporte de España. El anuncio fue formulado por Julio Dreizen, subsecretario de Financiamiento, quien se encuentra en Tokio, como parte de la gira presentación del blindaje ante inversores extranjeros. Por otra parte, el funcionario adelantó que el canje de bonos que planea efectuar Economía para aliviar los vencimientos de corto plazo se llevará a cabo "dentro de dos a tres semanas". Si bien no dio precisiones, Dreizen dejó entrever que la Argentina podría volver a emitir bonos en yenes. "Recibimos varias propuestas y las vamos a estudiar", señaló desde Japón, luego de destacar que existe "mucho más interés que cuando vine el año pasado" de los financistas nipones en comprar deuda argentina. "Hubo el doble de gente: 160 inversores y banqueros", se entusiasma.

SEGUN  
Un

Por Maximiliano Montenegro

Según cifras del Ministerio de Economía, el salario real de aquellos que trabajan en negro cayó un 12 por ciento desde octubre del '99, cuando la Alianza ganó la elección presidencial. Según las mismas cifras oficiales, para aquellos trabajadores registrados o en blanco la merma fue del 6 por ciento. Esos datos no son secretos sino todo lo contrario. El ministro José Luis Machinea los utilizó en su reciente gira por Europa y Estados Unidos para promocionar ante financistas extranjeros los beneficios de invertir en la Argentina. Ayudado por elegantes gráficos, Machinea pretendió demostrarles a los inversores que, ante la recesión, "la economía argentina es flexible" y puede corregir sus problemas de competitividad reduciendo los salarios, mejorando así los costos en dólares de los empresarios sin devaluar. Sin embargo, los impresionantes datos de caída de los salarios reales son uno de los factores que mejor explican el malhumor social durante el primer año de gobierno alancista. Y son la principal causa que explica por qué el consumo no se reactiva, pese a la invitación pública del ministro a que la gente empiece a gastar y a endeudarse.

La semana pasada, Machinea estuvo en Madrid, París, Londres y Nueva York para explicarles personalmente a representantes de los mayores bancos y fondos de inversión internacionales las características del "blindaje" financiero.

En la jerga de los mercados, estas giras se conocen como "road show" ("espectáculo ambulante", es la traducción literal del inglés), porque los funcionarios intentan convencer a los financistas, en lujosos hoteles y centros de convenciones, de la oportunidad que significa comprar "papeles" argentinos: desde acciones de empresas locales hasta títulos de la deuda pública. Para ello, el equipo económico vendió la imagen de un país con todas las condiciones para iniciar una etapa de crecimiento: una economía fiscalmente saneada, con "reformas estructurales" en marcha (reforma previsional, desregulación de obras sociales, etc.) y costos en baja.

Ayer, durante la conferencia de prensa que brindó para contar los pormenores de la gira, Machinea lo explicó así: "Hablamos de las reformas estructurales en curso, de la solvencia fiscal y de la flexibilidad de la economía argentina", afirmó.

En la carpeta que Machinea distribuyó a los inversores, titulada "Argentina: el camino de las reformas para impulsar el crecimiento" (tapailustrada con foto color de un atleta en la línea de partida, ver facsimil), queda claro que significa la "flexibilidad" de la economía argentina que destacó el ministro en el exterior.

El cuadro 8 de la carpeta se titula, justamente, "La economía es más flexible". Y sobresale un gráfico que muestra la espectacular caída de los salarios reales en los últimos cinco años, profundizada desde que la Alianza llegó al poder (ver facsimil).

El salario real surge de descontar a los salarios nominales la evolución de la inflación. Es la forma más simple de medir el poder de compra de los salarios y, por lo tanto, el mejor indicador de lo que pasa con el bolsillo de la gente. Obviamente, del otro lado del mostrador, del lado del em-



CIFRAS DE ECONOMÍA, LOS SALARIOS REALES SE DERRUMBARON

# país con bolsillos flexibles

El salario real de los que están en negro cayó un 12% desde octubre del '99, cuando la Alianza ganó las elecciones. Machinea utilizó esos datos para promocionar ante los financistas los beneficios de invertir en una economía "flexible" para reducir costos.



Ministro de Economía, José Luis Machinea, y presidente Fernando de la Rúa.

El documento que se presentó a los inversores extranjeros destaca como una ventaja lo que es un drama.

presario, los salarios reales son un indicador de costos, ya que a los salarios que pagan se les descuentan los precios que cobran por sus productos. Si, como ocurrió el año pasado, hay baja de precios (deflación), que los salarios reales hayan caído significa que los salarios se ajustaron más que los precios. Desde la perspectiva de Economía, eso demuestra que la economía tiene la suficiente "flexibilidad" como para reducir sus costos en dólares sin devaluar, y así recuperar la competitividad de las exportaciones o de la producción local que compite con las importaciones.

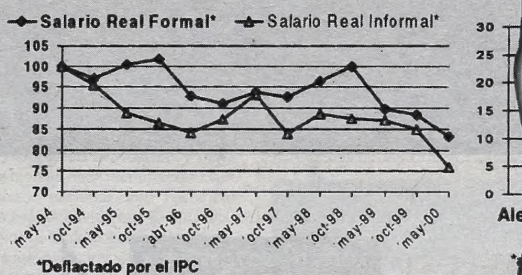
Economía tomó dos indicadores de salario real. Uno que mide el salario real del "sector informal", es decir, aquellos que están en negro, sin seguridad social ni aportes previsionales. El otro mide el "salario real formal", en empleos en blanco.

De acuerdo con el cálculo oficial, entre octubre de 1999 y mayo de 2000, el salario real de los que están en negro cayó casi un 12 por ciento, mientras que el de los que están en blanco se redujo cerca de un 6 por ciento. La baja sigue la tendencia iniciada con la recesión, a fines de 1998, después de un leve repunte del poder adquisitivo de los salarios durante la reactivación de los años '96/'97. Sin embargo, comparado con el año '94, que el Ministerio de Economía toma como base, el derrumbe es total: en promedio, los salarios en negro cayeron un 25 por ciento y los sueldos en blanco un 16 por ciento.

Tales ajustes en los salarios se asocian con los niveles de desocupación. Con semejantes índices de desempleo, quienes buscan desesperadamente un trabajo aceptan sueldos menores, mientras que quienes están empleados aceptan una menor remuneración por temor a quedar en la calle.

¿Cómo cree que evolucionó el

## La economía es más flexible



El gráfico muestra, optimista, la "flexibilidad" salarial argentina.

salario real en los últimos meses?

—le preguntó Página/12 a Machinea.

—En los últimos meses deben haberse mantenido estables o aumentado levemente, porque hubo una deflación importante de los precios al consumidor —respondió el ministro, sin datos concretos como sí figuran en la presentación oficial.

¿Cuándo se pueden esperar aumentos salariales? —insistió este diario.

—Los salarios van a crecer en la medida que se reduzca el desempleo. Hasta que eso no ocurra se pueden esperar aumentos puntuales, pero no generalizados —afirmó Machinea, quien insistió con que este año la desocupación descenderá 1,5 puntos. Dijo, además, que las paritarias, a la que deberá llamar el Gobierno, "son un instrumento legítimo para lograr mejores salarios y condiciones de trabajo en un contexto de crecimiento".

Como se ve, el ministro tiene un discurso "flexible", de acuerdo con el auditorio.

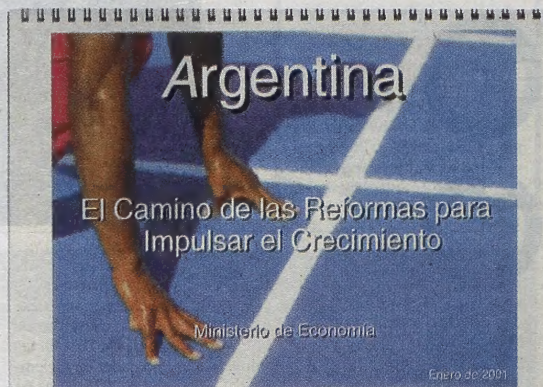
## Bolsillos agujereados

	Salario real informal	Salario real formal
Oct. 99-mayo 2000:	-11,8%	-5,6%
Oct. 98-mayo 2000:	-13,8%	-16,0%
May. 94-mayo 2000:	-25,0%	-16,0%

Fuente: "Argentina: el camino de las reformas para impulsar el crecimiento", Ministerio de Economía.

## Un poquito peor aún

Pasan las semanas y las estimaciones del Palacio de Hacienda sobre lo que ocurrió con la economía en el 2000 son cada vez peores. El viceministro, Mario Vicens, reveló ayer que el Producto Bruto Interno habría caído el año pasado 0,2 por ciento. Cuando Machinea asumió como ministro, estimó que en su primer año de gestión la economía avanzaría 4,5 por ciento. A medida que la realidad lo contradijo, tuvo que morigerar sus estimaciones. A mediados de diciembre, Vicens sostuvo que el PBI crecería 0,2 por ciento. Pero ayer, desde Santiago de Chile, adonde brindó una conferencia, reveló que "la última información que tenemos es que la tasa de crecimiento en el 2000 fue 0,2 por ciento negativa". Por otra parte, el Indec informó ayer que la actividad industrial no registró variaciones en el 2000 respecto de 1999. Por rubros, las mayores caídas se dieron en construcción (-17,5%), cemento (-16,7%), metalmecánica (-14,0%), azúcar (-10,4) y lácteos (-5,5%). En cambio, registraron subas los rubros negro de humo (114,5%), gases industriales (41,0%), agroquímicos (30,7%) e hilados de algodón (27,1%).



La tapa del informe representa a Argentina en "la línea de partida".

EL CONTROL DE LA AFIP PASO DE ECONOMÍA A JEFATURA

## "Fue algo acordado en octubre"

José Luis Machinea tuvo que resignar el manejo de la Administración Federal de Ingresos Públicos (AFIP) en manos de Chrysian Colombo. El presidente Fernando de la Rúa firmó ayer el decreto que establece el traspaso. Ante las interpretaciones sobre que esa medida significa un recorte a su poder, el ministro de Economía respondió que "fue algo acordado en octubre, cuando se hizo la reestructuración del gabinete". En aquel momento, recordó, se dispuso la disolución del Ministerio de Infraestructura —cuyas funciones pasaron a Economía— y se asignó a la Jefatura de Gabinete el control operativo de la AFIP.

Sin embargo, después de aquel anuncio, De la Rúa demoró la implementación del enroque para que no se leyera como un debilitamiento a la figura de Machinea, en momentos en que soportaba continuas versiones sobre su renuncia. Pero desde entonces el jefe de la AFIP, Héctor Rodríguez, reporta a Colombo y éste encabeza el equipo encargado de elaborar un proyecto de reforma tributaria.

Al quedar formalmente como responsable político del funcionamiento

de la DGI y la de Aduana, Colombo aprovechó para hacer un anuncio. Dijo que el Poder Ejecutivo prepara un decreto para cerrar la posibilidad de que se dicten moratorias o blanqueos impositivos. "El criterio parte del supuesto de que la DGI no es un centro de financiamiento sino de recaudación", dijo Colombo, mostrando una postura dura frente a quienes sostienen que el Gobierno debe tener una actitud condescendiente con las pymes que no pagan impuestos.

Para el jefe de Gabinete, en cambio, las moratorias afectan la recaudación porque "el sistema (impositivo) es una continua apuesta", donde la gente no pagaría "porque en algún momento se va a producir una moratoria o un blanqueo". Por lo tanto, estimó que prohibir a futuro esos mecanismos implica "ampliar la base impositiva, a partir del hecho de que todos vamos a pagar. Y si todos pagamos, esto permitirá bajar los impuestos". Colombo mencionó que el Gobierno apelaría a un decreto y luego buscaría la ratificación de la medida a través de una ley del Congreso. Para Machinea, con la firma del decreto sería suficiente. "No creo que haga falta una ley, porque se trata de

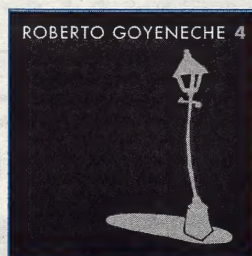
una decisión del Ejecutivo", señaló. Aunque el ministro dijo no importarle que hayan quitado de su órbita el manejo de la AFIP, el mismo día en que se hizo el anuncio discrepó con Colombo respecto de un tema de esa área.

Pero Machinea ayer estuvo más interesado en transmitir cómo le fue en su gira por Estados Unidos y Europa. A su llegada, De la Rúa lo convocó para que le diera un informe y allí se resolvió que el ministro convocara a una conferencia de prensa. La intención era seguir demostrando que el Gobierno está activo y tiene buenas noticias para dar. Ante los periodistas, Machinea subrayó que la gira fue "muy buena", y que los banqueros e inversores que lo escucharon "han cambiado considerablemente su percepción respecto de la Argentina". De todos modos, reconoció que una de las mayores inquietudes que le transmitieron fue "cómo hará la Argentina para crecer 4,5 por ciento este año", tal como proyecta Machinea. El ministro repitió que eso será posible gracias al blindaje financiero, la caída de tasas, el aumento del precio de los commodities y el mejor panorama internacional.



# ROBERTO GOYENECHE

Che papusa oí



4

Una canción  
El motivo  
Volvió una noche  
La última curda  
De todo te olvidas  
Después  
Sin palabras  
Canción desesperada  
Gricel  
Quedémonos aquí  
La casita de mis viejos  
Los mareados (los dopados)

Una colección de cuatro cds de un grande del tango acompañado por las orquestas de Troilo, Baffa-Berlingieri, Pontier, Stampone, Franzetti y Típica Porteña dirigida por Raúl Garelo

El próximo domingo el CD N° 4, compra opcional \$6 .

**Página/12**



MACHINEA RECHAZO LA REBAJA IMPOSITIVA A LOS AUTOS

# Dos gobernadores en llanta

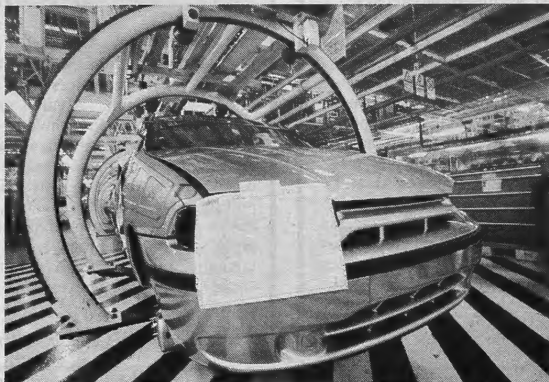
El Gobierno rechazó la posibilidad de aliviar la carga impositiva del sector automotor. La propuesta, lanzada la semana pasada por los gobernadores justicialistas Carlos Ruckauf y José Manuel de la Sota, fue calificada como "poco feliz" por José Luis Machinea. "Si creen que voy a cambiar porque me presionan a través de los diarios, están equivocados", señaló el ministro, poniéndole punto final a la petición de los mandatarios provinciales para que bajen los precios de los autos y, de esa manera, las fábricas puedan colocar más unidades.

"La presión impositiva en el rubro automotor es la misma en todos los sectores de la industria", justificó ayer Machinea durante una conferencia de prensa. Y, contundente, añadió: "No hay ninguna posibilidad de reducir el precio de los autos a nivel nacional". Por otra parte, el titular del Palacio de Hacienda embistió contra los empresarios. "No entiendo sus declaraciones de hablar de rebaja de precios. A no ser que ellos mismos quieran paralizar las ventas. (Plantear el tema) ha sido un error. Estas cosas se hacen o no se hacen. Pero no se anuncian", criticó. Justamente, el temor que comparten el Gobierno y los empresarios es que la discusión impositiva termine por afectar las ventas.

La ofensiva de Ruckauf y De la Sota es clara. Los gobernadores dijeron que están dispuestos a resignar parte de la recaudación impositiva,

La propuesta había sido lanzada por Ruckauf y De la Sota para reactivar las ventas de autos. Pero el ministro rechazó el pedido.

"Si creen que me van a presionar por los diarios, están equivocados."



Las terminales no lograron su objetivo, pese a tener gestores de peso. Ruckauf y De la Sota jugaron fuerte en los medios, pero sin suerte.

una proporción similar al esfuerzo que harían las provincias y el gobierno nacional. El objetivo de los justicialistas es que los valores de los cerro kilómetro caigan entre 15 y 20 por ciento. Alegan que con esa reducción podría reactivarse la industria, radicada mayoritariamente en Buenos Aires y Córdoba, debilitada por la recesión económica y el final del Plan Canje.

Sin embargo, las especulaciones de que la oferta de Ruckauf y De la Sota tuvo un buen recibimiento en el gobierno nacional duró poco. No bien bajó del avión que lo traía desde Nueva York, donde fue a convencer a los inversores de que la Argentina cumplirá con las metas fiscales y será inflexible en materia de gasto público, Machinea desairó a los gobernadores. "Una eventual rebaja del IVA no sería para los autos. Para eso se lo bajaríamos a los artículos de primera necesidad", replicó el ministro. Y agregó: "No hay posibilidad de reducir los precios de los autos a nivel nacional en forma sustancial. Salvo que las terminales los reduzcan, o los gobernadores decidan bajar los impuestos a los Ingresos Brutos que afectan los precios".

En la misma línea que Machinea, Christian Colombo, jefe de Gabinete, también le devolvió la pelota al tándem Ruckauf-De la Sota. "Buenos Aires y Córdoba tienen tasas (impositivas) muy altas", calificó, dando cuenta de que, antes que la Nación, las provincias deberían disminuir la presión impositiva. "Además, no somos partidarios de una rebaja de impuestos en forma sectorial", remató.

Por ahora, algunos empresarios del sector vienen manteniendo cierta cautela respecto de la posibilidad de bajar impuestos. Vincenzo Barello, presidente de Fiat, pidió que el Gobierno "por lo menos evalúe el tema". Sin embargo, más que inclinarse por una rebaja sectorial de las alícuotas, reclamó una "gran reforma tributaria que sea capaz de relanzar la economía". Otros, en cambio, solicitan tomar medidas en forma urgente. En esta fila se encolumna AFAC, la cámara que agrupa a los fabricantes de componentes para autos. "La actual carga impositiva —que explica el 47,3 por ciento del valor de los automóviles— implica precios más altos que limitan el acceso a los vehículos y, por ende, menor recaudación de impuestos para el Gobierno por la disminución en las ventas", señaló ayer la Asociación a través de un comunicado de prensa. A su vez, Enrique Federico, director de Daimler Chrysler, también se mostró partidario de bajar impuestos. Y recordó que la propuesta que ahora enarbolan los gobernadores del PJ es la misma que Adefa, la cámara que engloba a las terminales, le presentó a Machinea en agosto de 2000, cuando se analizó el impacto por la finalización del Plan Canje.

## BANCO NACION

## Créditos que compensan



El Banco Nación lanzó ayer una línea de créditos para los empleados públicos, a una tasa en dólares del 16,8 por ciento nominal anual, lo que supone una bonificación del 3 por ciento, por hasta 15.000 pesos o dólares y hasta cinco años de plazo. El anuncio lo formuló el presidente de la entidad, Enrique Olivera, quien destacó que esta medida busca "dar un impulso a la baja de las tasas de interés y reactivar el consumo". A partir del acuerdo firmado con ministerios y otros organismos, el banco podrá descontar directamente de los salarios el pago de la cuota. "Este mecanismo disminuye el costo administrativo y ese beneficio se lo trasladamos a los usuarios", destacó Olivera. El funcionario puso como ejemplo el caso de un empleado que pagaba 589 pesos por mes por créditos de mutuales, ahora podrá cancelarlos con un préstamo del Nación, por el que abonará 246 pesos, quedándole los 343 pesos restantes. "Esto permite consolidar las deudas en un solo crédito y compensar la rebaja salarial", dijo Olivera en referencia al descuento del 12 por ciento que se aplicó en mayo del año pasado.

**Cautela: Los empresarios del sector prefirieron mantener la cautela. Vincenzo Barello, de Fiat, pidió que el Gobierno "por lo menos evalúe el tema".**

disminuyendo las alícuotas que gravan al sector automotor, como Ingresos Brutos y Sellos. A cambio, reclaman que las distintas municipalidades eliminen los impuestos que les cobran a las terminales y que la Nación se anote con una baja en Internos y en el IVA. También piden que las fábricas reduzcan los precios en

MENORES PRECIOS EN CANASTA BASICA

## Deflación en alimentos

La canasta total de alimentos, bebidas y productos de limpieza registró una baja en el valor de sus productos del 2,6 durante octubre-noviembre de 2000 respecto de igual período de 1999, según un relevamiento privado efectuado en las principales cadenas comerciales. La investigación estuvo a cargo de la consultora de mercado ACNielsen.

El estudio revela que la canasta de alimentos en ese bimestre sufrió una baja del 4,2 por ciento de facturación si se la compara con igual período de 1999. En tal sentido, la consultora aclaró que el rubro que más cayó fue el de alimentos básicos —aceites, arroz, caldo, galletitas, harinas, leches, manteca, margarina, pastas, polenta y sal de mesa—, cuya facturación descendió un 6,1 por ciento.

Respecto de la baja de precios, en el total canasta cayeron 4,6 por ciento, en tanto en la canasta de alimen-

tos bajaron un 3,6 por ciento. Por su parte, los alimentos no básicos (ce-reales, conservas de pescado, especantes para sopa, flanes, galletitas rellenas, ketchup, mayonesas y mermeladas) mostraron un retroceso de precios del 3,9 por ciento, según el informe de ACNielsen.

En cuanto a la canasta de bebidas, si se comparan los bimestres octubre-noviembre del 2000 con igual período de 1999, se observa que cayó un 6 por ciento en su facturación, siendo las bebidas no alcohólicas las que registraron la mayor caída, con un baja del 8,4 por ciento.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom con el respaldo de BellSouth.

**movicom**  
© BELL SOUTH

**INFO TRANS**  
Viajar informado

Hay gente que necesita  
viajar actualizada

10 millones de potenciales  
consumidores de su producto o servicio viajan  
informados al instante con Info Trans.  
Info Trans, el medio de comunicación de alto  
impacto líder del autotransporte público.

**NOTICIAS NACIONALES**

Av. Juan de Garay 2884 CP(1256AAX)  
Buenos Aires - Tel./Fax: (5411) 4308-2333  
Web: www.info-trans.com.ar Infotrans@info-trans.com.ar



## POWELL

La cita será el 6 de febrero por la mañana. El lugar, Washington. El canciller Adalberto Rodríguez Giavarini supo ayer que ese día será recibido por el flamante secretario de Estado de los Estados Unidos, Colin Powell, el ex jefe de las Fuerzas Armadas norteamericanas durante la guerra del Golfo, de la que acaban de cumplirse la semana pasada exactamente diez años. Uno de los temas será la integración continental. Al comentar la posible aceleración de las negociaciones del Acuerdo de Libre Comercio de las Américas (ALCA), Rodríguez Giavarini recordó ayer que todo dependerá "del principio según el que nada está acordado hasta que todo esté acordado, y del logro de un avance equilibrado en todos los temas y áreas que integran la agenda".

## Adelante bonaerenses

El radicalismo bonaerense organizará este viernes en Mar del Plata una jornada de debate bajo la consigna "Por una provincia con empleo, inversión y seguridad". El encuentro se desarrollará en el Hotel 13 de Julio. Participarán, entre otros, el viceministro de Justicia, Melchor Cruchaga, los diputados Baylac y Dumón, y el intendente de San Isidro, Gustavo Posse.

## Los números de Formosa

El director nacional de Relaciones Institucionales de la Juventud, Fabricio Brunelli, reclamó a través de un comunicado que "se expongan claramente los números del presupuesto de la Legislatura de Formosa para que se pueda ajustar la dieta de los legisladores y controlar los gastos públicos de la provincia".

## Farinello en la costa

El sacerdote Luis Farinello presentará este viernes en Mar del Plata la propuesta electoral del Polo Social que lo lleva como primer candidato a diputado nacional por la provincia de Buenos Aires. El acto se llevará a cabo en las calles San Martín y San Luis, a las 20.

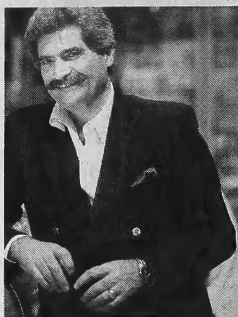
## AUMENTE SUS VENTAS

Anuncie en nuestras estratégicas carteleras ubicadas en el Gran Bs As y autopista a Mar del Plata

15-4446-2801

JORGE ASIS\*

## "Un acto de sabiduría"

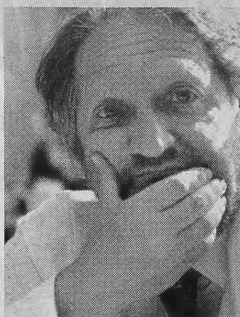


"La decisión que ha tomado el señor Alvarez de no ser candidato este año es un acto de sabiduría. Me parece que la idea de presentarse en las elecciones legislativas sería un acto de una audacia ilimitada. Sabe que la gente le reprocharía el golpe sustancial contra su gobierno y contra su proyecto político, la espantosa chiquilina que hizo al renunciar a la vicepresidencia de la Nación. El problema se agrava por la carencia de exponentes del Frente. Si el ex presidente Raúl Alfonsín va como candidato en la provincia de Buenos Aires, ellos tienen que llevar a una primera figura. Y una primera figura no se puede inventar así nomás. Es muy difícil crecer dentro del Frepaso porque es un partido verticalista en el que no existe democracia interna. Tienen que asumir que no tienen un solo exponente. Y es por eso tienen que volver a hablar de Alvarez. El señor Alvarez debería agradecer que todavía de él en algunos medios, porque el día de su renuncia defecó arriba del piano blanco de un escenario del Teatro Colón. Y, después de eso, no puede después pretender ser barítono. Su permanencia es otra de las debilidades estructurales del Frepaso. No comprendo por qué se siguen ocupando de él."

\* Ex embajador durante el gobierno menemista. Escritor.

LUIS STHULMAN\*

## "Quedaría mal parado"



"Si no se presenta en estas elecciones, Carlos Chacho Alvarez queda mal parado políticamente. El está viviendo una situación que no es buena: la gente se ha enojado con él retrospectivamente. Perdió, en los últimos tiempos, unos cuatro puntos de imagen positiva cada quince días desde que renunció a la vicepresidencia de la Nación. Alvarez enfrenta una situación incómoda y tiene que hacer algo para volver a la política. El dice que hay que cambiar el Senado. Bueno, por primera vez los senadores van a ser elegidos directamente a través del voto popular. Alvarez tendría que aprovechar esa situación y postularse. Ha dicho que no quiere ser candidato, pero no sé si es cierto. La política desde el Varela-Varela se puede hacer sólo por un tiempo, máxime cuando en el gobierno, bien o mal, se están haciendo cosas. El lugar del comendador de la política tiene su límite. Además, cuando quiere generar polémicas ya nadie le contesta: lo dejan hablar solo. Sin duda le conviene volver a la política. No es un buen candidato en la provincia, pero sí es bueno en Capital. Bueno, no brillante. No se come la urnas. Era un excelente candidato cuando apenas renunció. Ya no lo es."

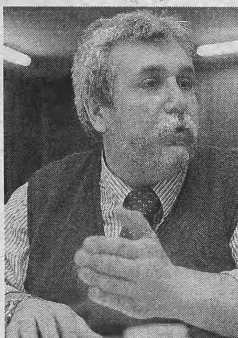
\* Consultor. Trabaja habitualmente para Fernando de la Rúa.

# ¿Cuál será el futuro de Chacho si no se presenta como candidato?

El ex vice se autoexcluyó, lo que desata la polémica. ¿Es posible conservar poder sin tener cargos? Opinan cuatro analistas.

ARTEMIO LOPEZ\*

## "Articular al Frepaso"



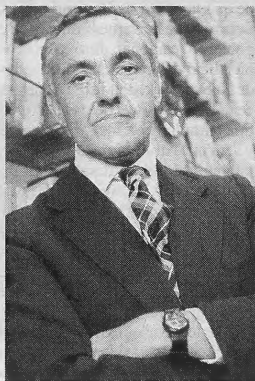
"Carlos Chacho Alvarez no debe ser candidato aunque hay que reconocer que es el único dirigente de la Alianza que mantiene una buena imagen en las encuestas. Sin embargo, creo que la señal ética y política que fue su renuncia no puede resolverse entrando por la ventana a una candidatura de dudosa operatividad que parece más destinada a sacarles las papas del fuego a los integrantes de la coalición gobernante que al crecimiento político de Alvarez. El ex vicepresidente debe dedicarse a articular las potencialidades del Frepaso en provincias como Neuquén, La Pampa y Río Negro, por citar tres lugares donde la fuerza puede crecer, y también a articular a nivel nacional la experiencia de gestión de Rosario y de la Ciudad de Buenos Aires, dos distritos donde unos cuatro millones de personas están gobernadas por el Frepaso."

La renuncia a la vicepresidencia de la Nación fue un hecho controversial que sólo podrá medirse a mediano plazo. Pero si Alvarez acepta esa candidatura, estaría aceptando un lugar devuelto."

\* Director de la consultora Equis.

ROSENDO FRAGA\*

## "Encontrar un proyecto"



"Los sondeos muestran que al día de hoy la Alianza no tiene en la Capital una figura con mejor imagen que Alvarez para encabezar el binomio de candidatos para la elección a senador. Asimismo, la traumática experiencia del año 2000 muestra que para la gobernabilidad la cohesión de la coalición oficialista resulta fundamental. A partir de estos dos hechos, es claro por qué desde sectores de la Alianza se analiza la conveniencia del ex vicepresidente para el ámbito porteño. Pienso que para Alvarez aceptar o rechazar la candidatura tiene sentido a partir de que define un proyecto político claro. Es que desde su discurso de renuncia en función de la opción de 'vieja política y nueva política', hasta sus afirmaciones de que volvería a ser candidato a vicepresidente con De la Rúa, su discurso aparece ante la gente como confuso y contradictorio."

Se puede existir en materia política sin ser candidato y sin ocupar una banca o un cargo. Alfonsín y Menem son un buen ejemplo de eso. Están en la política argentina por peso propio y no en vano ejercen la titularidad de los dos partidos mayoritarios."

Desde esta perspectiva, perfectamente Alvarez puede existir y actuar en la política argentina, como jefe del Frepaso, a partir de que este rol implique, como lo hizo entre 1993 y 1999, la representación de un proyecto político claro, identificado con el cambio y la transparencia."

Alvarez parece hoy atrapado entre mantener una solidaridad con una coalición que en los hechos se alejó de sus propósitos iniciales, materia de transformación política, y encarnar un proyecto político nuevo que en gran medida implique retomar las ideas políticas iniciales del Frente Grande y después del Frepaso. Un proyecto político implica acción y acción en función de obtener el poder, y hasta el momento Alvarez no ha logrado trasuntar este tipo de objetivo. La política debe servir del pensamiento académico, pero para transformarlo en fórmulas concretas de acción, y esto es lo que en los últimos tiempos parece faltarle. Alvarez debe así encontrar un proyecto político y a partir de ello la candidatura podrá o no ser un camino para canalizarlo. Y es deseable que lo haga, dado que es una de las figuras de la política argentina que el país no debe desperdiciar."

\* Director del Centro de Estudios Unión para la Nueva Mayoría.

## Médicos del Mundo Argentina

Hace una llamada urgente para que la sociedad reaccione ante esta situación de caos humanitario que se vive en el hermano país de El Salvador y realice sus donaciones en las siguientes cuentas:

Banco Credicoop

Cuenta Corriente 16118/1 (Sucursal Once)

Banco Galicia

Caja de Ahorros 9750029-7 001-5

También se pueden realizar donaciones de material a través de:

Sede central de Médicos del Mundo Argentina: (11) 4825-6908  
Teléfono de urgencia: (11) 15-5323-7019

## TRAILERS PUBLICITARIOS

Una idea que camina

Haga conocer su producto o servicio en las zonas requeridas, mediante nuestro sistema de publicidad móvil.

15-4446-2801



ALFONSIN Y ALVAREZ ACORDARON INTEGRAR UN "GRUPO DE TRABAJO"

# Contra el teléfono descompuesto

Por Fernando Cibeira

Raúl Alfonsín y Carlos "Chacho" Alvarez buscaron la manera de conformar un ámbito unificador de la Alianza sin que eso les signifique un compromiso con el Gobierno. Así que en el encuentro que mantuvieron ayer decidieron conformar un "grupo de trabajo" —ni siquiera una comisión como proponía el ministro del Interior, Federico Storani— junto a funcionarios del Ejecutivo, que se reunirá cada tanto para discutir informalmente propuestas y políticas en marcha. Aseguraron que no se habló de candidaturas pero, igual, la propuesta tiene su interés electoral en un año en el que tanto Alfonsín como Chacho pueden terminar postulándose para el Senado. El jefe de la UCR fue a la noche a Olivos para acercarle la idea al presidente Fernando de la Rúa.

La reunión tuvo una concreción extraña. Los protagonistas habían anticipado que se encontrarían y, ayer, Alvarez lo confirmó por la mañana. "Tenemos que buscar la forma en que los encuentros con funcionarios sean más permanentes y habituales", argumentó. A partir de ahí fue imposible rastrearlos para conocer lugar y hora de la cita. Finalmente, luego contaron, se hizo entre las 18.15 y las 19 en el departamento de Alfonsín sobre la avenida Santa Fe. Según los voceros, las reservas fueron para que la prensa no perturbara la calma del vecindario.

Chacho llegó al encuentro con una preocupación. En los últimos días, había adelantado a algunos de sus dirigentes más cercanos su dilema por encontrar la forma de dar una imagen unificada de la Alianza sin

Convinieron celebrar reuniones periódicas con funcionarios del Gobierno. Serán a agenda abierta y no tendrán fecha fija. El objetivo: unificar la Alianza recuperando el diálogo interno.



Alvarez y Alfonsín, en un anterior encuentro. Ayer quisieron evitar fotos de la reunión. Tendrán otras en lo sucesivo. No serán siempre con los mismos funcionarios del Gobierno.

◆ Que la comisión funcionara con un sistema de convocatoria prefijada y periódica, con lo que temía que se terminaran reuniendo para nada. "Si nos vemos muy seguido vamos a terminar discutiendo lo que sale en los diarios", les confesaba Chacho a sus amigos.

◆ El nivel de trascendencia que se le daría a esas reuniones porque, consideraba, sería inevitable que cada encuentro tuviera una parte pública que debía darse a conocer.

◆ Que la comisión no fuera vista como una especie de gobierno paralelo que en vez de fortalecer a la Alianza y a su Gobierno lo terminara debilitando.

Esas prevenciones quedaron reflejadas en el resultado del encuentro con Alfonsín. En la primera parte hablaron también del mejor clima que se respira en el país en los últimos días, bastante diferente al que rodeaba al anterior de encuentro entre ambos, a mediados de diciembre. Luego se dedicaron al tema que más le preocupaba y encontraron la fórmula que más o menos lo convenció, con más indefiniciones que otra cosa.

Encabezarán un grupo de trabajo que se reunirá con una frecuencia "elástica", según definieron. Es decir, sólo se encontrarán cuando tengan algún tema que discutir. No armarán una agenda propia ni tendrán

un mecanismo determinado. Su intención es que los acompañen funcionarios del gobierno nacional, pero no serán ellos quienes determinen quiénes. Aparte, tampoco tienen por qué ser siempre los mismos sino que pueden ir rotando de acuerdo con los planteos a tratar. Por lo demás, dejaron deliberadamente en blanco cuándo volverán a encontrarse. "No queremos crear expectativas", dijeron cerca de Alfonsín.

El encuentro sirvió también para disipar cierto malestar que Alfonsín había ido ganando hacia el ex vice. Es que en su afán de mantenerse al margen y elaborar sus próximos pasos, Chacho ya ni siquiera contestaba sus llamados, algo que también le venía sucediendo a Storani. De su departamento, el ex presidente salió derecho a Olivos a encontrarse con

De la Rúa para una frugal cena (Alfonsín está haciendo dieta, de cara a la campaña) que, aseguraban, estaba pautada de antemano. Ya la última vez que se encontraron, De la Rúa había prometido un contacto más continuado. Entre otras cosas, conversaron sobre la alternativa de sumar como miembros de la Alianza a los partidos provinciales más afines.

Como no varía mucho de la propuesta que Storani pensaba hacerle esta misma semana a Chacho, es de esperar que De la Rúa quede conforme con la idea que le acercaron. Desde la renuncia de Alvarez a la vicepresidencia, el mayor entuerto político que se le planteó a De la Rúa es el de encontrar la forma de contenerlo dentro de la Alianza y un mecanismo que le permita una comunicación más fluida al diálogo de sordos que estilan. Por otro lado, en la Rosada no pierden la esperanza de que Alvarez finalmente acepte postularse en octubre. Cuando responde que no quiere ser candida-

**Malestar: El encuentro sirvió para disipar cierto malestar de Alfonsín. Es que en su afán de mantenerse al margen, Chacho ya ni siquiera contestaba sus llamados.**

to, Chacho argumenta que el Gobierno nunca hizo nada en su lucha por transparentar las prácticas turbias en el Senado. Pero en la Rosada entienden que si se integra a un ámbito más o menos formal, los niveles de diferenciación de Alvarez se acortarán. Por eso Chacho no quiere que ni siquiera se llame comisión al grupo que lanzaron ayer.

**Frugal: De su departamento, Alfonsín salió derecho a Olivos a encontrarse con De la Rúa para una frugal cena (está haciendo dieta, de cara a la campaña).**

que por eso aparezca otra vez formando parte de un Gobierno con el que mantiene varios puntos de conflicto. Porese análisis, también mantiene su negativa a ser candidato a senador en octubre.

Alvarez había cambiado su negativa inicial a integrar una comisión como la que le proponía Storani, que conformarían De la Rúa, más Alfonsín y Chacho—como jefes de los partidos integrantes de la Alianza—, los jefes de los bloques legislativos y ministros del Gobierno. Pero al jefe frepamista le preocupaban tres cosas:

PIDE MAS EQUILIBRIO ENTRE LA UCR Y EL FREPASO

## Reclamo de Ibarra al Gobierno

El jefe de Gobierno porteño, Aníbal Ibarra, reclamó ayer que dentro del gobierno nacional "exista un equilibrio" entre las fuerzas que componen la Alianza, similar al que se produce en la Capital Federal. Por otro lado, el frepamista criticó a la primera dama Inés Pertiné, quien hace pocos días reveló que el presidente Fernando de la Rúa pretende ser reelegido dentro de tres años. "No es para nada bueno hablar del 2003", aseguró Ibarra.

En cuanto a la relación de fuerzas entre el Frepaso y la UCR, el titular del Ejecutivo porteño afirmó: "No es bueno que el radicalismo esté solo. No es bueno que en nin-

na coalición uno de los dos partidos esté solo, porque no sería un reflejo de lo que votó la gente y esto se tiene que traducir también en la forma de gobierno". Los pedidos de Ibarra para una mayor participación del Frepaso en la toma de decisiones se suman a los que vienen realizando en el mismo sentido el ex vicepresidente, Carlos "Chacho" Alvarez, y la mayoría de los legisladores de esa fuerza.

Como ejemplo de la colaboración entre partidos que pretende para el gobierno nacional, el jefe de Gobierno porteño dijo que en su gabinete "hay dos personas que vienen del peronismo, hay ministros vinculados al radicalismo y cuatro del

Frepasso". Para Ibarra, esa composición significa "una expresión equilibrada", y agregó: "Con un gobierno débil o que está en una sola pata, es muy difícil llevar adelante políticas de gobierno, sobre todo en un contexto donde no hay crecimiento".

En cuanto a las declaraciones de Pertiné, Ibarra consideró que "la gente debe sentirse con bastante bronca si en lugar de hablarle de crecimiento, del desempleo, de las tarifas de los servicios públicos, se le pone a hablar del 2003". El jefe de Gobierno cerró sus dichos sobre el tema calificando de "no oportunas" las expresiones de la esposa del Presidente.

-LA CONSULTA MÉDICA SIN CARGO NO ES SUFICIENTE SI ES QUE USTED NO PUEDE COMPRAR LOS MEDICAMENTOS-



# 100%

de descuento en la compra de medicamentos

\$ 60  
1 persona

Un Plan Médico con centros médicos propios exclusivos para socios

cullen 5214 capital federal - tel.: 4521-1111 - e-mail: redtotal@ciudad.com.ar

\$ 135  
Mat. C/1 hijo

ESTOS PRECIOS NO INCLUYEN IVA



Por Victoria Ginzberg

Ricardo Gil Lavedra se afeitó la barba y disfrutó que sus amigos le digan que parece más joven. Después de tres meses fuera del círculo íntimo del poder se lo ve de buen humor, pero por momentos parece no haber terminado de digerir la forma en que fue obligado a renunciar a su puesto frente al Ministerio de Justicia y Derechos Humanos. El ex camarista del Juicio a las Juntas piensa seguir trabajando para reformar el sistema judicial y espera que el Consejo de la Magistratura "extreme el celo" para resolver las situaciones de los jueces cuestionados. Dice "no creo" cuando se le pregunta si aceptaría un cargo legislativo pero confía en que en las próximas elecciones el pueblo vote "por un cambio" en el Senado. Cuando quiere, rehuye las definiciones contundentes, pero deja la moderación al hablar de las supuestas coimas del Senado. "El manejo político de todo el episodio ha sido lamentable", asegura respecto de la crisis que, como consecuencia indirecta e inesperada, provocó su alejamiento del Gobierno.

—¿Volvió a hablar con el Presidente luego de su renuncia?

—Sí. Volvía a hablar con él. Lo he visto dos o tres veces.

—¿Y en qué términos?

—En términos cordiales. Yo conozco al Presidente desde hace muchos años y somos amigos.

—¿Volvierón a hablar de su salida del Gobierno? En su momento usted manifestó estar sorprendido y tener bronca por la forma en que se le pidió que se fuera.

—Lo conversamos y quedé claro,

# "La crisis del Senado mostró la decadencia"

El ex ministro de Justicia Ricardo Gil Lavedra sigue molesto

por la forma en que tuvo que renunciar. Calificó como "lamentable" el manejo político del episodio del Senado. Dice que no quiere cargos.



Daniel Jayo

El ex ministro de Justicia Ricardo Gil Lavedra dejó el cargo y se afeitó.

"La renuncia de Alvarez generó una crisis y como la Alianza es el partido de Gobierno esto le hace mal al país."

## Evaluación:

**"Cuando los legisladores cobran por sacar leyes pierde todo sentido el régimen de la democracia representativa".**

por lo menos en los términos que pueden serlo.

—Estamos en un año electoral.

¿Aceptaría un cargo legislativo?

—No. No creo. Yo no vivo de la política. No necesito cargos sustitutos. Por eso no quiero premio consuelo. Quienes hacen de la política su profesión y en muchos casos también su medio de vida, siempre están buscando de qué manera seguir enganchados. No es mi caso. Quizás no debería haber aceptado el cargo que me ofrecieron en su momento.

—¿Se arrepiente de haber aceptado?

—Quizás no es arrepentido la palabra, pero sí fue malo que el cargo haya sido por un lapso tan corto. Uno no puede desarrollar las cosas que tiene pensadas y el sacrificio es muy importante porque no se puede estar saltando de la actividad profesional a la oficial de un momento a otro.

—¿Qué instrucciones le daba el Presidente para su área?

—No había indicaciones puntuales. Yo venía hablando desde la campaña electoral de los grandes lineamientos. Por supuesto los grandes trazos de las políticas los conversé con él.

—¿Cómo fue su relación con la Corte Suprema?

—Creo que inauguramos una suerte de relación institucional respetuosa de su independencia y a la vez de intensa cooperación. Los jueces tuvieron la oportunidad única de tratar con un gobierno que no los había elegido y con el que podían ser independientes, porque no iba a hacer maniobras raras que alteraran el curso de sus decisiones.

—¿Alguna vez un funcionario le sugirió que, en casos importantes para el Gobierno, se hablara extraoficialmente con algún ministro de la Corte?

—Los jueces no necesitan que les digan qué casos son importantes para el Gobierno, eso es público. No veo mal que los jueces puedan hablar con funcionarios del gobierno que les manifiesten sus preocupaciones, como no veo mal que reciban a las partes. La independencia la tiene cada juez dentro de sí, no se pierde por escuchar las preocupaciones del gobierno. En ese sentido las relaciones con la Corte han sido muy buenas. Sobre todo ha sido muy buena la preocupación compartida

**Celo: "El Consejo de la Magistratura tiene que extremar el celo para poder sanear los pocos casos que contaminan el resto del Poder Judicial".**

de acometer la reforma del sistema judicial, que es una deuda pendiente. Tenemos una Justicia cara, muy ineficiente, costosa y que llega poco a la ciudadanía.

—¿El Consejo de la Magistratura es lento?

—El Consejo de la Magistratura tiene que extremar el celo para poder sanear los pocos casos que contaminan el resto del Poder Judicial. Esintolerable que haya jueces que se hayan enriquecido en el desempeño de su cargo. Tengo esperanza y reclamo, junto con toda la ciudadanía, de que el Consejo de la Magistratura cumpla con la tarea que la Constitución le encomendó. Tiene que actuar con celeridad, quizás con mayor celeridad.

—Usted se tuvo que ir en el medio de la crisis del Senado, ¿cómo vio la "resolución" de este tema?

—Yo no tuve nada que ver con lo del Senado (se ríe).

—Pero su alejamiento fue consecuencia del reacomodamiento del Gabinete causado por ese acontecimiento.

—El episodio del Senado me parece un hito, es la exteriorización de algo que está en el ambiente desde hace mucho tiempo. Mienten aquellos políticos y periodistas que dicen que se desayunaron con que se cobraba por las leyes cuando se suscitó este episodio. Eso marca la decadencia terminal: cuando los legisladores cobran por sacar leyes pierde todo sentido el régimen de la democracia representativa. Es una burla, una parodia. La finalización de este episodio lo tiene que dar la ciudadanía y el momento de demostrarlo es cuando se renueva el Senado. Es importante que el pueblo vote un cambio, que vote la terminación de esas prácticas.

—¿Le sorprendió que el juez Carlos Liporaci haya dictado la falta de mérito de todos los senadores involucrados?

—Sí. Me pareció una investigación muy lenta y me llamó la atención que se tomara esa medida después de que el propio juez había manifestado que tenía indicios graves para llamar a indagatorias a los senadores y se habían exteriorizado públicamente las confesiones de algunos de ellos. Estos casos no hacen más que socavar la creencia de la gente.

—Para usted, ¿hubo coimas?

—No lo sé. Más del 90 por ciento de la gente piensa que la hubo y yo pertenezco a toda la población.

—Usted vivió la crisis desde adentro del Gobierno.

—Es cierto y lo que debo decir es que cuando se desató la crisis el Presidente ordenó que los integrantes del Gobierno se sometieran a todos los controles administrativos y judiciales.

—Esa actitud se contradijo con el respaldo a los funcionarios sospechados.

—Eso tiene más que ver con decisiones de índole política. Sinceramente no había indicios concretos que (Fernando) De Santibañes y (Alberto) Flamarique hubieran intervenido en este tema. Pero me parece que el manejo político del episodio ha sido lamentable, por parte de todos los actores involucrados.

—¿Qué opina de la renuncia de Chacho Alvarez?

—Respeto mucho su estado de ánimo porque me consta cuál fue la lucha que quiso librar. Quizás pudo no haberse sentido acompañado. Pero esto desencadenó una crisis política interna en la Alianza muy importante y como la Alianza es el partido de Gobierno esto le hace mal al país.

—¿Como evaluó la resolución del tema Tablada?

—No es simple. Esa gente era muy joven cuando cometió el hecho, pero lo que hizo fue terrible. Creo que tienen derecho a la revisión de su sentencia por un tribunal superior. Muchos integrantes de la Alianza batallaron en contra de la solución legislativa. El senador (José María) García Arecha militó abiertamente contra la sanción de la ley. Tampoco entiendo cómo el tema no se pudo resolver judicialmente. Cerradas las etapas legislativa y judicial, el Presidente trató de solucionarlo como pudo. Si el Gobierno hubiera tomado una decisión política más enfática en su momento no se hubiera llegado a eso. La sanción de la ley, que la Ar-

**Tablada: "El senador García Arecha militó abiertamente contra la salida legislativa. Tampoco entiendo cómo el tema no se pudo resolver judicialmente".**

gentina debe, hubiera sido una salida más limpia.

—¿La Oficina Anticorrupción funcionaría mejor con una mayor autonomía?

—La Oficina nació por defecto de un órgano que tiene la misma competencia, la Fiscalía de Investigaciones Administrativas. Si este órgano funcionara, la OA perdería gran parte de su sentido, como órgano de investigación, no en lo que se refiere a políticas de transparencia y prevención. Que haya dos organismos con la misma competencia no es algo bueno y en el futuro va a haber que discutir esto.

—¿Sigue estando en desacuerdo con que los militares argentinos acusados de crímenes contra la humanidad sean extraditados?

—Argentina no puede extraditarlos porque no puede declinar la validez de su orden jurídico. Esto no quiere decir que yo no esté de acuerdo con que los crímenes de lesa humanidad sean horribles y deben ser castigados, pero el único camino es el Tribunal Penal Internacional. Si es una obligación del Estado colaborar para establecer la verdad de lo ocurrido. El derecho a la verdad es política del Gobierno, como también lo es la defensa de la legislación argentina en el caso de los juicios en el exterior y el no interferir en las detenciones en el exterior de ciudadanos argentinos acusados de estos crímenes.

—¿Qué pasaría si un juez dictara la inconstitucionalidad de las leyes de Obediencia Debida y Punto Final?

—Tendrán que decidirlo los jueces.

**MENSAJERO VELOZ**  
MENSAJERIA EMPRESARIAL

- CUENTAS CORRIENTES
- ENVÍOS JET-PACK NACIONALES E INTERNACIONALES
- MENSAJERIA EN MOTOS, CAMIONETAS, BICICLETAS
- PAGO DE SERVICIOS

**Lo Conecta**  
PARANA 123 - 6TO PISO - OF. 137  
(1037) CAPITAL FEDERAL  
Tel./Fax: 4375-0129/5706

- SERVICIOS A EMPRESAS
- SERVICIO DE CADETERIA ESPECIALIZADA
- DEPARTAMENTO DE MAILINGS
- SERVICIOS DE MOTOS FIJAS Y BICICLETAS

## TRANSPORTE EL ALBA

De Milenka Petrol S.R.L.

**COSTA ATLANTICA - SAN CLEMENTE - STA. TERESITA - MAR DE AJÓ - LAS TONINAS**  
SALIDAS DESDE: Avellaneda - Quilmes - Berazategui - Florencio Varela

**COSTA ATLANTICA - MAR DEL PLATA - MIRAMAR**  
SALIDA DESDE: San Miguel - Km 18 - Hurlingham - Ramos - Ciudadela - Villa Celina

Pichincha 774 - Tels.: 4941-0847/4942-6131/4942-6804



POLEMICA POR LAS DECLARACIONES DEL CANTANTE A PAGINA/12

# Charly rasguñó las piedras

Con respeto por el músico, políticos y funcionarios disintieron o acordaron con las afirmaciones de Charly García sobre los políticos.

Por Diego Schurman

Las duras críticas de Charly García a la clase política, publicadas ayer en un reportaje exclusivo con *Página/12*, generaron reacciones de todo tipo en el Gobierno y en la oposición. Las siguientes son las principales reflexiones:

◆ **Carlos Menem** (justicialista - Ex presidente de la Nación): "Respeto la opinión de Charly. El es un gran amigo mío. Más allá de todas las cuestiones políticas, es una amistad que voy a cultivar por siempre. Es una persona que siempre busca unidad y no tiene resentimientos. Si hasta me acompañó el año pasado en el teatro Cervantes, cuando lanzamos la Fundación de Estudios para el Crecimiento".

◆ **Cecilia Felgueras** (radical - Vicejefa de Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires): "Ser artista es un don y Charly posee ese don en toneladas. Crecí escuchando su música y sigo admirando su talento. Leí el reportaje con atención. Comparto algunas de sus críticas y otras no. Nada más".

◆ **Guillermo Francos** (Acción por la República - Renunció a su banca de diputado disgustado con ciertas prácticas políticas): "El juicio crítico de Charly García hacia la dirigencia política de la Argentina lo comparte toda la sociedad. No hace falta ser muy lúcido para darse cuenta de eso. Por otro lado, no creo que Charly García sea la persona más adecuada para hacer un análisis político porque uno puede coincidir con él en cuanto a que expresa un sentimiento generalizado de la sociedad. Pero creo que en su análisis de la política argentina se equivoca como se equivoca en otros aspectos de su vida".

◆ **Patricia Bullrich** (Alianza - Ministra de Trabajo): "Desde Aristóteles que se discute esto. Tiene 2000 años de historia. Aristóteles decía que los políticos no tenían que existir y tenían que estar los filósofos. Siempre se discutió el poder. No me sorprende".

◆ **Patricio Echegaray** (Partido Comunista - Diputado porteño): "En primer lugar sobre el tema del vacío de poder no lo comparto porque si no ¿quién aplicó el impuesto? ¿Quién amplió la desocupación? ¿Quién decretó la reforma previsional? ¿Quién impulsó la reforma laboral?... Este es un gobierno muy dinámico y muy activo pero en todo lo opuesto a lo que había prometido en la campaña

electoral. Evidentemente acá no se puede hablar de una sola política. Hay dos políticas: los que están con el modelo y los que están enfrentándolo".

◆ **Vilma Ripoll** (Movimiento Socialista de los Trabajadores - Diputada porteña): "Yo creo que Charly García refleja el sentir de gran parte de la sociedad, que ve que los políticos de los grandes partidos mienten para permanecer. El cavallismo, el PJ y la Alianza mienten para permanecer. El reclama que no le dan trabajo y la Alianza dice que le da trabajo, ésa es una imagen de la gestión cultural de la Alianza: megarecitals en el verano, y después pasa lo que dice Charly: 'me llaman para la foto'. Después reducen los presupuestos en cultura y educación, los contratan para los megarecitals pero, para el trabajo cotidiano, de todos los sectores culturales, no sólo de Charly, cada vez hay menos fondos y menos trabajo".

◆ **Dario Lopérvido** (radical - Secretario de Comunicación del gobierno nacional): "Charly es un



Charly García lee Maquiavelo, "uno que sabía de política".

"Yo fui en contra de Menem, a ése sí que le di con versitos."

genio, no tiene que mezclarse con los políticos. El es de todos y siento que, salvo los que le tenemos afecto verdadero, porque lo conocí por fuera de la política, algunos políticos que no han hecho nada por su arte buscan su cercanía para sacarse una foto. Menem lo invitó a Olivos. Pero a mí me pare-

ce importante que los dos últimos grandes recitales los hizo bajo gestiones de la Alianza. Y nunca nadie le pidió una foto. Menem lo invitó a Olivos, pero su gestión cultural no hizo nada importante con él".

Informe: Martín Piqué

## García en su salsa

◆ "Creo que hoy se siente un gran vacío de poder"

◆ "La gente no cree en los políticos. Pero cree en los artistas. Los políticos están todo el día diciendo mentiras para poder permanecer. Es todo una mentira ¿ok?"

◆ "Soy la prueba viviente de que no somos todos iguales. Hay gente que estudia más y gente burra. Hay gente buena y gente mala. Para mí los peores son ellos, los políticos, envidiosos y mediocres de mierda. Vinchucas de la ignorancia"

◆ "Yo no quiero tener un karma con la sociedad. No quiero ser político. ¿Qué hicieron ellos mientras se mataba?"

◆ "Si Menem me manda un instrumento y este gobierno me responde metiéndome en cana nunca me van a invitar a Olivos. Y ojo que yo fui en contra de Menem. A ése sí que le di con versitos, no se olviden"

◆ "¿Vos sabés lo que es un gabinete? Siete personas tratando de dibujar un elefante y les sale un perro".

## Fito también dijo lo suyo

A tono con las declaraciones de Charly García, el músico Fito Páez aprovechó una pausa del concierto que dio en Neuquén el domingo 14 de enero pasado para hacer un diagnóstico de la actualidad política del país. "Este es un momento de mierda. Está en nosotros cambiarlo porque la dirigencia política no lo va a hacer", advirtió. La multitud que lo escuchaba, compuesta por 8000 jóvenes, reaccionó con módicos aplausos. Rápidamente la música volvió a sonar y las luces comenzaron a cambiar de color. A ambos lados del escenario, colgaban dos carteles con la leyenda del ciclo *Argentina en Vivo 2*, organizado por la Secretaría de Cultura y Comunicación del gobierno nacional.

## Advertencia de Caminos

Los ferroviarios amenazaron anoche con un paro general, al retirarse de una prolongada reunión de conciliación obligatoria llevada a cabo en el piso 13 del Ministerio de Trabajo. Horacio Caminos, el secretario de organización de La Fraternidad —el gremio que agrupa a los maquinistas—, advirtió que "las medidas (de fuerza) nunca se descartan si fallan las negociaciones". De esta manera, dejó abierta la posibilidad de realizar una huelga en el sector. En un intervalo del encuentro, en el que participaron funcionarios, representantes del sindicato y gerentes de la empresa Trenes de Buenos Aires (TBA), Caminos insistió en que si las empresas "no acceden hoy a los reclamos, la conducción del gremio evaluará esta semana un plan de lucha". A las 21.30, en un intervalo de la reunión, el director nacional de Negociaciones Colectivas del Ministerio de Trabajo, Jorge Shuster, intentó mantener la esperanza de llegar a un acuerdo. "Todos estamos dispuestos a llegar a una solución."

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom con el respaldo de BellSouth.

**MOVICOM**  
@ BELL SOUTH



## Servicio de Guardia las 24 hs. En todo el Planeta

También atendemos en la Autopista Informática. Para que sepa todo sobre nosotros.

Para que conozca la multiplicidad de servicios, instalaciones, planes, alternativas y profesionales de primer nivel, que conforman el complejo de protección y asistencia médica más importante de nuestro país.

Swiss Medical Group en Internet: la mejor medicina ya está al alcance de todo el mundo.

**SWISS MEDICAL**  
G R O U P



El ex jefe del ERP, Enrique Gorriarán Merlo, en el Hospital Fernández.

Por Adriana Meyer

Tras 115 días de huelga de hambre perdió 25 kilos. En las últimas semanas recuperó ocho con la dieta que le dan en el hospital Fernández, donde lo entrevistó ayer *Página 12* para recoger una certeza: Enrique Haroldo Gorriarán Merlo no ha revisado el intento de copar el cuartel de La Tablada que encabezó hace exactamente doce años, y dice que "no fue una cosa tan infantil como se pretendió presentar".

Los 13 integrantes del Movimiento Todos por la Patria (MTP) que ayunaron en reclamo de una segunda instancia de revisión de sus condenas ya fueron trasladados a la cárcel de Ezeiza. Con la firma del decreto presidencial que redujo los años de pena, la mayoría de los detenidos comenzará en febrero a gozar de una semilibertad con salidas familiares, laborales y de estudio. Pero Gorriarán Merlo, de 59 años, debió permanecer internado porque tiene problemas hepáticos y en pocos días irá al penal de Devoto.

De todos modos, se propone reclamar por su libertad ante la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH) el caso de Ana María Sívori, su mujer, y el suyo. Pero como no hubo violación del derecho a la segunda instancia, el argumento será otro: "Nos secuestraron en México".

Según Gorriarán, la libertad de ambos completaría la medida del Gobierno, que, en su análisis, "tenía cuatro variantes: no hacer nada, poniendo en peligro nuestras vidas; alimentarnos por la fuerza, lo cual también era riesgoso; conceder en parte el reclamo de la CIDH o cumplir todo, que es cumplir con la ley".

"La conmutación sólo afectó a once, que son los huelguistas", dice Gorriarán. Y pide que se tenga



## "A mí me gustaría ser candidato a presidente"

A doce años del ataque al cuartel de La Tablada, Enrique Gorriarán Merlo sostiene que el intento de copamiento "no fue un acto infantil" y no cree llegado el momento de una autocrítica.

en cuenta "el asesinato de nueve compañeros, la tortura sufrida por los detenidos y el reconocimiento de los cuerpos". Para el ex jefe del Movimiento Todos por la Patria, "el Gobierno no cumplió con la CIDH, sólo resolvió la huelga. De todos modos, nosotros consideramos que es un logro porque dentro de quince días los compañeros empiezan a salir en libertad transitoria. Claudia Acosta tenía por delante 12 años de cárcel y Roberto Felicetti 14, sin posibilidad de salidas de ningún tipo".

Gorriarán se cuida de atacar a Fernando de la Rúa. En su opinión, el Presidente fue demorando la decisión de conmutar las penas "por la presión de la derecha atrasada, con concepciones fascistas, que es muy fuerte y mantiene poder en las decisiones políticas y económicas. Es increíble -dice-, contábamos con el apoyo de un espectro político que va desde (el dirigente de la derecha española Manuel) Fraga Iribarne hasta Daniel Ortega, cuatro premios Nobel y la mayoría del partido gobernante... hasta con (Raúl) Alfonsín".

¿Carlos Menem lo hubiera resuelto más rápido?

—Puede ser, pero a Menem no le creo nada. Estuvo cinco años prometiendo a la CIDH que lo haría. Ahora dice que habló con De la Rúa. Creo que es un ladrón, debería estar preso.

¿Por qué no hicieron una huelga de hambre durante su gobierno?

—Reconozco que me siento medio tonto porque le creí. Nos engañó.

¿Con qué objetivo?

—Creo que tiene un resentimiento muy grande desde que denunciábamos que preparaba un golpe de Estado con (Mohamed Ali) Seineldín. Lo que nos definió para llevar adelante la acción en La Tablada fue eso. Alfonsín hizo concesiones para frenar el golpe, y Menem -que se ve que creía que el golpe era inevitable- directamente se alió a los golpistas. Nos preocupó porque en la historia argentina todos los golpes fueron una alianza cívico-militar. La tercera postura, la nuestra, era resistir.

Gorriarán no explicó a este diario qué elementos indicarían que, para Menem, un golpe era inevita-

ble, o que había datos serios sobre un golpe.

¿Cuál fue el cálculo de ustedes el 23 de enero de 1989?

—Pensábamos que íbamos a recibir apoyo si quedaba claro que estábamos frenando un intento de golpe militar. Pero después de las nueve o diez de la mañana de aquel día se empezó a mostrar la cuestión como un ataque guerrillero contra una unidad militar porque sí. Eso fue debilitando la potencial convocatoria. A veces las masas, por culpa de la información pública, se forman ideas no precisas.

¿Está diciendo que lo que falló fue la comunicación?

—Hay que contextualizar el hecho de Tablada. En noviembre del '99 (Martín) Balza reconoció que Alfonsín le consultó si podía garantizar la seguridad del gobierno en caso de tener que trasladarse al sur. Eso marca la situación que se vivía en aquellos tiempos. Si fuera hoy sería una locura absoluta. Pero entonces lo presentaron así y no lo fue. Un día antes (Eduardo) Duhalde había dicho que era inminente una sublevación militar. Y el 24 Menem dijo que fue un levantamiento de Seineldín porque Alfonsín incumplió las promesas de Villa Martelli. Después cambiaron el discurso.

En rigor, Balza reveló que la posibilidad, discutida entonces, de que Alfonsín mudara su gobierno al sur, fue analizada en la Semana Santa de 1987, es decir dos años antes del intento de copamiento de La Tablada.

¿Gorriarán, ¿ustedes se basaron en información errónea de los servicios de inteligencia?

—Eso es absolutamente falso. Pero podría haber ocurrido. Era lógico que el Ejército u otra fuerza hubieran querido infiltrarnos y es muy probable que lo hubieran logrado. Si hubiese sido así lo habríamos dicho. Pero nunca un agente de inteligencia puede ser el instigador de un hecho semejante. Teníamos variadísimas fuentes de información. Desde la revista *Entre Todos* denunciábamos que iba a producirse una sublevación. Y lo comprobamos con miembros de la Guardia Nacional de Panamá. Está bien, todos podemos equivocarnos, seguramente hemos cometido muchos errores, pero no fue una cosa tan infantil como se pretendió presentar.

Dándole otra vuelta de tuerca a la tesis de la falla de comunicación, o a la influencia de la comunicación ejercida por los demás, Gorriarán no admite que el copamiento de La Tablada sigue siendo considerado un hecho negativo por la mayoría de la población.

—Si nos guiamos por los medios y las encuestas -dice-, los argentinos deberían juntarse para repudiarnos. Sin embargo, tenemos nueve compañeros con libertad condicional que tienen excelentes relaciones con los vecinos y con todo su entorno. Es decir que eso está sobredimensionado. La mayoría no nos conoce y no entiende bien lo que pasó.

A doce años de los hechos, ¿no es hora de hacer una autocrítica?

—Autocrítica no sé. El momento de hacer una evaluación sería y crítica será cuando podamos juntarnos todos, ya sea en libertad o no, pero con los compañeros que están en el exterior. Imaginemos que nos equivocamos en todo. Nosotros no secuestramos niños, ni torturamos ni desaparecimos personas. Luchamos contra los que hicieron eso.

¿El MTP tiene un proyecto electoral?

—Sí. Creemos que hay condiciones para crear una alternativa de transformación dentro del sistema constitucional y del campo popular. Si bien hay más marginación social las instituciones se han fortalecido. No hay peligro de golpe de Estado así que se puede luchar por los mismos objetivos que antes a través de vías constitucionales, lo cual es mejor para todos. Es mejor la confrontación de ideas que la confrontación armada. Hay que redistribuir el ingreso a partir de una reforma impositiva para que Macri y vos no paguen el mismo impuesto por la yerba.

¿Con qué sectores de izquierda haría alianzas?

—Nosotros tenemos relación con la FUA, con la CTA, con sectores del Frepaso, del alfonsinismo, con agrupaciones estudiantiles y barriales. No tenemos una relación priorizada con lo que se llama izquierda en la Argentina. Nos manejamos con el concepto original de izquierda que es todo aquello relacionado a la justicia social, más allá del comunismo o del socialismo. Estoy en contra de esos enmarcamientos de izquierda o derecha.

¿Podría ser candidato a presidente?

—Si llega el momento, claro que sí. Aunque está lejos, me gustaría. Al menos es seguro que voy a cumplir -dice, y retoma la lógica de guerra-. O me matan o hago la redistribución del ingreso.

### Licitación Pública

MINISTERIO DE EDUCACION DE LA NACION  
Subsecretaría de Educación Básica.

Programa Nacional de Infraestructura Proyecto  
de Equipamiento Escolar.

Dirección General de Escuelas de la Provincia de Mendoza

El financiamiento de la compra de equipamiento se realizará con fondos provenientes del Ministerio de Educación de la Nación.

Licitación Pública N° 1/2000

Objeto: Adquisición de pupitres bipersonales y sillas

Presupuesto Oficial: \$416.816,00

Fecha de Apertura de la licitación: 12/02/2001 a las 10.

Lugar: Dirección de Compras y Suministros de la Provincia de Mendoza, sita en Av. Peltier s/n - Casa de Gobierno - Ala Este - 1° Piso - Barrio Cívico - Mendoza (5500).

Presentación de las muestras: las muestras por renglón deberán ser presentadas en el Depósito de Suministros de la Dirección General de Escuelas, sito en calle Lencinas s/n - Parque General San Martín - Ciudad de Mendoza (Cuerpo Médico Forense), en el horario de 8 a 13 y de 15 a 18.

Valor del Pliego: Sin Cargo

Lugar de adquisición del pliego y consultas: Dirección de compras y Suministros del Ministerio de Hacienda de la Provincia de Mendoza, 1° Piso - Ala Este - Peltier s/n - Casa de Gobierno - Barrio Cívico - Mendoza (5500) - de 8 a 13.

Tel. (0261) 4492459 - 4492457 - 4492449. Fax (0261) 4492452.  
www.compras.mendoza.gov.ar



GOBIERNO DE MENDOZA  
Dirección General de Escuelas  
Dirección de Recursos Físicos



REFUERZAN LA SEGURIDAD EN INSTITUCIONES ISLAMICAS

# Bomba para llamar la atención

Por Raúl Kollmann

“No podemos hablar exactamente de un atentado, porque es evidente que el artefacto explosivo era de escaso poder y no apuntaba a provocar un gran daño. El objetivo de esa operación fue llamar la atención, hacer ruido. Esto nos lleva a pensar que pudo haber sido algún grupito de otra comunidad o de la propia comunidad, algún intento de hacer propaganda del conflicto del Medio Oriente, ya sea a favor de Israel o a favor de los palestinos.” Este es el diagnóstico que anoche, coincidentemente, transmitieron a *Página/12* dos fuentes distintas de la investigación que se está realizando sobre el artefacto explosivo arrojado contra la mezquita de Floresta. Jefes policiales y de los servicios de inteligencia reconocieron que, por ahora, no tienen rastros ni de la moto ni de los dos jóvenes que la tripulaban y que fueron los que provocaron la explosión. Ayer, autoridades islámicas mantuvieron una reunión con el presidente Fernando de la Rúa y el ministro del Interior, Federico Storani, para convenir una mayor protección para las instituciones islámicas.

Como es lógico, la hipótesis del titular de la mezquita, Abdul Karim Paz, un hombre tradicionalmente ligado a Irán, es que el explosivo fue arrojado por algún grupo de la comunidad judía e incluso mencionó como agresor a algún agente norteamericano. Desde esa óptica, se habría tratado de un intento de respuesta —en dimensión pequeña y en territorio porteño— a la Intifada que se desarrolla en Gaza y Cisjordania.

Los investigadores no descartan nada, pero básicamente porque saben pocas cosas y prácticamente ninguna sobre los autores:

◆ Por un lado, aunque todavía no se terminó la pericia, se trata de un artefacto explosivo más bien elemental y de poco poder. Parece que se utilizó un caño, con pólvora en el interior y una mecha para

Los investigadores opinan que, por las características, el atentado contra la mezquita buscaba llamar la atención a favor de uno u otro de los contendientes en el conflicto de Medio Oriente.



El presidente Fernando de la Rúa con Abdul Karim Paz y el ministro Federico Storani en la Casa Rosada. Según el religioso, el atentado habría sido una minirrespuesta por la Intifada.

producir la débil explosión. En la librería de la mezquita había un ejemplar que fue afectado hasta la hoja 17 y el resto quedó indemne. ◆ Contradictoriamente, tanto la Policía Federal como la SIDE reconocen que no cualquiera se arriesga a tirar un explosivo en una institución en la que había un policía de custodia. En el expediente consta que el sargento primero Rodolfo Mercado alcanzó a disparar pero que no dio en el blanco: aparentemente su tiro quedó en la rueda de un automóvil estacionado enfrente.

◆ La moto sería de alta cilindrada, pero no hay ningún tipo de indicio que permita ubicarla. Tampoco a los agresores.

En síntesis, por ahora no hay datos sobre el origen y el mensaje de la operación del sábado. Abdul Karim Paz —su apellido de naci-

miento es Bullrich Paz y es primo de Patricia Bullrich— insiste en que fue un atentado judío antiárabe, en tanto que de la otra vereda sugieren que se trató de un autoatentado para hacer publicidad de la causa iraní.

Sea como fuere, el Gobierno tra-

tó ayer de poner paños fríos a la situación. El ministro Storani definió un refuerzo en las custodias y el propio presidente De la Rúa se acercó hasta las oficinas de Interior para saludar a los representantes de la comunidad islámica y expresarles su solidaridad.

## De Storani a Verón

El ministro de Interior, Federico Storani, exhortó al titular de la cartera de Seguridad bonaerense, Ramón Verón, a “ser más eficiente” en la lucha contra la delincuencia. “Se tiene que enojarse con el delito, no conmigo”, remarcó Storani, al responder las quejas del funcionario bonaerense, quien había señalado que el ministro estaba “mal informado” sobre las verdaderas cifras de la inseguridad en la provincia. “A Verón le pone de mal humor que bajen los índices de delito en la provincia de Buenos Aires”, señaló Storani, prolongando el cruce con los funcionarios que responden al gobernador bonaerense Carlos Ruckauf.

## Ajuste en el PAMI

El interventor del PAMI, Federico Polak, comenzó ayer el plan de reestructuración de la obra social de los jubilados, con la decisión de no renovar los contratos de empleados que vencen el 31 de enero y el 28 de febrero. Los cambios también afectarán a los trabajadores del PAMI que estén en condiciones de jubilarse, ya que obligatoriamente tendrán que retirarse de la entidad. Polak también anunció que se eliminarán las horas extra y que se investigará si existe “personal jerárquico que no cumple sus funciones”.

EL ATAQUE A LA REVISTA “ANÁLISIS”

## Repudio de Storani

El ministro de Interior, Federico Storani, repudió el robo y la intimidación a la redacción del semanario entrerriano *Análisis*, cometido por desconocidos durante la madrugada del jueves, en la ciudad de Paraná. “Nos preocupa enormemente que persistan en nuestra sociedad quienes hacen uso de la violencia contra un medio de comunicación”, afirmó Storani en un comunicado.

El jueves pasado, un grupo de desconocidos ingresó en las oficinas de *Análisis*. Robaron documentos, agendas y celulares. Sugestivamente, no se llevaron computadoras ni televisores, lo que refuerza la idea de que entraron a la redacción para intimidar. Incluso, los ladrones dejaron dos fotos sugerentes sobre el escritorio del director de la publicación, el periodista Daniel Enz: una del jefe de la Policía provincial, Victoriano

Ojeda, y otra del represor y ex miembro del Modin Carlos “Indio” Castillo.

*Análisis* se destaca por su línea de periodismo independiente, tanto frente a administraciones radicales como justicialistas, lo que la ha llevado a denunciar manejos irregulares en las cuentas públicas y contactos secretos entre políticos de ambos partidos para reformar la Constitución provincial. Además, soporta una querrela iniciada por Víctor Montiel, director provincial de Turismo y hijo del gobernador, el radical Sergio Montiel.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom con el respaldo de BellSouth.

**movicom**  
© BELL SOUTHERN

Ahora tu hijo puede  
escuchar la música  
que a vos  
más te gusta **Melodías  
para bebés**

Versões especialmente adaptadas  
e interpretadas por Angel Mahler.

Próximo lanzamiento  
**\$7.50**  
con 1 CD ya  
REGALO

Foto: S. B. / Imagoeconomica.com

En el país de la libertad,  
La colina de la vida. Si ves a mi padre,  
El que queda solo en Navidad.



Cinco siglos igual. El que pierde la inocencia.  
Cachito, el campeón de Corrientes.  
La navidad de Luis. Solo le pido a Dios.

Ya está en tu kiosco el CD Nº 5  
con los mejores temas de León Gieco.



Una colección de 11 CD's con los mejores temas de: Fito Páez, Sui Generis, Joan Manuel Serrat, intérpretes latinos, León Gieco, tango, rock y pop internacional, Alejandro Lerner, folklore nacional, los 60's y 70's, y Charly García.

CADA 15 DÍAS EN TU KIOSCO  
Pedile los números atrasados a tu kiosquero





# "Están creciendo universidades que sólo tienen fines de lucro"

Por Cecilia Sosa

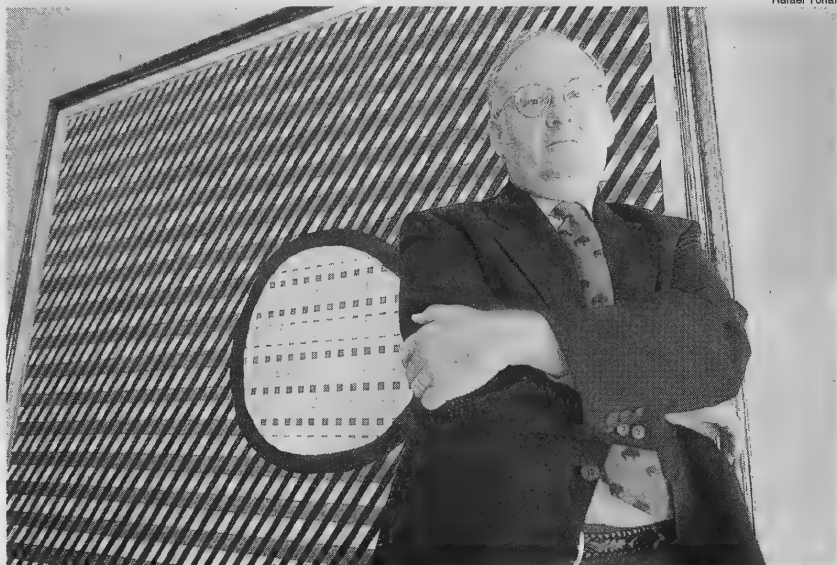
“En Estados Unidos están creciendo y desarrollándose universidades que sólo tienen fines de lucro, en las que hasta se pueden comprar acciones. Ahora, la iniciativa de esas universidades es exportar al Tercer Mundo. Tienen mucho dinero y su política va a ser muy agresiva.” Norteamericano, doctor en Educación Superior, Philip Altbach (57) alertó en una entrevista con *Página/12* sobre los peligros que implican la globalización de la educación vía Internet y el desembarco de universidades extranjeras para los países consumidores, como la Argentina. “Los estudiantes no tienen manera de conocer cuál es la naturaleza de la institución y el valor de los diplomas que se otorgan”, explicó Altbach, también profesor en la maestría de Educación Superior de la Universidad de Palermo (Unesco) y director del Centro Internacional de Educación Superior de Boston. Allí coordina una investigación sobre los últimos cambios en las prácticas docentes.

—Las condiciones de enseñanza se han deteriorado en todo el mundo por la tremenda masificación de los estudios superiores —aseguró—. Cada vez hay más alumnos, más presiones y menos dinero. Las clases están abarrotadas, los laboratorios no tienen instalaciones adecuadas y en las bibliotecas falta material.

—Si las condiciones de enseñanza se deterioraron en Europa y Estados Unidos, ¿qué queda para Latinoamérica?

—Esas tendencias se vuelven más graves. Los profesores están mucho más presionados, deben trabajar en varias universidades a la vez y dictar cursos extra. Casi no tienen tiempo para estar con los estudiantes. Pasa también en Estados Unidos, pero allí

Doctor en Educación Superior, Philip Altbach advirtió que en Estados Unidos se expanden instituciones de dudosa calidad académica que pretenden exportar sus cursos al Tercer Mundo.



Rafael Yohai

“Sé de universidades norteamericanas que están intentando llegar a la Argentina. No las recomendaría.” Altbach es profesor en una maestría en Educación Superior que dictan la Universidad de Palermo y la Unesco.

la estructura académica es más segura y los profesores pueden mantener un nivel de vida medio.

—En los últimos años, desembarcaron en Argentina muchas sedes y carreras de universidades extranjeras. ¿Qué opina?

—La globalización va desde McDonald's hasta la educación. Es la realidad y hay que enfrentarla. El problema es para países como la Argentina, que es consumidor y no productor. La pregunta es, ¿por qué las uni-

versidades extranjeras quieren tener programas de estudios en la Argentina, Brasil, Rusia y China? Hay sólo una respuesta: ganar dinero. Algunos cursos son interesantes, otros sólo buscan el negocio. Yo sé de universidades norteamericanas que están intentando llegar a la Argentina. No las recomendaría.

—En el caso de universidades renombradas, ¿cómo saber si los cursos tienen la misma calidad que en los países de origen?

—No es fácil. La alternativa es que las universidades locales organicen sus propios cursos e inviten a especialistas extranjeros. Pero ese modelo es más caro.

—¿Y qué pasa con la oferta académica vía Internet?

—Estamos en la frontera de una revolución. Que sean cursos virtuales hace aún más complicado evaluar sus consecuencias. El vínculo es sólo a través de computadoras y los consumidores individuales, los estudiantes, no tienen manera de conocer cuál es la naturaleza de la institución, la rigurosidad de sus programas y el valor de los diplomas que otorgan. Es un tema extremadamente complejo, se vuelve casi imposible de contro-

lar. Lo que se necesita es información y uno de los problemas de la educación virtual es la dificultad de conseguirla. Nadie lo hace.

—Para eso se supone que el país tiene a la Comisión Nacional de Evaluación y Acreditación Universitaria. ¿Qué opina de su trabajo?

—Es bueno, pero muy limitado. Sólo tiene responsabilidad sobre los cursos argentinos, no sobre los que se dictan a distancia. Y, además, trabaja lento. Ya les advertí que en Es-

## Sorpresa y mercado

—¿Cree que la universidad pública de Argentina debería reformularse?

—Es una pregunta controvertida para un extranjero. El sistema argentino está dominado por la universidad pública y tiene problemas. Lo sorprendente es que funcione. La universidad pública necesita ser más sensible al mercado. También sufre una crisis de financiación. Pero la tradición de la universidad pública argentina está muy arraigada y es difícil cambiarla. Es una cuestión ideológica.

—El gobierno argentino estudia aplicar un impuesto a los graduados.

—Es una buena idea. Empezó en Australia y fue exitosa. En Estados Unidos el gobierno da préstamos a los alumnos y ellos los devuelven cuando se gradúan. Pero el impuesto es mejor: permite que los que alcancen altos ingresos paguen más y los que, por ejemplo, trabajan como maestros, menos. Pero que haya financiado en Australia no quiere decir que funcione en Argentina.

—No cree que el Estado debe financiar íntegramente la educación pública?

—La tendencia mundial es que el financiamiento de la educación superior sea conjunto entre Estado y alumnos. Sólo en Latinoamérica el Estado la financia totalmente. El problema es la masificación y los gobiernos no pueden o no quieren pagar los costos.

tados Unidos están creciendo y desarrollándose universidades que sólo tienen fines de lucro, en las que hasta se pueden comprar acciones. La más grande es la dePhoenix. Es como McDonald's: empezó en Arizona y ahora tiene sucursales en muchos estados, donde ofrece títulos en management, informática, publicidad. Ahora, la iniciativa de esas universidades es exportar al Tercer Mundo. Tienen mucho dinero y su política va a ser muy agresiva.

APOYO CORDOBES AL PLAN DE JURI

## Se vienen los colegios

La propuesta del Ministerio de Educación de crear colegios universitarios sumó ayer el apoyo de la provincia de Córdoba, que se agrega al ya manifestado por Jujuy. El proyecto oficial consiste en crear colegios que articulen a los institutos terciarios con las universidades. En ellos, los estudiantes obtendrán títulos con rápida salida laboral que, luego, les serán reconocidos

para proseguir estudios universitarios.

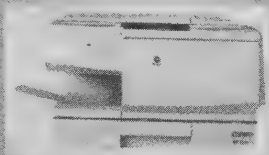
“Se acordó trabajar en forma conjunta con Córdoba para la puesta en marcha de este proyecto —dijo el ministro Hugo Juri—. Se dejó claramente expresado que los terciarios y los profesados podrán adherir a este plan en forma voluntaria.” En su provincia natal, Juri recibió, de parte de las autoridades educativas locales, la confirmación de que más de 200 municipios adhieren a la pronta ejecución del proyecto.

El plan de Educación implica el ensamble de los actuales institutos técnicos y profesados (que, según se insiste en asegurar, mantendrán su autonomía) con las universidades nacionales y privadas. “Los estudiantes que egresen de estos colegios podrán continuar sus estudios de grado en la universidad, considerándolos como un primer tramo de la carrera”, explicó Juri. También se pretende evitar el desarraigo temprano de los jóvenes. La creación de los colegios universitarios en los dos mil municipios del país está bajo estudio de una comisión integrada por representantes de los ministerios de Educación y del Interior. Y cuenta con respaldo de la cartera de Trabajo.

FOTOCOPIADORA  
**MINOLTA EP 1031**



“Fácil, fácil de usar”



Alta definición - Bajo costo  
Velocidad: 13 copias/minuto  
1ª Bandeja frontal (250 hojas)  
2ª Bandeja (20 hojas)  
Amplia - Reduce (64% al 156%)  
Hasta 7.000 copias mensuales  
Dim: 56 (Fr) x 45 (Prof) x 30 (Al) cm



fotocopadoras

Distribuidor  
Oficial  
MINOLTA

Tel: **4951-4440**

Fax: 4952-7050

copiadoras@topmail.com.ar  
Tucumán 2163, 4º A - Capital

### LICITACION PUBLICA NACIONAL N° 1/2001

El Programa de Atención a Grupos Vulnerables, Ministerio de Desarrollo Social y Medio Ambiente de la Nación, financiado parcialmente con recursos del Banco Interamericano de Desarrollo-Contratos de Préstamo 1021/OC-AR y 996/SF-AR, invita a Concurso de Firmas Consultoras para la Contratación de Provisión de Diseño, material de apoyo y dictado de los contenidos transversales en Mendoza (ciudadanía y competencia socio-laboral). Expte. N° 50-00027/2001.

El Pliego con las bases de contratación estará disponible para su consulta en el Ministerio de Desarrollo Social y Salud de la provincia de Mendoza, Peltier s/n, Casa de Gobierno, Piso 5º, Cuerpo Central, Dirección de Cooperación y Desarrollo Productivo, de 9 a 14 hs. y de 16 a 20 hs. La presentación de las Ofertas tendrá como fecha límite el día 20 de febrero a las 15 hs. en el Ministerio de Desarrollo Social y Salud de la Pcia. de Mendoza. El acto se llevará a cabo en el citado Ministerio, 5º Piso, Salón de Acuerdos, el día 20 de febrero de 2001 a las 15 hs.



Ministerio de Desarrollo  
Social y Medio Ambiente



Banco Interamericano  
de Desarrollo

Programa de Atención a Grupos Vulnerables Plan Jefas de Hogar  
Av. 9 de Julio 1925 - Piso 16, Capital Federal CP: C1073ABA



CASI MIL PRESOS DE DEVOTO EN HUELGA DE HAMBRE.

# Los coletazos de La Tablada

Los detenidos piden conmutación de penas, como las otorgadas a los presos de Tablada.

El Gobierno ya negó que eso sea posible.

Por Cristian Alarcón

El desayuno de ayer en la cárcel de Devoto fue el comienzo de una huelga de hambre que a la hora de la cena se había convertido en una protesta de 950 detenidos en reclamo de una conmutación de penas del Poder Ejecutivo: la misma que obtuvieron tras 116 días los presos de La Tablada. La protesta, que al comienzo reunió sólo a 70 internos, al mediodía ya había sumado a 910, y por la noche llegó a 950. A esa hora oficialmente se admitió que en un relevamiento por todas las cárceles federales del país sólo en Neuquén se había iniciado una huelga. Por su parte, los abogados de los presos que ayer esperaban en la puerta de la cárcel aseguraron que la medida tiene el apoyo de las unidades de Rawson, Olmos, Ezeiza, Marcos Paz y La Pampa. Patricia Pérez, de la Fundación para los Presos Sociales, explicó ayer que los reclamos comenzaron en diciembre por "hacinamiento, falta de atención médica y comida".

Ayer, cuando bien temprano se abrió el desayuno para los 1737 presos de Devoto, una cárcel perimida y próxima a ser trasladada, como ya ocurrió con la de Caseros,

setenta hombres se negaron a recibir el alimento. El día anterior, y en realidad desde comienzo de diciembre, se había discutido la consigna con que sorprenderían al Ministerio de Justicia: conmutación de penas e igualdad ante la ley. Mirando el caso de los presos de La Tablada, los presos sociales imaginaron una salida propia hacia un acortamiento de las condenas. "Nosotros recibimos el petitorio pero en ningún caso se ha abierto una negociación porque es imposible hacerlo —le dijo anoche a **Página/12** Alvaro Ruiz Moreno, el nuevo subsecretario de Políticas Penitenciarias—. En el caso Tablada no se dio conmutación de pena a ninguna persona que haya gozado de la segunda instancia de juicio. Y en este caso todos los detenidos del país tienen garantizada esa posibilidad, que es la que estipula el Pacto de San José de Costa Rica."

El de ayer fue un día de reuniones en los pabellones más poblados de la cárcel. Los primeros en acordar la participación en la huelga fueron los alojados en el 5, 7 y 8 de la Planta 2 y los ocupantes de los pabellones 11 y 12 de la planta 3. Así fue que al mediodía, con el almuerzo, 910 detenidos se negaron a ingerir alimentos. A media tarde, el ministro de Justicia, Jorge de la Rúa,



Juan Develluk, el director del Servicio Penitenciario Federal. Se entrevistó con los presos junto al subsecretario del área.

comisionó al subsecretario de Política Penitenciaria, Ruiz Moreno, para que se trasladara junto al director Nacional del Servicio Penitenciario Federal, Juan Develluk, hacia el lugar a entrevistarse con los presos y retirar el petitorio acordado.

Esa reunión se concretó pasado el horario de la cena. Para las 20 de ayer eran 950 personas las que se negaban a comer. Veinte de ellos, supuestamente representantes de los pabellones organizados mediante sistemas de delegados, se entrevistaron con Ruiz Moreno, acompañados de las autoridades de Devoto y del titular del SPF, Develluk. "Ellos plantearon que efectivamente quieren las conmutaciones y lo

más importante es que han expresado su expresa intención de desarrollar este reclamo de manera pacífica", contó Ruiz Moreno. El funcionario, por su lado, se limitó a transmitir las dos directivas que recibió del ministro De la Rúa: el resguardo y mantenimiento del orden y la obligación del Estado de resguardar la integridad física de los propios internos con controles diarios sobre la salud de los huelguistas, que serán revisados cada mañana. Los detenidos comunicaron a su vez que entregarán a sus familiares la comida que ingresaron las últimas semanas para que sea donada a los damnificados del último temporal en la ciudad de Guernica.

## DESNUTRIDA

Una niña de 12 años con apenas cinco kilogramos de peso permanecía ayer internada en el hospital de Ezeiza, en gravísimo estado, tras ser llevada por su padre, quien adujo que la menor padecía de "parálisis cerebral" y que por eso no comía. Los médicos comunicaron el hecho a la policía, que por orden del juez actuante procedió a detener al hombre. Pablo Monzón, un remisero de 45 años, quien tiene otros seis hijos, explicó que es "una persona de escasos recursos" y que por ese motivo no podía prestarle a su hija la debida asistencia. Más allá de estas razones, el juez de Menores de Lomas de Zamora, Raúl Donadio, le dictó la detención preventiva por "presunto abandono de persona" hasta que los médicos constaten sus dichos y se investigue el caso.

## Cadetes expulsados

El juez platense Guillermo Atencio rechazó el recurso de amparo presentado por los cadetes de la Escuela Vucetich de la Bonaerense, Luis Ramírez y Brenda Feller Miranda. Ambos consideraban inconstitucional al tribunal interno policial que los había juzgado por participar en desmanes durante la fiesta de egresados, porque estimaban que no había sido respetado su derecho a defensa en juicio al no permitirles presentar pruebas y contar con un abogado defensor. El tribunal de disciplina había aconsejado separar de la institución a los dos cadetes.

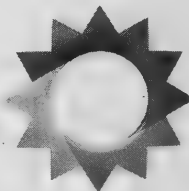


LA ILUSIÓN  
DE CARIDAD  
ES ESTAR CON  
FELIX.

LA ILUSIÓN  
DE FÉLIX  
ES ESTAR CON  
CARIDAD.

QUE NADIE LES  
MATE LA ILUSIÓN  
DE ESTAR  
UNIDOS.

Ilusiones. Hoy 22 hs.  
El primer día del resto de sus vidas.





## CRIMEN

Un joven de entre 20 y 25 años fue encontrado muerto a golpes y completamente desnudo en una zona de difícil ubicación, a unos ocho kilómetros del faro de Villa Gesell. El cuerpo de la víctima, que no fue identificada, fue hallado ayer por la mañana por personal de la Reserva Natural de Querandí, en un sector de la playa de acceso restringido. A simple vista los investigadores notaron que el cadáver presentaba ambos maxilares fracturados, por lo que la causa de la muerte habrían sido los golpes recibidos. Allegados a la causa dijeron que el joven tendría entre 24 y 36 horas de fallecido y resaltaron que el lugar donde fue hallado es "de imposible acceso a pie", ya que sólo se puede llegar a bordo de "vehículos todo terreno".

## Brote de hepatitis A

Un brote de hepatitis A se produjo en la localidad de El Paraíso, en el partido bonaerense de San Nicolás. En las últimas semanas, unas 25 personas se vieron afectadas por la enfermedad, producida principalmente por la contaminación de los pozos de agua. Son pocos los vecinos de la zona que tienen conexión a la red de agua potable, por lo que el secretario de Salud local, Rómulo Despósito, consideró que "se deben arbitrar las formas y las condiciones económicas para que el 100 por ciento de la población tenga agua corriente".

## Ratas del desierto

Un grupo de científicos tucumanos y estadounidenses halló en Catamarca y La Rioja dos nuevos géneros de mamíferos, que habitan en zonas desérticas de las salinas. Uno es la rata vizcachita folklórica o de las salinas, y hasta ahora sólo se han obtenido dos ejemplares en La Rioja. El otro fue bautizado rata vizcachita dorada, y se encuentra en el aislado Bolsón de Pipanaco, en Catamarca. Los dos nuevos géneros pertenecen a la familia Octodontidae, que se habría originado hace dos millones de años.

## Mellizos a los 56

Lynne Bezant, británica, espera mellizos y un título: ser la primera mujer en parir dos hijos juntos a los 56 años. Bezant, que ya es madre de tres adultos -Jenny, de 32, Andrew, de 30, y Chris, de 26-, está embarazada por acción de la fertilización "in vitro", con óvulos de una donante. El tratamiento fue realizado en la London Gynaecological Clinic, la única en el país que facilita este tipo de tratamientos a mujeres mayores de 51 años. Junto a Lynne, su marido Derek Bezant, de 55 años, aguarda esperanzado los dos mellizos y ningún título.

# Un derrame que convirtió en zona de riesgo a las islas Galápagos

Por Pedro Lipcovich

Un desesperado pedido de "movilización internacional" para salvar a las islas Galápagos lanzó ayer la Unesco, mientras el derrame de 600 toneladas de combustible procedentes de un barco encallado continuaba adentrándose en el archipiélago. Ecuador declaró en estado de emergencia al precioso archipiélago donde, anoche, los socorristas intentaban salvar ejemplares de especies evacuándolos a pulso desde las playas. La mancha negra llegaba anoche a dos islas donde habitan especies únicas en el mundo. Arrecian entretanto las protestas de organizaciones ecologistas contra la "imprevisión" del gobierno de Ecuador, país al que pertenecen las islas, y un especialista definía la paradoja: desde que las Galápagos, para su protección, fueron declaradas Patrimonio de la Humanidad, el turismo, la población estable y los automotores se multiplicaron; por lo tanto, se incrementaron los envíos de combustible y el riesgo de accidentes como éste.

"El impacto ambiental, sobre un ecosistema tan frágil, ya es muy grave", dijo anoche a este diario, desde Ecuador, Fernando Espinosa, presidente de la Fundación Charles Darwin. Las Galápagos -en el océano Pacífico, a mil kilómetros del continente- incluyen dos ecosistemas, el marino y el terrestre, distintos pero relacionados: a corto plazo, el derrame pone en riesgo a varias especies de pájaros que, viviendo en tierra, se alimentan en el mar; también afecta (pero esto no hay cómo medirlo) a las especies marinas (una de cada cuatro son exclusivas de la región). No estarían en riesgo inmediato las 10.000 tortugas gigantes que dieron su nombre a las Galápagos.

A largo plazo, "todo depende de que el combustible llegue o no a los sistemas de manglares (esteros arbolados dentro de las islas); si llega, el impacto sobre todos los sistemas será tremendo", se angustió Espinosa. Esto sólo podrá saberse "dentro de unas dos semanas", dijo Espinosa, quien precisó que, en lo inmediato, las especies en riesgo

**Gravísimo: El ministro de Ambiente ecuatoriano admitió que se causó un "gravísimo impacto ambiental" en las islas y pidió ayuda internacional "urgente".**

de extinción por el derrame son "la gaviota de lava, el petrel pata negra, el cormorán no volador y los pingüinos": todas, aves pescadoras.

El derrame tuvo origen cuando, el martes de la semana pasada, el carguero ecuatoriano "Jessica", que transportaba 900 toneladas de carburante destinado a la población humana de las Galápagos, encalló frente a la isla San Cristóbal. Desde entonces, más de 600 toneladas se derramaron, especialmente desde el domingo, cuando el mar picado inclinó la nave a 45 grados. El accidente sucedió en la época del año que en esa zona llaman del *aguaje*, caracterizada por fuertes vientos y olas enormes. Ayer, cen-

Una marea negra de 600 toneladas de combustible producida por un barco encallado ya afectó la playa de dos islas, famosas por sus tortugas gigantes. Hay varias especies que corren peligro.



La Unesco pidió una urgente "movilización internacional" para salvar el ecosistema de las islas. Las organizaciones ecologistas locales acusan de "imprevisión" al gobierno de Ecuador.

tenares de hombres, incluso un equipo llegado de Estados Unidos, intentaban colocar barreras de malla flotante y verter disolventes, pero no pudieron impedir que las manchas llegaran a las islas de Santa Cruz y de Santa Fe, único hogar de la iguana que lleva ese mismo nombre; para la madrugada de hoy se las esperaba en la isla La Española, único sitio donde se reproduce el albatros de alas gigantes.

Koichiro Matsuura, director de la Unesco (Organización de Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura), pidió ayer una "movilización de la comunidad internacional para salvar a las Galápagos" y recordó que el archipiélago fue declarado patrimonio mundial en 1978. La entidad ecologista Fondo Mundial para la Naturaleza (WWF), con sede en Suiza, previó que el derrame tendrá "un efecto profundo y duradero" y pidió que la comunidad internacional declare "zona marítima particularmente sensible" a las aguas de las Galápagos.

El ministro de Ambiente ecuatoriano, Rodolfo Rendón, admitió que se causó un "gravísimo impacto ambiental" en las islas, pidió ayuda internacional "urgente" y anunció una investigación para establecer qué organismo habilitó al "Jessica", que trabajaba para una filial de la estatal Petroecuador. En comunicación con *Página/12* desde ese país, Ricardo Moreno, titular de la entidad ecologista Fundación Natura, denunció que "el Estado ecuatoriano carece de planes de emergencia, de infraestructura y de personal para una catástrofe como ésta, lo cual ha hecho perder un tiempo muy valioso".

Según el geógrafo francés Christophe Grenier, autor de *Conservación contra naturaleza: las islas Galápagos*, "este accidente revela una tendencia a la degradación de las Galápagos". Declaradas parque

nacional y patrimonio mundial, "eso fortaleció su conexión con el mundo mediante el turismo y las migraciones. De unos 2000 habitantes en 1960, pasaron a 10.000 en 1990 y a 20.000 hoy. El número de turistas se multiplicó por 15 en 30 años, y el año pasado fueron 70.000: para que circulen los autos hay que importar combustible". Grenier sostuvo que "el acceso a

las islas tendría que ser restringido, para aliviar los frágiles ecosistemas y reducir los riesgos de marea negra".

El archipiélago de las Galápagos está compuesto por 13 islas, 17 islotes y 47 arrecifes, con una superficie total de 7964 kilómetros cuadrados. Viven allí 5000 especies animales; el 40 por ciento de ellas no tiene otro hábitat en el mundo.

## Un cráter en Libertador



No fue por el intenso calor que se siente en la Ciudad de Buenos Aires que el automovilista se metió en el enorme pozo lleno de agua. Su intención no era refrescarse sino circular por la avenida Libertador, pero no reparó en el enorme bache que estaba oculto bajo un espejo de agua y se hundió. Cuatro carriles de esa avenida, a la altura de Austria, en Palermo, se cerraron ayer por la mañana al tránsito a raíz de la rotura de un caño de agua que filtró y provocó el hundimiento del pavimento y del distraído conductor.

El insólito accidente ocurrió cerca de las 8, cuando el lateral de un automóvil cayó en un inmenso hoyo de 2,5 metros de largo por 2 de ancho que tenía agua en su interior, la que desde la noche anterior brotaba en el asfalto por la rotura de un caño. El Gobierno de la Ciudad intimó mediante una cédula de notificación a la empresa Aguas Argentinas para que "realice en forma ininterrumpida los trabajos de reparación del caño que causó el accidente y que obligó al cierre parcial del tránsito". Además remarcó la obligación de colocar el señalamiento vial correspondiente y recomendó a los automovilistas "circular con precaución por la zona".



BUSH INAUGURA SU MANDATO CON UNA CRUZADA CONTRA EL ABORTO

# George W. no los va a defraudar

El presidente de EE.UU. anunció que cortará los fondos federales destinados a organizaciones que promueven el aborto. La medida reaviva el debate sobre el tema en la sociedad norteamericana.

Por Mariana Carbajal

■ Dos días después de asumir la presidencia, el republicano George W. Bush envió su primer gesto hacia los sectores conservadores que lo apoyaron en su camino a la Casa Blanca: ayer, en coincidencia con una multitudinaria marcha en contra del aborto que atestó las calles céntricas de Washington, el flamante mandatario anunció que cortará los fondos federales destinados a organizaciones internacionales que promueven la interrupción del embarazo. El anuncio reavivó la discusión en torno del aborto, un tema que divide a los norteamericanos, y generó preocupación entre las feministas, que temen un posible endurecimiento de la legislación en esta materia.

"Tengo la intención", declaró Bush a la prensa, al ser interrogado sobre si pensaba anular el decreto de Bill Clinton que autorizó el desembolso de 430 millones de dólares por año para apoyar a instituciones pro aborto en países del Tercer Mundo, como parte de los programas de planificación familiar. De esta forma, el nuevo presidente eligió su primera jornada de trabajo en la Casa Blanca para comunicar su decisión de reestablecer una prohibición instaurada por el ex mandatario republicano Ronald Reagan en 1984, y luego mantenida por su sucesor, George Bush padre. La medida fue anulada por Clinton al llegar al poder.

La noticia, que conagró a los conservadores antiaborto, coincidió con una marcha "por la vida" por las calles de Washington, en la que participaron más de 20.000 personas de todas las edades, religiones y rincones de Estados Unidos. Con pancartas y consignas en contra de la interrupción legal del embarazo, los manifestantes exigieron la anulación de una resolución de 1973 de la Corte Suprema por la que se legalizó el aborto. Ese año, la más alta instancia judicial norteamericana consagró, con la decisión "Roe vs. Wade", el derecho constitucional de las mujeres a abortar, invalidando una ley de Texas que prohibía esa intervención quirúrgica.

"¡Despierta EE.UU.!, frena el aborto", "Alto al asesinato de bebés", "No más llanto de mujeres a causa del aborto", rezaban algunos de los carteles de la concentración que paralizó el centro de Washington y que estuvo en encabezada por un enorme lienzo con la imagen de Jesucristo.

Bush hijo, que había sido invitado a la movilización, no quiso estar ausente: envió un mensaje que fue leído a la multitud por Chris Smith, el representante republicano de Nueva Jersey y feroz opositor al aborto. "Toda persona, en todos los momentos y en todas las fases de la vida, fue creada a imagen de Dios. Las promesas de nuestra Declaración de Independencia no son simplemente

para los poderosos, los independientes (...). Son para todos, incluyendo a los niños que están por nacer", escribió Bush.

La marcha comenzó con algunos incidentes. Unos diez jóvenes fueron detenidos por la policía por obstaculizar la entrada principal de la FDA, la máxima autoridad en medicamentos y alimentos, que autorizó en setiembre el uso de la

**Temor: Alcanzaría con el nombramiento en la Corte de dos magistrados opuestos al aborto para cambiar la mayoría del máximo tribunal respecto de este tema.**

píldora abortiva RU-486 en Estados Unidos.

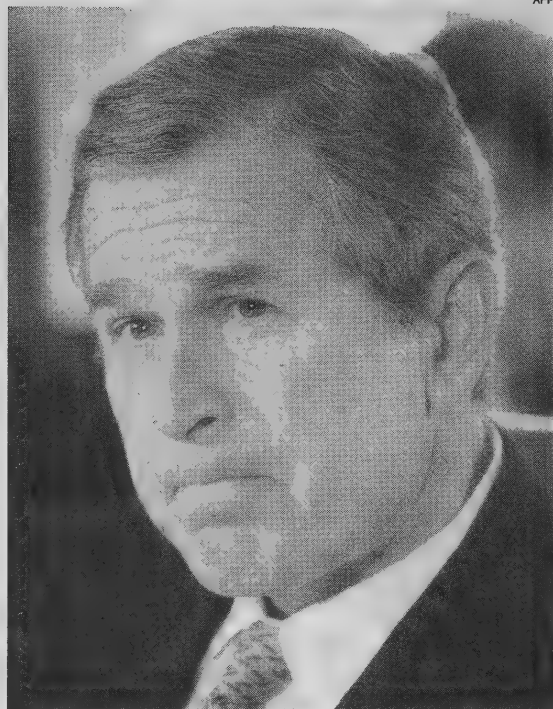
La fuerte presión que los miembros más conservadores de la nueva administración puedan ejercer para prohibir el aborto, y cumplir así con un reclamo de la derecha religiosa, despertó la preocupación de las organizaciones de mujeres. "Temo que entremos en un período problemático en el que tendremos que batallar. Vamos a tener que movilizar nuestras fuerzas como no lo hemos hecho en los últimos años", declaró Betty Friedan, considerada como la "madre" de las feministas norteamericanas.

Las feministas tienen dos fantasmas: por un lado, que John Ashcroft, un ultraconservador afín a la derecha cristiana, se convierta en fiscal general. "Si Ashcroft resulta confirmado, él y Bush podrán considerar que tienen luz verde para dejar la decisión 'Roe vs. Wade' vacía de contenido. Lo único que puede impedirlo es la movilización potencial de la mayoría de este país, que considera que el aborto debe continuar legal y accesible", sostuvo Friedan. El otro fantasma que mantiene en alerta a las feministas tiene que

ver con la modificación de la composición de la Corte Suprema, que debe realizarse en los próximos años. La elección de los nuevos jueces estará en manos del nuevo presidente. Alcanzaría con el nombramiento de dos magistrados opuestos al aborto para cambiar la mayoría del máximo tribunal respecto de este tema. En junio, la Corte confirmó el derecho de las mujeres a recurrir a esta operación, pero la votación —la primera sobre esta cuestión desde 1992— fue muy ajustada: apenas por cinco votos contra cuatro.

En Estados Unidos se realizan aproximadamente 1,1 millón de abortos al año. La operación divide a los norteamericanos. Una encuesta difundida ayer por la empresa Gallup señala que aunque siguen siendo más los que apoyan el derecho a la interrupción voluntaria del embarazo, en los últimos cinco años sus detractores han aumentado del 33 al 43 por ciento.

El porcentaje de apoyo, en cambio, descendió del 56 al 48 por ciento.



Bush hizo un guiño a los sectores conservadores que lo apoyaron. El anuncio coincidió con una marcha antiabortista, en Washington.

MATO A UN LADRON PERO LO ASESINO UN COMPLICE

## La defensa, como un boomerang

Por Horacio Cecchi

■ Una BMW 4x4, una Smith & Wesson calibre 38 con tenencia registrada, algunos efectos personales y la pretensión de armarse para la defensa terminaron ayer con la vida de Horacio Luis Areco, jubilado de 60 años. Areco viajaba en la 4x4 con su mujer y su hijo. Los tres fueron perseguidos por tres jóvenes a bordo de otro BMW, en la Panamericana, a la altura de la localidad de Garín. Nicolás, el hijo de Areco, alcanzó a arrojarle de la 4x4 antes de que la banda los encerrara. El matrimonio fue

obligado a subir al BMW, mientras uno de los delincuentes fugaba con la camioneta. La pareja fue transportada hasta la localidad de Benavídez. Allí, mientras los dos asaltantes tomaban los efectos personales del matrimonio, Areco extrajo la Smith & Wesson y mató a uno de los jóvenes. El cómplice respondió al fuego y las intenciones de Areco, como un boomerang, volvieron sobre él mismo bajo la forma de dos impactos. El jubilado murió en una clínica local, mientras le realizaban los primeros auxilios.

El episodio comenzó alrededor de las 10, cuando Horacio Luis Areco, de 60 años, jubilado de una aseguradora, regresaba junto a su hijo Nicolás, de 30, y su esposa, Estela Mariel Diel, de 57, a su residencia en la localidad de Martínez, a bordo de la 4x4 Berlina BMW. Habían pasado el fin de semana en el country de unos parientes, en la localidad de Tortuguitas.

Areco tomó por la Panamericana, pero a la altura de Garín, un BMW gris, ocupado por tres jóvenes, comenzó a perseguirlo. El jubilado sospechó las intenciones y aceleró tratando de esquivar el asedio durante varios minutos. En el camino, mientras Areco maniobraba buscando zafar a toda velocidad, su hijo Nicolás se arrojó de la camioneta en pleno movimiento, con la idea de dar aviso a la policía.

La carrera se estiró unos minutos más, hasta que a la altura de Garín el BMW gris logró encerrar a la BMW 4x4. Dos de los asaltantes abordaron a la pareja y la obligaron a subir al auto gris, mientras el tercer delincuente se esfumaba

con la camioneta de Areco. El matrimonio, entretanto, iniciaba una veloz carrera como rehén, en compañía de los otros dos miembros de la banda, en dirección a Benavídez. Al llegar a la calle Brasil, a metros del cruce con Belgrano, una zona de casas-quinta con escaso movimiento, Areco y Diel fueron obligados a bajar del BMW gris.

Comenzó entonces la tarea de recolección de objetos personales. Los investigadores no saben con precisión cuánto tiempo llevó este capítulo que jamás fue concluido. Lo cierto es que entre los objetos personales de Areco había un revólver Smith & Wesson, calibre

**Balas: Areco tomó el arma y disparó contra uno de los asaltantes, dándole muerte. En milésimas de segundo, el cómplice respondió el fuego y luego huyó.**

38, con legítima tenencia, que llevaba oculto en su ropa para la ocasión. Según los investigadores, Areco tomó el arma y disparó contra uno de los asaltantes dándole muerte. En cuestión de milésimas de segundo, el cómplice respondió el fuego y huyó en el BMW, mientras que Areco caía herido con dos impactos en su cuerpo.

El herido fue trasladado de urgencia a una clínica local, donde falleció. El BMW de la banda fue hallado a cuatro cuadras. En su interior había una pistola 9 milímetros y una 45. La camioneta del matrimonio y las identidades de los delincuentes aún permanecen en la sombra.

ASALTO A UNA PRODUCTORA

## Un rehén de Palermo a Lanús

■ Un adolescente fue tomado como rehén por un grupo de asaltantes que ingresó a robar una oficina de una productora de espectáculos, en el barrio de Palermo, y fue liberado, ileso, horas después en Lanús, donde fue encontrado por la policía. La cantidad robada no fue precisada, aunque según apuntaron en el departamento de prensa de la empresa asaltada, se trató de una cifra "no muy elevada".

El episodio comenzó cerca de las 14 de ayer, en la productora de espectáculos Fenix Entertainment Group, ubicada en avenida Figueroa Alcorta 3221, donde irrumpieron los asaltantes luego de tocar el timbre y de anunciar que tenían algo para entregarle al dueño.

La banda estaba compuesta por cinco jóvenes, que robaron las pertenencias de los doce empleados que

en ese momento se hallaban en el lugar y se apropiaron del dinero que había en la caja de la productora. Antes de escapar encerraron a todos en una oficina y obligaron a uno de los empleados, de 18 años, a que los acompañara hasta el garaje donde estaba estacionado el BMW del dueño de la firma, en el que escaparon con el joven como rehén.

María Celia Picori, empleada de la empresa, señaló que los asaltantes "eran chicos jóvenes y dos de ellos estaban armados. Nos amenazaron a todos", aunque aclaró que "todo fue muy rápido y nadie salió lastimado".

Horas después, la policía encontró al empleado en Lanús, donde había sido abandonado ileso por sus captores. Personal policial trabajaba en la noche de ayer para localizar a los asaltantes prófugos y al auto robado por la banda.



## OPINION

Por James Neilson

## Foco de infección

Estados Unidos es el país más poderoso del mundo, la única superpotencia que nos queda, etc., condición que no sólo le permite prepotear a los demás sin correr demasiados riesgos sino también exportar al resto del planeta sus manías y modalidades, sean éstas buenas, malas o malísimas. Así las cosas, es comprensible que la llegada de Bush junior a la Casa Blanca haya deprimido a aquellos europeos y latinoamericanos que creen que en vista de las posibles alternativas es una suerte que Estados Unidos sea el país hegemónico. Puede que, como todos dicen, George II sea un tipo muy agradable, pero lo que encarna, la derecha norteamericana agresivamente provinciana, enferma de religiosidad sensiblera y nada compasiva, no es agradable en absoluto, de manera que es de prever que su reinado tenga consecuencias negativas tanto en su propio país como en muchos otros, entre ellos la Argentina.

Por cierto, los prolegómenos de su gestión ya han contribuido a socavar el respeto por las reglas democráticas y por pequeños asuntos como la importancia fundamental de la imparcialidad de la Justicia: si incluso en Estados Unidos es normal dibujar los resultados electorales y dejar el destino de la presidencia, nada menos, en manos de una Corte Suprema grotescamente politizada, no sorprendería que en ciertas neodemocracias del Sur los caciques locales optaran por mofarse de detalles ante considerados sacrosantos. Asimismo, el evidente entusiasmo de Bush por las ejecuciones no puede sino enviar un mensaje alentador a los amigos de meter bala a los presuntos delincuentes. Por ser el "país rector", el que fija las normas, Estados Unidos influye de mil maneras en la conducta de una multitud de dirigentes de todas las latitudes.

La entronización de Bush empujará más a la derecha el consenso económico mundial, alejándolo todavía más de la "tercera vía", para no hablar de los esquemas que aquí son tradicionales. A juicio de los republicanos multimillonarios que rodean a Bush y que, según se dice, lo manejan, el FMI es una organización socialista que se especializa en repartir subsidios entre vagos y debilucho que deberían someterse ya a la disciplina del mercado. A muchos bushistas les encantaría abolirlo para que los países con problemas negocien directamente con los bancos y los inversores que, huelga decirlo, no manifestarían mucha simpatía por los planteos de personajes como Eduardo Duhalde y Raúl Alfonsín que, con ingenuidad conmovedora, se han convencido de que nada podría ser peor que tener que prestar atención al FMI.

# "No importa el triunfo de Bush, porque la gente no decidió nada"

Por Maya Jaggi \*

El disidente número uno de Estados Unidos, Noam Chomsky, no está ni sorprendido ni desilusionado por la reñida elección que puso en funciones al presidente George W. Bush. "Fue el triunfo de la democracia norteamericana", dice, con una ironía tersa que puede confundirse con cinismo. "Los temas sobre los cuales el mundo empresarial está de acuerdo no surgen en las elecciones, de manera que la gente vota por temas periféricos en los que se concentran los medios: la personalidad, el estilo, ¿se acordará George Bush dónde queda Canadá? Esa es la manera de mantener el poder cuando no se puede controlar a la gente por la fuerza."

Chomsky, de 72 años, pasó gran parte de su vida despojando a Estados Unidos de sus más preciadas ilusiones. Atacando un sistema político de "cuatro años de dictadura" y una inteligencia servil al poder, él no ve una prensa libre, sino una situación paradójica de "lavado de cerebro bajo libertad". Un permanente flagelo para la política exterior de Estados Unidos, desde su "patio trasero" latinoamericano a Israel e Indonesia, Chomsky acomete contra "la autoimagen elogiosa" de benevolencia de Estados Unidos. Las libertades domésticas en la sociedad más libre del mundo coexisten, insiste él, con una dinámica imperial que, al convertir al mundo en seguro para el capital de Estados Unidos, deja la sangre de las atrocidades en las manos norteamericanas.

Edward Said, profesor de Literatura. Comparada de la Universidad de Columbia, ve el trabajo de Chomsky como una "guerra prolongada entre hechos y una serie de mitos". Para él, "Noam es una de las personas que con más entereza desafía la injusticia del poder; está en contra de cualquier presunción sobre el altruismo y el humanitarismo norteamericano". Otro amigo, el periodista australiano John Pilger, acuerda en que el tema permanente de Chomsky es el poder, "que el poder siempre debe examinarse y nunca debe ser aceptado de primera intención. Quitas las capas de propaganda no reconocidas como propaganda, filtra brillantemente sus críticas a través de los discursos políticos. A menudo, recurre a los documentos públicos, revelando la verdad en las palabras del mismo poder".

El título del último libro de Chomsky, *A New Generation Draws The Line*, (Una nueva generación marca el límite), repite las palabras del primer ministro británico Tony Blair durante la guerra de Kosovo de 1999. Para Chomsky, la "doctrina oficial" del amanecer de un nuevo mundo feliz de intervención militar para salvaguardar los derechos humanos es tan falsa como el "Nuevo Orden Mundial" proclamado durante la guerra del Golfo. Contrastando la admisión preocupada de Estados Unidos por Kosovo con la indiferencia por los kurdos de Turquía, el socio de la OTAN, o con las atrocidades provocadas por Estados Unidos en Colombia y Timor Oriental, él niega que la incongruencia entre hechos y planteos pueda ser vista benignamente. En Kosovo, añade Chomsky, después de las peores atrocidades serbias vinieron los ata-

El lingüista Noam Chomsky, transformado en una especie de conciencia moral de Estados Unidos, critica de antemano el rol de su país en el mundo bajo el gobierno de George W. Bush.



"Soy un ciudadano de Estados Unidos y tengo mi cuota de responsabilidad por lo que hace mi país." A los 72 años, el lingüista Noam Chomsky sigue criticando las "vocaciones imperiales" norteamericanas.

ques aéreos de la OTAN, justificando en esas atrocidades. En el camino entre los dos hechos, ni la protección de los derechos humanos fue ni un motivo ni un resultado.

Chomsky hizo un nombre originalmente en la lingüística, donde la "revolución chomskyana" en el estudio del lenguaje como una facultad de la mente fue fundamental en el cambio radical en la ciencia cognitiva de las décadas de 1950 y 1960; la era anterior a él era conocida como "Lingüística a.C." (antes de Chomsky)". Aunque ha modificado su teoría lingüística a través de los años —su última modificación fue el Programa Minimalista, esbozado el año pasado en su libro *Nuevos Horizontes en el Estudio del Lenguaje y la Mente*—, su impacto en el campo ha sido equiparado al de Einstein o Freud. Acercó las ciencias y las hu-

**Definiciones I:** "En Estados Unidos no hay una prensa libre. Más bien es una situación paradójica: una suerte de lavado de cerebro bajo libertad".

manidades. "Hizo por la ciencia cognitiva lo que Galileo hizo por la física", dice Neil Smith, profesor de Lingüística en el University College, London. "Ahora estudiamos la mente como parte del mundo físico".

Chomsky figura junto con Marx, Shakespeare y la Biblia como una de las diez fuentes más citadas en la literatura humanística anglosajona, y es el único escritor entre ellos todavía vivo. Hasta uno de sus más fieles críticos, el filósofo Hilary Putnam, reconoció que leer a Chomsky era "leer a alguien con un gran poder intelectual; uno sabe que se está encontrando con una mente extraordinaria", cuyas virtudes incluían "originalidad y desprecio por lo caprichoso y lo superficial". Su destreza dual, en lingüística y política en

algunos de los 70 libros, han despertado sospechas de que debe haber dos Chomskys. Sin embargo, la relación entre estos dos Chomskys sigue siendo un enigma. Por un lado, *The New York Times* lo llamó "quizás, el intelectual vivo más importante". Por el otro, el autor de esa nota se preguntaba: "¿(Entonces) cómo puede escribir cosas tan terribles sobre la política exterior de Estados Unidos?"

Es profesor titular de Lingüística y Filosofía en el mítico MIT (Massachusetts Institute of Technology), en Cambridge, cruzando el río Charles de Boston. Su contextura delgada y espigada ahora parece más llena (aunque sigue siendo un hábil nadador) y su voz suave y grave desmiente su reputación de feroz pendero.

La seriedad da lugar a una esperanza radiante que se le dibuja cuando recuerda la visita que este fin de semana le hará su hija Diane, que trabaja para agencias de desarrollo junto a su marido nicaraguense en Managua, y sus dos hijos, Ema y In-ti. Chomsky y su mujer Carol tienen otra hija, Avi, que enseña historia latinoamericana y un hijo, Harry, ingeniero de software en California. Chomsky nació en 1928 en Filadelfia, Pennsylvania, el mayor de dos varones. Su padre William, un hombre de letras judío, había huido de Rusia en 1913 para evitar ser reclutado en el ejército zarista. Su madre Elsie, que llegó siendo una niña desde Lituania, también enseñaba en una escuela hebrea. Chomsky dice que el debate sobre los inmigrantes forma parte central de su educación política. Anarquista de toda la vida o "socialista libertario" —no lo reconoce como una doctrina sino una "tendencia en el pensamiento humano"—, cree que la "violencia, el engaño y el desorden son funciones naturales del Estado".

Para John Pilger, que dice que Chomsky, prácticamente en soledad, fue quien expuso por primera vez las atrocidades de Indonesia en

Timor Oriental, el lingüista es un "genuino héroe del pueblo; una inspiración para todas las luchas en el mundo por esa decencia básica conocida como libertad. Para mucha gente que lucha marginal y desconocidamente, es un defensor y un ejemplo incansable". Con un cierto sentido del cinismo ("una narración realista de la forma en que funciona el mundo sonará siempre cinica"), Chomsky favorece el "pesimismo del intelecto y el optimismo de la voluntad" del pensador italiano Antonio Gramsci. Algunos ven una embestida teológica en ese rol único que se asignó de ser la conciencia moral del país más poderoso del mundo, en esa insistencia en que los privilegios del "mundo libre" no deberían descansar en cadáveres de otros lados. Pero en todo caso es él quien levanta bien alto la

**Definiciones II:** Chomsky dice que en Kosovo, entre las atrocidades serbias y el ataque de la OTAN, los derechos humanos no fueron un motivo ni un resultado.

antorcha moral en Estados Unidos.

"Hay una verdad en eso", dice. "Soy un ciudadano de Estados Unidos y tengo mi cuota de responsabilidad por lo que hace mi país. Me gustaría verlo actuar de manera que cumpla con los niveles de decencia moral. Es un regreso al altruismo moral: se trata de tener un mínimo de valor moral para criticar los crímenes cometidos contra otros. La verdad es que no tengo ninguna influencia sobre la política de Sudán, pero sí tengo un cierto grado de influencia sobre las políticas de Estados Unidos. No es una cuestión de esperanza sino de aspiración."

\* De The Guardian de Gran Bretaña. Especial para Página/12. Traducción: Celia Doyhambère.



LA JUSTICIA Y EL EX DICTADOR; CARA A CARA

# El interrogatorio tan temido

En medio de una feroz polémica por los exámenes médicos a Pinochet, Juan Guzmán interrogará hoy al ex dictador en su casa.

Si no ocurre nada imprevisto, hoy será uno de los días más importantes de la todavía llamada "transición democrática" en Chile. El ex dictador Augusto Pinochet deberá enfrentar por primera vez a la Justicia chilena. El juez especial Juan Guzmán lo interrogará en su casa, en el lujoso barrio de La Dehesa, para establecer la responsabilidad criminal del ex dictador en los crímenes de la Caravana de la Muerte, el primer episodio represivo a gran escala de la dictadura, en octubre de 1973. No importa tanto lo que pueda decir Pinochet respecto de las aproximadamente 20 preguntas que hará Guzmán (desde ya, negará su responsabilidad), sino más bien sus consecuencias: el magistrado quedará habilitado para procesarlo por esta causa. Lo único que podría impedir esta medida es la supuesta "demencia" que le fue diagnosticada al general retirado en los exámenes psíquicos y neurológicos que se le practicaron. Pero los demandantes presentaron ayer un recurso ante Guzmán indicando la falsedad de dichos exámenes.

La sospecha de que los exámenes médicos a Pinochet estuvieran arreglados nació anteaer, cuando desde Toronto (Canadá) el perito médico de la parte querellante, el neurólogo Luis Fornazzari, denunció que en la redacción final del informe fue cambiado el diagnóstico de "demencia leve a moderada" del preinforme por el de "demencia moderada". La diferencia es menor pero tiene un "trasfondo judicial insospechado", según señalaron ayer los abogados querellantes. Fornazzari se negó a firmar este documento final y le escribió personalmente al juez Guzmán. También señaló que en el informe final figuraban exámenes practicados a Pinochet mucho antes de los que él mismo, junto con otros siete médicos, le realizó.

Los abogados de las víctimas de la Caravana de la Muerte apoyaron ayer a su perito. En un escrito para Guzmán, los abogados querellantes Carmen Hertz, Eduardo Contreras, Hugo Gutiérrez y Juan Bustos estimaron que el informe final es "falso" y producto de una

## Responsabilidad:

**Los abogados de Pinochet le aconsejaron que reconociera su responsabilidad en la Caravana de la Muerte, pero sólo política y no criminal.**

ra sólo una "demencia moderada", sino que puso su rúbrica en uno que conocía Fornazzari, el de la "demencia leve a moderada", por lo que Ferrer atribuyó a un error de transcripción menor el que a su colega le llegara a Canadá un diagnóstico distinto. El ministro de Justicia, José Antonio Gómez, fue menos diplomático: destacó la ética de los peritos del Instituto Médico Legal y aventuró que Fornazzari habría violado el juramento que lo obliga a exponer sus conclusiones sólo a los tribunales y no a los medios de comunicación.

En todo caso, esta polémica será resuelta por el juez Guzmán, dado que el informe médico sólo es un antecedente para una decisión que debe tomar sólo él: procesar o eximir de juicio a Pinochet. Y para eso, primero, debe abocarse a la declaración indagatoria. Guzmán tiene preparadas 20 preguntas al ex dictador, divididas en tres grandes áreas: la relación entre Pinochet y Sergio Arellano Stark, jefe de la Caravana de la Muerte, la actitud de Pinochet ante el conocimiento de los hechos cometidos por esta Caravana, y el oficio del general retirado Joaquín Lagos Osorio, que informa sobre el resultado de la Caravana de la Muerte y que lleva comentarios de puño y letra del propio Pinochet.

La contundencia de esta y otras



El juez Guzmán ingresa entre sonrisas a su despacho. Le hará unas veinte preguntas al ex dictador.

pruebas significa que Pinochet puede hacer muy poco por su defensa. Sus abogados le aconsejaron que reconociera su responsabilidad, pero sólo política y no criminal. En realidad, el equipo legal pone todas sus fichas en los exámenes médicos, en la "demencia", sea cual

fuere ésta, de su cliente. Y, si no, siempre quedan las presiones políticas, que el propio Guzmán reconoció que existían, parahacer que Pinochet nunca tenga que afrontar un juicio. En ese caso, quedaría el consuelo de que al menos alguna vez estuvo frente a un juez.

## POLEMICAS DECLARACIONES DEL DERECHISTA ISRAELI

# Sharon tira flores a Arafat

Todavía hay negociaciones de paz entre Israel y la Autoridad Nacional Palestina. Pero allí, en la localidad egipcia de Tabá, tanto palestinos como israelíes dijeron que nada concreto iba a salir de allí y que habrá que esperar a lo que ocurra el 6 de febrero, en las elecciones israelíes. Pues bien, ayer se supo que el derechista Ariel Sharon, que supera ampliamente en las encuestas al actual premier renunciante Ehud Barak, dijo a la revista *New Yorker* que el líder palestino Yasser Arafat es un "mentiroso" y un "asesino" y hasta se permitió burlarse del reclamo de los musulmanes sobre el Monte del Templo de Jerusalén. "Cualquier judío, cuando reza, lo hace mirando al Monte del Templo. Cuando un árabe en Jerusalén reza hacia La Meca, le da la espalda y el traseo al Monte."

Como si todo esto fuera poco, y peor aún tratándose de tiempos electorales, Sharon vivió otra escena de zozobra en una escuela cerca de Beersheba. Una niña de 16 años, con su ramera de Barak, se acercó al micrófono y dijo, refiriéndose a la responsabilidad de Sharon como ministro de Defensa en la guerra del Líbano (1978-1982): "Mi padre, Zvika, tomó parte en la guerra del Líbano, muchos de sus amigos murieron y él quedó con un fuerte traumatismo. Yo, lilil Comei, lo acuso a usted, Ariel

Sharon, de haberle hecho mal a mi padre durante casi 16 años. Yo lo acuso de haberme hecho mal y haberle hecho mal a muchos otros en este país".

La escena fue transmitida por la televisión israelí. Sharon se defendió diciendo que "son los cruentos ataques en la frontera norte de Israel los que nos condujeron a intervenir en Líbano", y aprovechó para criticar a Barak por la retirada unilateral del Líbano, ocurrida el año pasado. "Barak capitula ante la violencia y el terrorismo." También se excusó de las declaraciones a la revista *New Yorker* de

noviembre pasado, y reproducidas ayer por el diario israelí progresista *Maariv*, señalando que "no me refería a Arafat como un individuo concreto, pues mis opiniones sobre Arafat son bien conocidas". El ex premier y principal figura del llamado "campo de la paz", Shimon Peres, dijo que "Sharon no pensó cuando hizo esas declaraciones que iba a ser candidato a primer ministro, pero eso no disminuye su gravedad. Espero que este tipo de declaraciones violentas eviten que Sharon sea elegido primer ministro". El cuartel electoral de Barak salió a decir que "para aquellos que pensaban que Sharon había cambiado, ahora nos ha presentado su verdadero rostro".

Desde siempre, el rostro de Sharon ha sido lo opuesto al proceso de paz. Es famoso por decir abruptos y dice, sin sonrojarse, que "los Acuerdos de Oslo están muertos y enterrados". En esta campaña, sus spots lo muestran jugando alegremente con su nieto y su lema es: "Sólo Sharon puede traer la paz". Su rival, Ehud Barak, está veinte puntos por debajo de él en las encuestas y ayer, en un acto de campaña, pidió perdón por la muerte de 13 árabes israelíes en el marco de la actual Intifada. De las dos actitudes se puede deducir cuán diferentes son —más allá de las críticas que llueven sobre el actual premier— las concepciones de paz de Barak y Sharon.



Sharon y la flor de su secreto. Ayer se conoció otro exabrupto.

## MIRADOR

EE.UU.

## México lindo y querido

El mensaje que se quiere transmitir no puede ser más claro: los vecinos continentales tienen prioridad en las preocupaciones internacionales de George W. Bush. México será el primer destino extranjero del nuevo presidente de EE.UU., según conformó el lunes la Casa Blanca. A este viaje, seguirá otro a Quebec, para participar en la Cumbre de las Américas. Bush se entrevistará en México con Vicente Fox, con el que ya habló largo y tendido en Austin el pasado otoño, cuando el norteamericano aún no había ganado las elecciones y el mexicano no había tomado posesión. Bush, que chapurrea español, simpatiza con México y es un gran defensor del Tratado de Libre Comercio con ese país y Canadá, que impulsó su padre y ratificó Bill Clinton. El y Condoleezza Rice, su consejera nacional de Seguridad, han reiterado que intentarán ampliar el libre comercio a las relaciones de EE.UU. con la mayoría de sus vecinos americanos, empezando por Chile. Los primeros pasos en materia internacional de Bush contrastan con los de un Clinton que comenzó concentrando su política exterior en Rusia, siguió por los Balcanes y terminó con China, y al que sus correligionarios demócratas ataron las manos en las relaciones comerciales con América latina.

ALEMANIA

## Más plomo de los '70

El pasado radical de dos ministros "verdes" sigue causando estragos al canciller alemán, el socialdemócrata Gerhard Schröder. El debate sobre la violencia callejera en los '70 del vicecanciller alemán Joschka Fischer no se apagó mientras el titular de Medio Ambiente, Jürgen Trittin, se vio obligado a salir al paso de unas acusaciones más importantes aún: no haber renegado nunca de las simpatías que supuestamente le provocó el asesinato en 1977 del fiscal federal general, Siegfried Buback. Lo afirmó el domingo el hijo de la víctima de la Fracción del Ejército Rojo (RAF), Michael Buback, tras coincidir ese mismo día en un tren con el propio Trittin. Buback hijo afirmó que pidió a Trittin "distanciarse" de un artículo publicado en una gaceta estudiantil en 1977 que levantó una importante polvareda en Alemania. En la nota, un estudiante que firmaba con el pseudónimo "Mescalero" explicaba sentir un amago de satisfacción por la muerte de Buback padre. Buback hijo señaló en un programa televisivo que Trittin se negó a desmarcarse de la nota. Hay motivos para pensar que el pasado seguirá persiguiendo al ministro. Los liberales —que luchan por desbancar a los verdes como tercera fuerza política en el país— no descartan convocar una Comisión de Investigación.



## OPINION

Por Gustavo Veiga

## Cuestión de puntería

Las primeras lecturas en torno del origen de los sucesos ocurridos en Mar del Plata invitaban a transitar por dos caminos. La hipótesis A sostenía: a Javier Castrilli le tendieron "una cama" porque la Policía Bonaerense es refractaria a que el ex árbitro desempeñe tareas afines a la fuerza. Anoche, esta interpretación quedó en parte desestimada. Mario Gallina, un ex juez como el Sheriff, comentó que entre éste y su hermano menor, el comisario mayor José María Gallina —el máximo jefe de la Bonaerense—, existe una excelente relación profesional y, además, una gran amistad. Además, extendió el buen concepto que se tiene de Castrilli al resto de los uniformados.

La hipótesis B es la que todavía se mantiene en pie, afirmada en una intervención desmesurada de la Guardia de Infantería que irrumpió en la tribuna de River para arrebatarse un par de banderas a los hinchas. Tiró gases lacrimógenos en el corazón de la popular y desató el caos. La sensación que les quedó a varios de los protagonistas fue inequívoca. El partido se suspendió porque el antidoto más vulgar de la represión policial avanzó a modo de nube sobre el campo de juego e impidió que el juego prosiguiera con normalidad. O sea, el árbitro Héctor Baldassi no paró el encuentro porque el público corría peligro en un sector del estadio sino porque el aire se había tomado irrespirable para los futbolistas. Deducción: si en lugar de explotar bombas de gas, se hubiesen disparado armas de fuego, el juego se habría continuado desarrollando.

A menudo se dice que las sanciones adoptadas en el fútbol para penalizar la violencia están ceñidas a una cuestión de estricta puntería. Si un piedrazo acierta a dar en la cabeza de un juez de línea, se suspende el partido y, luego, se aplica la consabida quita de puntos. Si, en cambio, el agresor carece de precisión, no ocurre nada. De este argumento podría deducirse otro. Como la policía reprimió con gases y éstos se esparcieron, las huellas que dejaron en los ojos pareciera que resultaron más perjudiciales para la salud que varios balazos en el estómago. Convendría recordar que en diciembre pasado un hincha del Deportivo Morón murió de ese modo a manos de la Bonaerense.



Javier Castrilli, consejero en seguridad deportiva.

Tras su reunión con Ruckauf se decidió el pase.

## La Bonaerense intentaba encubrir al responsable

El pase a disponibilidad del jefe del operativo del superclásico abortó la estrategia que la Policía Bonaerense había adoptado tácitamente ayer, para esconder la identidad del jefe policial que dio la orden de ingresar a la tribuna de River durante la disputa del superclásico para retirar una bandera, el episodio que desató los disturbios. "Los errores se pagan y ahora están tratando de esconder al verdadero responsable de dar la orden para entrar a la tribuna", dijo ayer una fuente de la policía a la agencia Télam. De acuerdo con lo manifestado por Luiziaga, él mismo dio la orden de retirar la bandera, pero no habría ordenado que entrara la Guardia de Infantería. Según el gobierno bonaerense, eso no fue cierto, ya

que Luiziaga sí tuvo responsabilidad, y esa fue una de las razones por las cuales se dictaminó pasarlo a disponibilidad.

Consultado a primera hora de la tarde, el jefe del operativo no pudo precisar por qué se produjo la represión. "No sé por qué pasó lo que pasó", aseguró, pero dijo suponer "que el personal fue agredido cuando ingresó a la tribuna y al verse en esa situación arrojó los gases". Luego explicó: "Habíamos sacado algunas banderas grandes del sector de Boca sin ningún problema, pero la gente nos decía que sacáramos también una bandera de Boca que estaba en la popular de River. Por eso, me comunicué radialmente para pedirles (a los efectivos) que retiraran esa bandera, pero por qué pasó después todo lo que pasó, todavía no lo sé", señaló ayer.

Deraldo Luiziaga, el comisario a cargo del operativo de seguridad del superclásico, fue encontrado responsable de haber dado la orden de entrar a la tribuna de River, generando los disturbios del domingo, y fue pasado a disponibilidad por el gobierno provincial. Castrilli sugirió investigar.

Sólo tres jefes policiales tenían autoridad para dar la orden de ingresar a la tribuna: Luiziaga, el jefe departamental de Mar del Plata, comisario Ricardo Triches, y el comisario Julio D'Amico, que era el encargado del área en que estaban los simpatizantes de River. Triches se despegó diciendo que él sólo dio "la orden de retirada", y aunque se sostuvo que Luiziaga no tenía competencia para dar ese tipo de órdenes, ayer a la noche el gobierno provincial lo encontró responsable.

Triches había ido más allá, expresando que la orden para que la Infantería ingresara a la tribuna de River "fue inadecuada y acaso desmedida (...). No me pareció feliz que la Infantería ingresara a la tribuna para sacar una bandera", señaló, aunque defendió a los uniformados: "Lo que hicieron fue cumplir con la ley, ya que había una contravención y los barrabravas de River, cuando se les solicitó (que quitaran) la bandera, contestaron con agresiones de todo tipo".

Triches afirmó, además, que "el estadio José María Minella no está preparado para recibir un River-Boca. Hay que tener en cuenta que es un estadio mundialista que se construyó para recibir a una sola parcialidad, y habría que hacerle muchas modificaciones para partidos de esta envergadura", resaltó.

El agente Julio Tapia, de la Policía Bonaerense, golpeado por hinchas de River, saldrá hoy del Hospital Interzonal de Mar del Plata, donde quedó en observación por precaución. Tapia fue uno de los policías que ingresó a la tribuna y recibió una paliza de parte de casi 20 barrabravas de River.

## EL ENCARGADO

# Vaya

El jefe del operativo de seguridad del superclásico Boca-River disputado el domingo, el comisario Deraldo Luiziaga, fue pasado a disponibilidad por orden del gobernador de la provincia de Buenos Aires, Carlos Ruckauf, por encontrarlo responsable del accionar de la policía en los incidentes registrados en ese partido. Javier Castrilli, presidente de la Comisión de Investigaciones sobre Seguridad en Espectáculos Deportivos de la provincia, se reunió anoche con Ruckauf en Villa Gesell, encuentro después del cual surgió la decisión. Castrilli había anunciado una investigación sobre el origen de los disturbios, pero como la policía bonaerense no revelaba quién había dado la orden de entrar a la tribuna de River a quitar una bandera, episodio que desató los disturbios, finalmente rodó la cabeza del jefe del operativo, que durante la tarde había dicho no saber por qué se habían generado los disturbios (ver aparte). Ruckauf ordenó que la división de Asuntos Internos de la policía continuara con la investigación para comprobar si existen otros responsables.

Según se informó, Luiziaga fue puesto en disponibilidad por su errónea decisión de enviar la Guardia de Infantería a un sector donde no había ningún tipo de desorden, de no implementar la medida de rescatar a los efectivos policiales que habían quedado en inferioridad en las refriegas, y también por haber negado que había sido él quien había dado la orden de reprimir. En el cónclave con Ruckauf, Castrilli le mostró una gran cantidad de videos de los desmanes producidos por los efectivos y donde se evaluó el accionar del personal afectado al

## Bianchi y Gallego

"Barijho es un aceptable reemplazante de Palermo. Tiene toda nuestra confianza, no hay que olvidarse que fue el goleador de Boca en la Copa Libertadores y en la Mercosur", destacó ayer el técnico de Boca, Carlos Bianchi.

El entrenador todavía no definió qué jugadores viajarán a Córdoba para enfrentar mañana a River, pero adelantó que no descarta que juegue un equipo mezclado entre titulares y suplentes.

El técnico de River, Américo Gallego, pondrá a casi todos los titulares. "Ahora tenemos una revancha en Córdoba. Yo soy el hincha número uno de River y me duele, como a todos, haber perdido contra Boca." El entrenador justificó la idea de poner a los titulares: "Cuando llego a mi casa, si River pierde me reclaman hasta mis hijos".

### Suárez salió con bronca



Paola Suárez mira con rabia su raqueta, tras ser barrida del Abierto de Australia. "Me quedé con mucha bronca tras el partido porque hoy no jugué al ciento por ciento, erré muchos winners, que son los que dan puntos." La sudafricana Amanda Coetzer, décima favorita del torneo, la derrotó 6-1, 6-4. "Mi primer set fue muy desordenado, y ella me presionó mucho, no tanto con sus golpes sino con su velocidad", añadió la pergaminaense, la última representante argentina en el primer Grand Slam del año. Suárez se fue de Melbourne habiendo alcanzado por primera vez los octavos de un Grand Slam, y los puntos obtenidos le otorgarán la mejor posición en el ranking de su carrera, alrededor del 25º puesto.

## ESCOLASO

## Quiniela Nacional (E-L-W-W) Matutina

1	5956	8	4953	15	2409
2	6322	9	4403	16	8995
3	2287	10	8938	17	9836
4	7812	11	9018		
5	3802	12	3859	18	5654
6	5089	13	2102	19	3994
7	9441	14	1748	20	2878

## Quiniela Nacional (O-B-D-P) Vespertina

1	3724	8	0645	15	8258
2	3056	9	9546	16	8792
3	2618	10	2710	17	5566
4	4768	11	8997		
5	6055	12	5678	18	0968
6	5214	13	1508	19	0102
7	3020	14	4497	20	2929

## Quiniela Bonaerense Vespertina

1	5555	8	7541	15	7360
2	1697	9	7863	16	9442
3	0758	10	0590	17	1057
4	5557	11	1322		
5	3842	12	1060	18	3417
6	7934	13	8542	19	1868
7	8497	14	9013	20	7988

## Quiniela Nacional (A-O-C-M) Nocturna

1	6215	8	4248	15	5236
2	9355	9	4525	16	5477
3	8453	10	8802	17	5995
4	9550	11	2498		
5	8588	12	9750	18	7032
6	0611	13	6685	19	4325
7	4563	14	6007	20	6746

## Quiniela Bonaerense Nocturna

1	3912	8	6157	15	4487
2	9232	9	8925	16	3134
3	9357	10	4473	17	2309
4	6977	11	0109		
5	4743	12	8675	18	0740
6	3250	13	7607	19	1842
7	7881	14	9213	20	0811



DEL OPERATIVO DE BOCA-RIVER, A DISPONIBILIDAD

# preso por tirar unos gases

operativo del superclásico.

El árbitro del partido, Héctor Baldassi, quien mantuviera una larga polémica con Castrilli en la época en la que el ahora funcionario dirigía partidos, desmintió haberse referido despectivamente al ex árbitro tras el encuentro, y dijo que reanudó el partido porque la policía le dio "todas las garantías. Al final arrojaban plateas, piedras y no hubo otra solución que suspender el partido". El fiscal que investiga los incidentes, Aldo Carnevale, opinó que el partido debió haber sido suspendido en el primer tiempo.

Castrilli pidió también sanciones "de las autoridades deportivas" para actitudes como la que tuvo el delantero de Boca Antonio Barijho, después de señalar el único tanto del partido, burlándose de los hinchas de River.

"Necesitamos que las autoridades deportivas sancionen actitudes como las de Barijho o la de (Sebastián) Abreu, y nosotros vamos a estipular todos los medios para que esa clase de gestos no se vuelva a producir", comentó Castrilli, quien dejó el referato enfrenteado con la AFA, a la que reclama estas sanciones.

El árbitro Baldassi negó haber dicho, tras el partido, "ése es el que vendió a los árbitros" a una policía que lo acompañaba, señalando a Castrilli, quien en ese momento dialogaba con la prensa. "Eso fue un invento de algún periodista", aseguró. Sin embargo, ayer vivieron otro round de su polémica particular. Baldassi aseguró que el domingo no tenía por qué hablar con Castrilli: "No tengo nada que hablar con él, yo informo al tribunal de disciplina". Sin mencionarlo, el funcionario criticó al referi por no haber sancionado a Barijho por los gestos producidos tras el gol.

"El partido no debería haber seguido después de los disturbios que se produjeron en la primera etapa", señaló el fiscal Carnevale, que también criticó el accionar de la policía, calificándolo de "provocativo". "Está claro que no fue acertada la decisión de ingresar a retirar la bandera", explicó Carnevale.



El ingreso de la Bonaerense en la tribuna de River a retirar una bandera derivó en el retiro de quien dio la orden. Castrilli le mostró videos a Ruckauf de lo que había sucedido y el gobernador ordenó la drástica medida.

SUB-20: ARGENTINA Y URUGUAY EMPATARON 1-1

## Los pibes conservaron el invicto

<b>1</b>	<b>ARGENTINA</b> Caballero; Burdisso, Cetto, Lequi, Calvo; Obolo, Zubeldia, Gianunzio, Pérez Castro; Rosales, Di Lorenzo. DT: José Pekerman
<b>1</b>	<b>URUGUAY</b> Silva; Diogo, W. Martínez, Meneses, W. Domínguez; Alvarez, Eguren, Lima; Reveña, Peralta, Leguizamón. DT: Víctor Púa.

Arbitro: Carlos Torres (Paraguay). Goles: 31m, Lima (U); 59, A. Domínguez (A). Cambios: 46m, A. Domínguez por Di Lorenzo (A); 72m, Jacques por Alvarez (U); 74m, Arca por A. Domínguez (U); 75m, Alonso por W. Domínguez (U); 79m, Gutiérrez por Leguizamón (U). Incidencias: 85m, expulsado Meneses (U).

El seleccionado Sub-20 de la Argentina cerró invicto su participación en la fase inicial del Sudamericano de Ecuador, al empatar 1-1 con Uruguay y eliminar a su clásico rival de la fase final y, consecuentemente, del Mundial que se jugará en junio en el país. El equipo de Pekerman debutará en el hexagonal final mañana, ante el local.

Uruguay había jugado mejor la primera mitad, y justificó el golazo de Pablo Lima, un tiro libre de 40 metros al ángulo superior derecho de Caballero. Pero con el ingreso de Alejandro Domínguez

tras el entretiempo, los pibes argentinos mejoraron y consiguieron el empate cuando después de una magnífica jugada de Rosales —caño sobre la raya y centro atrás— Domínguez marcó el tanto con tiro rasante.

Sobre el final, el equipo nacional estuvo algo más cerca de la victoria.

Con estos resultados, Argentina sumó 10 puntos en cuatro partidos, delante de Chile (6), que ayer venció 3-1 a Bolivia, y Colombia (6). Uruguay, con 4 puntos, y Bolivia, con 3, quedaron eliminados. En la zona A clasificaron Paraguay, Brasil y Ecuador.

## OPINION

Por Diego Bonadeo

### La interna de River

Otra vez sopa. No importa que ahora sea buseca y no minestrón. Sigue siendo sopa. Insalubre, malsana, vomitiva. Con los mismos condimentos habituales y la misma mala digestión de tantas veces. Y el fútbol-juego no tuvo como siempre, o por lo menos como casi siempre, absolutamente nada que ver.

Como tantas otras veces también, 30 o 40 mil personas, 22 jugadores más los de los bancos, un árbitro, un árbitro suplente, dos jueces de línea, los cuerpos técnicos, muchos periodistas y los cómplices de la TV para el primer Boca-River del año con mil policías bonaerenses —alguna vez en Avellaneda y con un Independiente-Racing como excusa, y apenas terminada la dictadura reprimían al grito de "nosotros seguimos siendo la policía de Ramón Camps"— como supuestos "guardianes del orden".

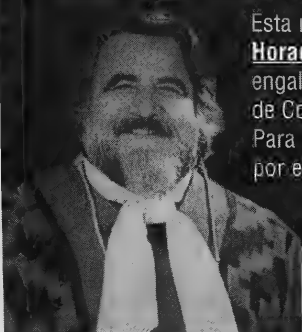
Tanto no tuvo que ver el fútbol-juego ya que, como se fueron desarrollando los desaguisados, para cualquiera más o menos al tanto de lo que sucedió en el receso futbolístico durante las últimas semanas, el detonante, por lo que sucedió con el partido 0-0 y hacia los 20 minutos con epicentro en la tribuna que ocupaban los hinchas de River, fue la turbulenta interna de poderes e intereses que, con la excusa de la discusión por el técnico para el año 2001, terminó con la atomización de la Comisión Directiva con varias renuncias de personajes supuestamente protagónicos.

El grupo de los "borrachos del tablón" que respaldó la gestión de Ramón Díaz desde la fachada mentirosa y falaz de que River ganaba jugando el fútbol que le gustaba a la gente, en realidad era mascarón de proa y grupo de choque de otras apertencias, especialmente algunas de vocación "directriz" vinculadas nepóticamente con algún ministro del Interior del menemato y con algún ex presidente del Banco de la Nación Argentina durante el mismo período de la segunda década infame.

Cuesta mucho leer de otra manera el absurdo origen del desorden del domingo en Mar del Plata. Independientemente de la ya habitual y sistemática, violenta y equivocada, reacción policial, que quizá pueda en el futuro, por lo menos en lo que hace a la seguridad en espectáculos deportivos, tener cierto viraje hacia la sensatez si el encargado de fijar pautas es Javier Castrilli.

Mientras tanto, los consumidores de fútbol por televisión ahora debemos soportar que sea Martín Liberman y no Fernando Niembro quien determine normas de conducta para todos y para todo. Con su desvergonzada pleitesía hacia el poder y lo establecido, su prosa trastabillante y sus sacos de cuatro botones. Sí, botones...

## Hoy se canta en Guarany



Esta noche  
**Horacio Guarany**  
engalana la noche  
de Cosquín.  
Para escuchar y ver  
por el Multimedia SRT.

### Hoy martes 23 de enero

- Los Manseros Santiagueños y Don Sixto Palavecino,
- Cantata de Córdoba con Susa Rocha, Ica Novo, Los del Suquia y Ballet
- Minami Kohara (Japón)
- Eva Ayllon (artista invitada de Perú).
- Horacio Guarany, presenta a Lisandro Luján y a Los Payadores Marta Suint y Jorge Alberto Soccodato.

Del 20 al 28 de enero

Hasta la última canción de cada noche.

Desde las 19:00

Desde las 22:00

UNIVERSIDAD  
580

tv10

Aquí...  
**COSQUIN 2001**  
El festival mayor de América







**Tom Hanks con una estatuilla que puede ser el preludio de otra.**  
*"Ahora empieza todo de nuevo. Es una nueva carrera", comentó el actor.*



**Julia Roberts se llevó el premio a la mejor actriz dramática.**  
*Su trabajo en "Erin Brockovich" cautivó a los corresponsales.*

**Por Rocío Ayuso**  
 Desde Los Angeles

La entrega de los Globos de Oro ofreció un ensayo general del ambiente festivo que domina en Hollywood, donde, a juzgar por los premios concedidos, todos siguen siendo candidatos en una arena en la que *Gladiator* se hizo con el máximo honor. La historia épica de romanos consiguió el premio al mejor film dramático del año, además de la mejor banda sonora, si bien no consiguió marcar su poderío en esta 58ª edición de los galardones que anualmente entrega la Asociación de la Prensa Extranjera en Hollywood. Conocidos como la antesala del Oscar por su capacidad de anticipar los resultados de los mayores galardones de Hollywood, los Globos de Oro se hicieron eco de una temporada impredecible y prefirieron esparcir sus riquezas con un par de premios para los principales favoritos.

Entre ellos estuvieron Traffic con el Globo de Oro al mejor actor secundario, para Benicio del Toro, y mejor guión, mientras que *El tigre y el dragón* se llevaba el premio al mejor director, Ang Lee, y mejor film en lengua no inglesa. "Me sorprendió el premio porque cuando Steven (Soderbergh, candidato como director por *Erin Brockovich* y *Traffic*) no ganó pensé que no sería una noche familiar", afirmó Julia Roberts. Sin

## Los Globos ahora van por el Oscar

La Asociación de Prensa Extranjera entregó el domingo los Globos de Oro de una temporada impredecible del cine producido en Hollywood.

embargo, la estrella mejor pagada de Hollywood se garantizó su puesto en la carrera por los Oscar mientras disfrutaba de su Globo de Oro como mejor actriz dramática por *Erin Brockovich*.

Los premios de la Asociación de la Prensa Extranjera optaron una vez más por el lado comercial de Hollywood en la categoría dramática, nombrando mejor actor del año a Tom Hanks por su trabajo en otra película millonaria en la taquilla como *Náufrago*. "Ahora empieza todo de nuevo. Es una nueva carrera", comentó Hanks con su Globo de Oro en la mano y con todas las posibilidades de ampliar su colección de dos premios Oscar. Su victoria arrebató el triunfo al español Javier Bardem, quien disfrutó de la velada rodeado de sus estrellas más admiradas y en compañía

de su novia, Cristina, y su madre, Pilar Bardem.

De acuerdo con diversos miembros de la organización de cerca de 90 periodistas internacionales, la votación pudo estar muy reñida: Hanks se llevó la victoria por un escaso margen, aunque dado que el recuento es secreto, estos datos nunca estarán disponibles. Lo mismo pudo ocurrir con la derrota de Soderbergh como mejor director, ya que el hecho de aspirar al mismo galardón por dos films

pudo minar sus posibilidades.

En una ceremonia conocida como una de las fiestas más relajadas de Hollywood, el cuarto de baño de la sala del Beverly Hilton donde se celebró la velada parecía el lugar más concurrido. En pocos metros cuadrados era posible comparar la belleza mostrada por estrellas como Charlize Theron o Bai Ling, que con sus atrevidos modelos le quitaron el puesto que normalmente suele disfrutar Jennifer López, que optó por una algo más recatada túnica griega en versión de Valentino. Entre los varones dominaron los smokings negros con camisa negra como el de Bardem, además de un toque informal, sin corbata, como Tom Cruise o sin un buen afeitado como Kevin Spacey, un ambiente en el que el aire rebelde, aunque avejentado, de Bob Dylan no desentonó. Ni el aspecto del ganador del premio a la mejor canción por *Fin de semana de locos* ni su conocida parquedad evitaron que la sala le tributase a Dylan una estruendosa ovación, similar a la de Al Pacino cuando le otorgaron un premio a la trayectoria.



**Al Pacino recibió de manos de Kevin Spacey un premio a la trayectoria.**  
*En la ceremonia predominó un clima alegre, informal y distendido.*

## Teatro por la identidad junto a Abuelas de Plaza de Mayo

presenta un ciclo de videos documentales que testimonian la lucha de Abuelas, hoy y todos los martes a las 19 hs. en la "Entrecasa del Espectáculo", Salguero 666, Capital con entrada libre y gratuita.

LA XVI MUESTRA

# La hora

**Por Mariano Blejman**  
 Desde Mar del Plata

Villa Victoria, la casa-museo de la escritora Victoria Ocampo, ofició ayer de marco de la presentación oficial del XVI Festival Internacional de Cine de Mar del Plata, que se llevará a cabo del 8 al 17 de marzo, con más de un centenar de películas de todo el mundo. Sin embargo, fueron muy pocas las precisiones que ofrecieron los responsables acerca de los títulos seleccionados y las figuras visitantes, como si la nueva organización de la muestra -hasta 1999 hegemonizada por el cuestionado Julio Mahárbiz- hubiera querido evitar generar falsas expectativas y anuncios con los cuales luego no pudiera cumplir. "El festival está muy armado pero no totalmente armado", explicó el nuevo director artístico, el crítico Claudio España, quien trazó las líneas generales de la muestra, pero sin contar demasiados detalles. En conjunto, dio la sensación de que el gobierno nacional se apuró a presentar el Festival, como si considerase su anuncio como parte de una política obligatoria. Sin embargo, la cercanía en el tiempo de su realización invita a pensar que acaso la organización esté atrasada.

Si algo quedó claro es que el próximo Festival intentará recuperar, además de la austeridad faltante en la era Mahárbiz, cierto color latinoamericano en su programación. "Queremos volver a ubicar a Mar del Plata como un espacio para el cine latinoamericano, en un país que siempre miró hacia Europa", señaló España, que presentó el festival en compañía del director del Instituto Nacional de Cine y Artes Audiovi-

**Dato: Todas las noches se realizará una proyección gratuita en la playa. Uno de esos títulos será la versión restaurada de "2001 Odisea del espacio".**

suales, José Miguel Onaindia, del secretario de Turismo, Hernán Lombardi, y del secretario de Cultura y Comunicación, Darío Lopérfido. Entre las novedades, se supo que todas las noches se realizará una proyección gratuita en pantalla gigante en la playa y uno de esos títulos será la versión restaurada de *2001 Odisea del espacio* (1968), de Stanley Kubrick. La función de apertura será en el Teatro Auditorium, en una ceremonia que contará con un breve show de Susana Rinaldi con coreografía de Ana María Stekelman, seguido por la proyección, fuera de concurso, del film *La ciénaga*, ópera prima de Lucrecia Martel, producida por Lita Stantic, en coincidencia con el Día Internacional de la Mujer. En medio del plan de estricta reserva que mostraron los organizadores, se pudo saber también que se presentará una versión restaurada de *Rosaura a las 10*, el clásico de Mario Soffici, y que se realizará un homenaje al cine argentino, a través de la proyección de tres películas de Fernando Ayala y una evocación de "Los cinco grandes del buen humor".

"Tenemos el orgullo de anunciar el Festival en un contexto de crecimiento de la industria cinematográfica. Durante el año 2000 se estrenaron unas 50 películas y esperamos que se estrenen unas 100 para este

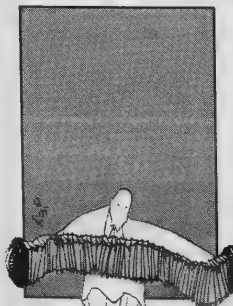
## TANGO REVOLUCIONARIO

ARBALLET / DANIEL LAMBERTINI  
 DIRECCION: MAGENIA MÚSICA  
 MÚSICA: ASTOR PIAZZOLLA

DANZA TEATRO

ENERO / FEBRERO 2001

MARTES A LAS 20:00  
 LA SUBASTA TEATRO BAR  
 GÜEMES 2955 / MAR DEL PLATA



96.5 FM RESIDENCIAS

Auspician

**Página/12**



DE CINE DE MAR DEL PLATA SE CONCRETARÁ EN MARZO

# del Festival de la austeridad

Los organizadores anunciaron una edición 2001 con 18 títulos en concurso, más docenas en muestras paralelas. El Festival, que el año pasado no se realizó, tendrá un costo de apenas 2.400.000 pesos, aseguraron.



Una escena de "La ciénaga", que abrirá el Festival, en una exhibición fuera de competencia.

año", enfatizó Lopérfido a **Página/12**, luego de la ceremonia oficial. El cambio de fecha—que hizo que el festival desapareciera durante el 2000—se debe a que "se ensancha el mes de marzo y la temporada alta y pone la posibilidad de utilizar el efecto cascada y multiplicador que da la llegada del turismo", señaló a su vez Elio Aprile, intendente de la ciudad.

El Festival tendrá un presupuesto más acotado que en tiempos de Mahárbiz. Se gastarán 2.400.000 dólares, aseguró Lopérfido, que quiere "descontaminarlo de dudas con respecto al manejo económico". Durante la anterior gestión, los organizadores estuvieron sujetos a pedidos de informes por parte de diputados y senadores, investigaciones de la SINGEN, debido a las dudas reinantes en la utilización del presupuesto y, de hecho, entre los actuales organizadores nadie sabe a ciencia cierta con qué presupuesto contaron las ediciones previas. "La política tiene que jugar el rol de propiciar los espacios, pero tiene que estar en manos de personas especializadas. Nosotros vamos a abrir las cuentas a las comisiones de Cultura de Senadores y Diputados, a la Auditoría General de la Nación y a todos aquellas que las requieran", subrayó Lopérfido. "Los antiguos organizadores estaban preocupados en otra cosa, y no en el cine. Antes estaban orientados a encontrar estrellas, que eran estrellas muy pasadas y además venían siempre las mismas", señaló a su vez España. Ahora habrá un premio en efectivo "debido a los inconvenientes para la instrumentación. Sólo se pudo entregar, y tarde, el premio de 1998", explicó el director del INCAA.

El Festival de Mar del Plata es el

único Clase "A" de Latinoamérica. Este año, la competencia oficial contará con 18 títulos, más otros cinco fuera de concurso y un jurado de 9 miembros, de los cuales sólo se pudo saber el nombre de los argentinos: la actriz Cipe Lincovsky y el realizador Daniel Burman. Los extranjeros no serán anunciados hasta asegurarse que ya han subido al avión que los traerá a la ciudad balnearia. "No queremos generar falsas expectativas", dijo Onaindia. Además, se llevarán a cabo distintos ciclos y muestras paralelas como Puntos de Vista, que reúne alrededor de 40 títulos de realizadores "en busca de una nueva estética"; La Mujer y el Cine, que procura investigar los modos internacionales de "concebir la mirada feme-

**Largada:** La función de apertura contará con un show de Susana Rinaldi, seguido por la proyección fuera de concurso de "La ciénaga", de Lucrecia Martel.

nina", con 18 títulos; América Latina XXI, coordinada por Daniel López, será el resultado de una exhaustiva búsqueda de film rodados en la región; y una retrospectiva de Cine de autor, con unos 20 títulos. Para finalizar, España reflexionó que "el armado del Festival es como la realización de una película. Y esta casa fue el lugar de encuentro de Ocampo, junto a figuras de la escritura. Nosotros pretendemos reeditar la idea de la escritora y lograr que el Festival sea un espacio para el encuentro de la cultura cinematográfica".

## El nuevo de Liv Ullmann

La actriz noruega Liv Ullmann, heroína de nueve de los más celebrados films de Ingmar Bergman, presentará esta semana en Nueva York *Faithless (Infidel)*, su cuarta película como directora. Es una historia original de Bergman, que se negó a rodarla, que narra las desastrosas consecuencias de la relación adúltera entre un viejo cineasta, interpretado por Erland Josephson, y una actriz, encarnada por la estrella del teatro sueco Lena Endre. El personaje principal de la película se llama David Bergman. La directora, que tuvo una hija con Bergman durante una relación amorosa que duró varios años, destacó que la principal alteración que hizo al guión fue poner de manifiesto el sufrimiento que la relación causa a la hija del director, Isabelle. "Hay un lugar especial para los niños en todo tipo de relación y creo que el film tendrá un impacto menor si no mostrara el daño que amenaza a esa niña", señaló.

## hoy elegí canal 7



montalbán fernández llorente salomone

LUNES A VIERNES 13 y 21HS.  
TODO LO QUE ESTÁ PASANDO HOY,  
ESTÁ PASANDO EN NOTICIERO 7

noticiero 7

morgado marcovsky molinari melnizki

LUNES A VIERNES 18HS.  
SI NO QUERES QUEDARTE EN CASA  
VENI A LA PLAYA DE CANAL 7.  
SHOWS EN VIVO, JUEGOS Y DEPORTES  
Y MUCHA PERO MUCHA DIVERSION.

pulgas en el 7  
en vacaciones



Cosquín 2001

MARTES 22HS. EN VIVO.

ESTA NOCHE EN LA CAPITAL DEL FOLKLORE: HORACIO GUARANY, LOS MANSEROS SANTIAGUEÑOS, DON SIXTO PALAVECINO, LISANDRO LUJAN Y LOS PAYADORES.

cosquín 2001



argentina

nos estamos viendo.

## Buenos Aires no duerme

Mientras en Mar del Plata trabajan contra reloj para poder revertir la imagen negativa que quedó de la muestra luego del paso devastador de Julio Mahárbiz, en Buenos Aires también los tiempos corren, y mucho. El Festival del Cine Independiente, que llevaba dos muy exitosas y elogiadas ediciones, sufrió un abrupto cambio de timón cuando el secretario de Cultura del Gobierno de la Ciudad, Jorge Telerman, decidió sorpresivamente prescindir de los servicios del director artístico Andrés Di Tella y todo su equipo de producción. Con el crítico Quintín ahora al frente de la muestra porteña, el Festival de Cine Independiente se llevará a cabo del 19 al 29 de abril (cuando originalmente estaba previsto para la primera semana de ese mismo mes) y no deja de sufrir la competencia tácita de Mar del Plata, en una virtual superposición de fechas que no parecería beneficiar a ninguna de las dos muestras y que pone, blanco sobre negro, una larvada competencia entre ambas administraciones.



## Metallica no tiene bajista

La poderosa banda estadounidense Metallica deberá buscar un nuevo bajista luego de que Jason Newsted decidiera renunciar, por motivos de salud. "Por razones personales y por los daños físicos que me he infligido a través de los años debo dejar el grupo. Esta es la decisión más difícil de mi vida, que, sin embargo, debí tomar en el mejor interés de mi familia y del futuro de Metallica", señaló el músico, de 37 años. El baterista Lars Ulrich lamentó la partida de su compañero. "Nos separamos con más amor, respeto y comprensión mutua que nunca. Ahora miramos hacia el próximo capítulo de Metallica y queremos que la banda brille más que nunca, al mismo tiempo que recordamos con alegría los 14 años que compartimos con Jason", dijo. Newsted ingresó en el grupo en 1986 y participó en la grabación de seis álbumes, que vendieron más de 55 millones de copias en todo el mundo. También compartió el escenario con sus compañeros en más de mil presentaciones, entre ellas dos multitudinarias en la Argentina. En el verano pasado, el guitarrista James Hetfield debió ser internado en un hospital en medio de una gira estadounidense de Metallica, debido a una hernia de disco. Retornó a los escenarios luego de tres conciertos, con la supervisión de un fisioterapeuta.

## Con el sello Fogón Música

Un nuevo sello editor se agregó en estos días al ya generoso espectro de compañías independientes: Fogón Música acaba de lanzar al mercado argentino el nuevo disco del cubano Santiago Feliú. *Futuro inmediato* fue grabado en La Habana, con dirección y arreglos de Roberto Carcasses y "Bolerito" como single de difusión. La nueva compañía también se está presentando con *Yerba mala nunca muere*, nuevo disco de los metálicos O'Connor, junto a reediciones de discos notables como *Buenas noches, Paula* (Rodolfo Mederos), el *Volumen 2* de La Banda Elástica, *Gotán* (Juan Cedrón Trío), *La forestal* (Enrique Llopis) y *Vida*, del mismo Feliú.

# La Mona volvió a Bahía Blanca, y bailaron hasta los funcionarios

La cuarta fecha de "Argentina en Vivo 2" fue una fiesta. Los próximos shows son Caballeros de la Quema en Corrientes y Gieco en Misiones.

**Por Roque Casciero**  
Desde Bahía Blanca

«Uno de los lugares donde nunca toqué es Bahía Blanca», respondió Carlos «La Mona» Jiménez cuando le plantearon la idea central de *Argentina en Vivo 2*. Los funcionarios de la Secretaría de Cultura y Comunicación de la Nación, encargados de programar el ciclo de conciertos gratuitos, tomaron nota de la mención y se dispusieron a darle el gusto: la tercera fecha sería en esta ciudad bonaerense de 300 mil habitantes. Hasta ahí, ninguna sorpresa. El domingo pasado, mientras se armaba el escenario en la cancha del club Liniers, un periodista local tiró el dato: «Qué bueno que La Mona pueda tocar gratis, porque cuando vino la entrada era cara y no hubo tanta gente». Lo primero que le contestaron es que se equivocaba, que el show estaba programado aquí porque La Mona nunca había tocado en esta plaza. Sí, el cordobés había estado antes en Bahía Blanca, aunque en esa ocasión no había reunido 15 mil personas como el domingo ni generado la misma expectativa mediática. «Vino hace doce años», justificó el *lapis* Juana, la manager y ex esposa del cantante. Pero el show de Jiménez fue... en abril de 2000.

La anécdota sirve para pintar a ese personaje entrañable que es La Mona, sumergido en tal marea de shows que apenas tiene memoria para registrar los lugares. Pero ni su ajetreada agenda ni los años que lleva cuarteando son un handicap cuando se sube al escenario: ahí arriba multiplica su carisma natural hasta límites increíbles, canta con voz ronca, baila sin parar, habla hasta por los codos y, como si eso no le alcanzara, se comunica con un sistema de señas que alude a barrios o ciudades de donde vienen sus seguidores.

El domingo, La Mona hizo un recorrido por su profusa discografía, con el acento en esos hits pegadi-

zos que provocan que el público, inevitablemente, mueva la patita. Arrancó con «Beso a beso», «Ella vive enamorada» y «Despierta corazón» (que le dedicó «al Rodri del cuarteto»). Vestido de dorado! e incansable como siempre, hizo saltar a todos con «El marginal», «Con una aguja de oro», «Quién se ha tomado todo el vino» (que ganó en efectividad con nuevos coritos), «Tu oreja me pone de la cabeza» (más pop que cuartetera), «El agite» (con una murga cercana a Los Auténticos Decadentes) y «El bum bum» (que generó un espontáneo «trencito» a un costado del campo). «Más huevo, más adrenalina (*Adrenalina* es el título de su disco más reciente, el número 66 de su carrera). Eso es lo que a mí me gusta», incitaba La Mona. En un momento, cuando un fan le tiró una remera de los Redonditos de Ricota, se la calzó y le mandó saludos «al Indio Solari y a Patricio (sic), de corazón a corazón». También se puso las camisetas de Villa Mitre y Liniers, dos clubes bahienses que se tienen mucha pica, y pidió aplausos para Belgrano y Talleres, para River y Boca. Si alguien necesita un diplomático, que vaya a Córdoba y pregunte por Carlitos.



La Mona Jiménez dijo que «nunca había tocado en Bahía Blanca». Un periodista local puntualizó que estuvo allí... en abril de 2000.

Los cineastas Flavio Nardini y Cristian Bernard (76 89 03) se encargaron del corto de siete minutos que formará parte de la película sobre *Argentina en Vivo 2*. «Es pura ficción, la historia de un cordobés que vive en Bahía Blanca», aclaró Nardini. «Lo único que le pedimos a La Mona fue que tirara una toalla al público (en realidad, arrojó cuatro). Pero él no sabe de qué se trata, queremos darle la sorpresa. El corto es un homenaje a los mitos populares argentinos.»

En esa categoría, la de mito po-

pular, encaja perfecto Carlitos Jiménez: por su trayectoria de treinta y cinco años, por la devoción que le profesa el público cuartetero, por las anécdotas de la que está poblada su historia. Mito viviente, además, por lo que todavía tiene mucha tela para cortar. Por eso, cuando dijo en Bahía Blanca que a los 50 estaba «hasta las bolas», nadie le prestó demasiada atención. Es que todos —público, músicos, algunos periodistas y varios funcionarios— estaban bailando y cantando.

RED HOT CHILI PEPPERS CERRO ROCK IN RIO 2001

## Un cuarto de millón de espectadores

La banda estadounidense Red Hot Chili Peppers cerró el festival Rock in Rio con un concierto incendiario, frente a un público record de 250.000 personas y un acumulado (ver aparte) de un millón doscientos mil asistentes. La banda de Los Angeles subió a un escenario que había sido precalentado por los australianos de Silverchair, y fue fiel a su explosiva mezcla de rock y funk, haciendo estallar a la *Cidade do Rock* con títulos como «Give it away», «Otherside», «Californication» y «Under the bridge». Pese a una serie de problemas con el sonido, el cuarteto ofreció una presentación irreprochable: la nota peculiar la dio el Juzgado de Menores, que colocó a cinco fiscales detrás del escenario para asegurarse de que Flea no cumpliera en Río de Janeiro su tradición de presentarse desnudo. El sábado, Nick Olivieri (bajista de Queens of the Stone Age) fue detenido por la misma razón, dato que Flea tomó muy en cuenta a la hora de salir (vestido) a escena. Con ese cierre, Red Hot Chili Peppers puso proa a Buenos Aires, donde actuará mañana en el estadio de Vélez.

Tras abrir su segunda etapa con la *noche teen* de «Nsync, Britney Spears y Five, seguir con la cita heavy de Rob Halford y Iron Maiden y una extraña noche de sábado que juntó en el cartel a Dave Matthews Band y Neil Young, la última jornada del festival comenzó con algunos problemas. El grupo brasileño Diesel, una curiosa mezcla de brasileños haciendo grunge en inglés, debió interrumpir



Anthony Kiedis, cantante Pepper.

pir su show por una orden de la policía, que trataba de controlar un tumulto en los accesos al lugar. Según trataron de explicar fuentes del festival, «la música provoca cierta ansiedad que podía degenerar en disturbios». Los problemas no pasaron a mayores.

Los estadounidenses Deftones (también presentes en la cita del

estadio de Liniers) ganaron el escenario apoyándose en un sonido demoleedor, pero también en el carisma de su cantante Chino Moreno. Y fue carisma lo que le faltó a Daniel Johns, guitarrista y cantante de Silverchair. El grupo australiano cumplió a medias su cometido: aunque sus integrantes andaban por los diez años cuando grupos como Nirvana, Pearl Jam y Alice in Chains irrumpieron con la avalancha grunge en Estados Unidos, sus guitarras distorsionadas y su música áspera buscaron reproducir nota por nota el sonido de Seattle. «Griten por mí como gritaron por Guns n' Roses», pidió, sin éxito, Johns. La agitación del público recién llegó con los éxitos como «Ana's Song», «Miss You Love» y «Anthem For The Year 2000», pero las verdaderas explosiones, para esa masa de gente que le dio a la jornada final un clima de fiesta multitudinaria, llegarían con los Peppers y su descarga de adrenalina.

## 600 mil litros de cerveza

En la última jornada, los organizadores presentaron sus números: Rock in Rio 2001 reunió a 1.235.000 espectadores, que presenciaron 160 horas y cuarenta minutos de música durante siete días. La tercera edición del festival no logró batir el record de 1.380.000 espectadores del primer Rock in Rio, realizado en 1985. El informe final de cifras del megafestival puntualizó que sonaron 1186 canciones en el escenario principal y en las tiendas Brasil, Raíces y Eletro. Pese al alto precio de los alimentos, durante siete días fueron vendidos un total de 630.000 sandwiches, 600.000 litros de cerveza y 435.000 de gaseosas, y hubo un consumo diario de 20.000 porciones de lasagna, 40.000 vasos de zumo, 130.000 botellas de agua y 15.000 de bebidas energéticas. Según los cálculos de los organizadores, el festival dejó 265 toneladas de basura.

Espacio Artístico Colette presenta a  
**Maria Silvia Varela**  
con su show  
**INTERPRETANGOS**  
Los martes 23 y 30 de Enero a las 20:30 hs.  
Piano: Adriana Denise  
Bandoneón: Hernán Baroloza  
Bailan: Claudia Bahr y Hector Diaz  
Pasaje La Plaza, Corrientes 1660  
Reservas: 4370-5346  
Contrataciones: 4300-1091 / (15) 4447-2547

**Vos y tu voz**  
Taller para el desarrollo de una voz plena  
Descubrí tus diferentes voces como camino a reducir el stress, aumentando la expresividad a través de un enfoque bioenergético.  
Dirigido a profesionales que usan la voz como herramienta de trabajo o no...  
Coordinado por  
**Lic. Jorge Campilongo y Ana Kantemiroff**  
Información en el 4861-4435



AXL ROSE EXPLICA SUS VACACIONES EN BUENOS AIRES

# "Quería sentir esta ciudad"

El frenesí mediático que provocaron las dos visitas de Guns N' Roses a Buenos Aires (diciembre del '93, julio del '94) sólo resulta comparable en la historia del negocio de la organización de espectáculos de rock en la Argentina con los aterrizajes de The Rolling Stones. Los rumores sensacionalistas alrededor de la supuesta argentinofobia de Axl Rose, la acusación de "forajido" por parte del por entonces presidente Carlos Menem y el suicidio de una fan que no consiguió el permiso paterno para ir a un show hicieron que el arribo de los californianos fuera, además, el más escandalosamente surrealista de la historia. A casi ocho años de aquello, después de un silencio público impenetrable, el desarme de la banda, su reconstrucción y la preparación de un nuevo álbum a editarse a mediados de este año (*Chinese Democracy*), Mr. Axl Rose pasó como un cometa por Buenos Aires, luego de su show en Rock in Río. Se alojó en el Sheraton, el sábado fue a bailar—camuflado—al boliche El Divino y ayer viajó rumbo a Chile.

A primera hora de la tarde de ayer, la estrella que acaba de reaparecer en Rock in Río con notorios kilos de más concedió una entrevista a Juan Di Natale para el programa de Rock & Pop "Day Tripper". La entrevista tuvo un problema: fue notorio que estaba estipulado que no incluyese preguntas sobre el pasado. Si no, no se explica que Di Natale no le haya repreguntado a Axl sobre las afirmaciones que vertió durante su estancia en Río sobre la disolución de la anterior formación del grupo. En esas declaraciones, vertidas ante un grupo de fans, Axl criticó con dureza a todos sus compañeros, especialmente al guitarrista Slash, a quien describió como un adicto perdido a las drogas duras. Las actuaciones de la banda que Axl anunció para noviembre durante el reportaje serán organizadas por la misma empresa que posee la FM Rock and Pop, de capitales mexicanos. Esta es una síntesis de la entrevista.

**—Su visita a Buenos Aires nos tomó de sorpresa. ¿Qué hizo que viniera?**

—En un principio, en verdad, quería venir a tocar, acá y a Chile. Finalmente eso no pudo ser, pero como estaba en Río, decidí venir de visita, al menos para sentir la Argentina. Quería sentir esta ciudad.

**—¿Qué diferencias notó respecto de los viajes anteriores?**

—Anduve por lugares donde noté que hay más construcciones... como siempre, la gente me trató muy bien. Mi plan es volver acá para tocar con Guns N' Roses, seguramente en noviembre.

**—Aquí pudo ver por televisión algo del show de Guns en Río. ¿Cómo lo vivió?**

—Fue algo muy especial. El público fue muy receptivo y cálido. El único problema fue el sonido, que fue realmente muy malo. Por lo demás, fue grandioso presentar un show nuevo, con canciones y compañeros nuevos, en un concierto tan masivo.

**—En estos años recluso, ¿no pensó en regresar como solista?**

—A veces lo pensé, pero para mí es muy importante pertenecer a Guns N' Roses. Guns N' Roses ocupa un lugar muy importante en el corazón de muchos fans. Y quiero revivir eso en cada una de las personas.

**—¿Cómo fue el momento de hacerles tocar las viejas canciones a los nuevos integrantes de la banda?**

El cantante, que no ha concedido entrevistas en los últimos ocho años, anunció que Guns N' Roses tocará en la Argentina en noviembre.



—Al principio no querían tocarlas, querían hacer material nuevo, lo que denota una actitud punk, como los viejos Guns. Pero después empezaron a divertirse, a apreciar y disfrutar con esos temas. En ese sentido, Tommy Stinson, el bajista, me ayudó bastante y se encargó de contagiarles la emoción al resto.

**—¿Por qué se tomó tanto tiempo para grabar *Chinese Democracy*,**

**que sale en junio?**

—Bueno, me tomó mucho tiempo escribir las canciones, hubo muchos cambios en la formación y, sobre todo, muchos cambios internos en la compañía discográfica. Ellos creían que podíamos hacerlo mejor, y entonces teníamos que empezar de nuevo. Cuando estábamos listos, la gente del sello nos hacía demorar la salida del disco. Pero a su vez eso hará

que, cuando esté terminado, me sienta realmente orgulloso del álbum, además de tener algunas canciones extra para el futuro. Quiero remarcar que por ahora es todo muy nuevo: la banda se terminó de constituir seis semanas antes de Rock in Río.

**—Se habló de un abordaje al rock industrial. ¿Esto es cierto?**

—No, pero sí es cierto que había algunas canciones (que ya no van a estar en el disco, excepto "Oh My God") que iban por ese lado. Las nuevas canciones asimilan muchas influencias, como el blues, por ejemplo. Lo que no va a haber es esa cosa medio Aerosmith, medio AC/DC, que había en los comienzos de Guns, especialmente en *Appetite for Destruction*. No compuse temas así porque hubieran sonado a viejo. Noté que algunos de mis ex compañeros, en sus trabajos posteriores, intentaron sonar así, y resultó algo viejo.

**—¿Cómo se ve como músico y performer, en relación a diez años atrás?**

—Lo de Río fue muy importante, pero me di cuenta de que todavía nos falta consolidarnos para ser una banda lista para salir de gira. Eso será a mediados de año, calculo, cuando cobremos el entusiasmo y la confianza suficientes. Para mí fue muy difícil, mental y emocionalmente, volver a tocar las viejas canciones, porque me

**Idea: "Fue muy difícil, mental y emocionalmente, tocar las viejas canciones, porque me hicieron recordar los malos momentos que viví con los viejos GNR".**

hicieron recordar los malos momentos que viví con los viejos Guns N' Roses. Pero mis nuevos compañeros lo convirtieron en algo excitante.

**—¿Qué les diría a sus fans argentinos?**

—Simplemente muchas gracias por el cariño y el apoyo que siento estando acá. Que siento todo lo que me transmiten, y que no veo la hora de volver.

"TANGO REVOLUCIONARIO", EN LA SUBASTA DE MAR DEL PLATA

## Un viaje al corazón de Astor Piazzolla

Por Roberto Garrone

La espera valió la pena. Esa sensación transmitieron las más de trescientas cincuenta personas que colmaron el martes pasado el Teatro Bar La Subasta con la ovación cerrada que acompañó la primera función de *Tango Revolucionario*, que hoy concreta su segunda función. La propuesta dirigida por Magenia Múgica, con la actuación de Daniel Lambertini y el Grupo de danzas Arballet, debió esperar dos semanas hasta que se destrabara un conflicto con la Fundación Piazzolla: Del litigio salieron con la obra indemne, pero con otro nombre. No fue *Piazzolla Revolucionario*, pero sí *Tango Revolucionario*, una propuesta que aglutina la danza y el teatro para poner bajo la lupa la esencia de la vida y obra del bandoneonista. "El cambio de nombre no nos vino mal. Tenía miedo que el nombre en la obra fuera una carga demasiado pesada para sostener en escena. El público hubiese buscado una identificación con el persona-

je y nuestra intención es que transmita otras cosas, fuera del estereotipo y las pequeñas cosas. Buscamos su esencia, el genio que le permitió transformar el tango."

Y esa búsqueda al centro del corazón del artista, que guió al grupo desde los primeros ensayos de agosto del año pasado, llega a destino apenas las luces recortan el perfil de un Daniel Lambertini en la piel de Piazzolla. Rapado a cero, descualzo, de musculosa y pantalón negro, el gran actor marplatense saca a relucir su nutrida formación como artista integral y con un cuidado y expresivo trabajo corporal transmite un mensaje sensible, pasional y emotivo. El antecedente de la larga lista de premios obtenidos por el Grupo de Danza Arballet queda expuesto en una tarea notable. Fundado y dirigido por Múgica, Arballet está integrado por Andrea Antonetto, Luciana Fortunato, Erica Huerte, Paula Martín, Stela Yelli y Florencia González. Su participación no se redujo, en este caso, a la faz interpretativa. A partir de la música de

Piazzolla —"Buenos Aires hora cero", "Adiós Nonino", "Kicho", "Revolucionario", entre otros—, fueron generando cada una de las coreografías desde la improvisación. Las bailarinas por momentos son musas inspiradoras, postales de Buenos Aires, de la incompreensión y el rechazo de la sociedad, instrumentos del quínteto, en el momento más logrado del espectáculo.

## El último de los beatniks

El poeta estadounidense Gregory Corso, quien junto a Allen Ginsberg, William Burroughs y Jack Kerouac fue uno de los autores más relevantes de la generación beat, murió a los 70 años cerca de Minneapolis, estado de Minnesota. Corso, que falleció el miércoles, víctima de un cáncer, según informó ayer el diario *The New York Times*, era el último sobreviviente del grupo fundacional de la literatura beatnik. Políticamente menos correcto que Ginsberg, menos carismático que Kerouac y más pesimista que Burroughs, los poemas de Corso a menudo impactaban más al público de los 50 que el resto de las obras de sus compañeros de ruta, escribió Bruce Cook en su libro *The Beat Generation*. Tras una adolescencia difícil, este hijo de inmigrantes italianos entró en el mundo de la literatura mientras leía en la cárcel a Dostoiévski, Stendhal y Christopher Marlowe. Luego, según solía contar, pasó meses en la biblioteca de la Universidad de Harvard leyendo todo lo que cayó en sus manos. De Ginsberg aprendió que un poeta no debe saber sólo un par de rimas para expresarse. La lírica de Corso, a menudo destructiva, se nutría de la sátira y de la crítica social. Mientras Ginsberg y Kerouac provenían de familias con recursos y se conocieron en la prestigiosa Universidad de Columbia, los orígenes de Corso eran mucho más humildes. En su juventud fue un ladrón de poca monta, marinero y pasó por la cárcel, además de haber estado internado en una institución para enfermos mentales, por sus recurrentes adicciones. Corso, que ya estaba retirado, publicó 13 libros de poesía. El primero, *The Vesta Lady on Brattle*, apareció en 1955. Entre sus trabajos más conocidos figuran los versos de *Gasoline* (1958), *The Happy Birthday of Death* (1960), *Elegiac Feelings American* (1970) y *Herald of the Autochthonic Spirit* (1981). También escribió una obra de teatro, *This Hung-up Age* (1955), y una novela, *The American Express* (1961).

## CARLOS STIEFFEL

comienza los cursos de verano

INICIACION A LA OPERA  
"TUTTO VERDI"

grabaciones y videos  
informes: tel. 4953-5525  
de 9 a 12 y 16 a 20 hs.

## regale Borges

Un reportaje de  
Gloria López Lecube

En su kiosco  
por sólo

\$7





## TV

10.30  
2-PLAY KIDS  
11.00  
9-JARDIN AZUL  
11.30  
2-LAS REDONDITAS.



"Las Redonditas". A las 11.30 por América TV.

9-AZUL TOON.  
11-SABOR A MI.  
12.00  
2-AMERICA NOTICIAS.  
11-TELEFE NOTICIAS.  
13-EL CHAPULIN COLORADO.  
12.30  
7-TV REGIONAL.  
9-MARIMAR.  
13.00  
2-INTRUSOS EN EL ESPECTACULO.  
7-NOTICIERO 7.  
11-LUNA SALVAJE.  
13-EL NOTICIERO DE SANTO.  
13.30  
9-ABRAZAME MUY FUERTE.  
14.00  
7-ESTUDIO PAIS.  
9-RUMORES.  
11-1, 2, 3, OUT.  
13-CAROLA CASINI.  
15.00  
2-MOVETE.  
13-POBRE DIABLA.  
15.30  
7-GRAN CINE:  
"Días sin huellas".  
9-VENITE CON GEORGINA.  
16.00  
11-MARIA ROSA, BUSCAME UNA ESPOSA.  
13-HERCULES.  
15.30  
11-MARIA ROSA CONSEGUI UNA ESPOSA.  
17.00  
9-FOX KIDS:  
"Escalofríos".  
11-EL SHOW DEL CHAVO.  
13-TELEPASILLO.  
17.30  
7-METEORO.  
18.00  
2-CANCHERITOS.  
7-PULGAS EN EL 7.  
9-LOCURA DE AMOR.  
11-MI FAMILIA ES UN DIBUJO.  
13-SIEMPRE LISTOS.  
19.00  
2-AMERICA NOTICIAS.  
9-AZUL NOTICIAS.  
11-LOS SIMPSONS.  
20.00  
2-MORIA.  
7-IDOLOS. Hoy:  
"Villa, Ardiel, Juan Domingo Roldán y Gille Villeneuve".  
9-SABRINA.  
11-YO SOY BETTY, LA FEA.  
13-TELENOCHÉ.  
21.00  
2-DESPOJADOS.  
7-NOTICIERO 7.  
9-TODOS AL DIVAN.  
11-BUENOS VECINOS.  
13-CAMPEONES.  
22.00  
2-TORNEO DE VERANO:  
"Talleres vs. Belgrano, en directo desde Córdoba".  
7-FESTIVAL DE COSQUIN.  
9-LOS BUSCAS DE SIEMPRE.  
11-EL MEJOR CINE:  
"Un hombre entre sombras".  
13-ILUSIONES.  
23.00  
7-LO MEJOR DE TROESMA.  
9-CAFE FASHION.  
13-CODICIA.  
23.30  
13-EN SINTESIS.  
24.00  
2-ASI ESTAMOS.  
9-AZUL NOTICIAS.  
24.05  
13-CINE DE TRASNOCHE:  
"Frontera de acero".

# Para un martes 13, nada mejor que un maratón de "Martes 13"

La señal I-Sat emitirá cuatro de los films de la famosa saga de terror, en un especial que conducirán los cuervos de su ciclo "Cine Zeta".

El propósito declarado de alejar los maleficios de la fecha más temida por los supersticiosos subyace en el proyecto por el cual el canal I-Sat emitirá, a partir del martes 13 de febrero, cuatro capítulos de la saga *Martes 13*. Serán sendas emisiones especiales del ciclo Cine Zeta a lo largo de cuatro noches, hasta el viernes 16. El programa, que conducen los ácidos Darío y Antonio, cuervos cuyas voces son aportadas por el mítico Pelusa Suero y Horacio Fontova, seguirá en su horario habitual de los lunes a las 23 presentando películas de clase B. En los especiales se proyectarán desde la segunda hasta la quinta serie de *Martes 13*. "La diferencia con respecto al ciclo habitual es que se quiere dar la idea de que los cuervos están haciendo horas extras al margen de Cine Z. No va a haber modificaciones en la escenografía y, en este caso, los comentarios apuntarán a *Martes 13* exclusivamente. Tampoco van a calificar las películas", comenta Nicolás Cané, productor ejecutivo del programa.

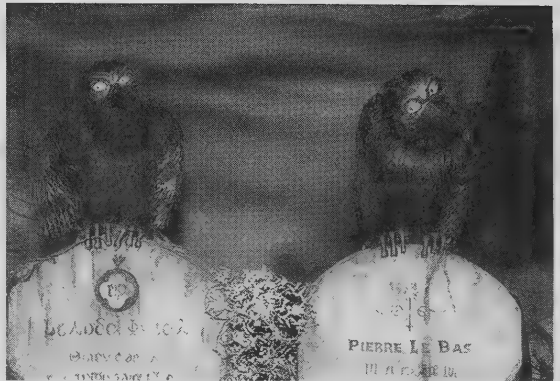
Cine Zeta es una producción original de I-Sat que comenzó a emitir películas de bajo presupuesto de los géneros de terror y ciencia ficción, con la participación de sus presentadores "estelares": Antonio y Darío, los cuervo-conductores, producidos con técnicas de animatronics. La marcada estética bizarra del espacio se potencia con los aportes de Fontova y Suero, que es el responsable de todas las voces de las producciones de García Ferré, es

decir, de las de Larguirucho, Pucho, La Bruja Cachavacha y distintos personajes de Hijitus, entre otros. "Nosotros nos encargamos de vocalizar el guión que viene elaborado en su totalidad y trucamos levemente nuestras voces en una determinada frecuencia porque se supone que los cuervos representan a seres más pequeños que los hombres. El discurso está guionado en su totalidad y no improvisamos porque contamos con Juampi Gauchierun, que es un libretista que logra escri-

**Cuervos: Tienen tres apariciones. En la primera presentan el film. En la segunda son sorprendidos en circunstancias poco apropiadas. En la final, se califica la películas.**

bir como habla y eso ayuda mucho", cuenta el locutor.

El trabajo de producción se completa en el canal. "A las vocalizaciones de Fontova y Suero se le agregan las pausas y los efectos de sonido o música. Para articular las voces con los muñecos, desde el control manejamos los ojos, los párpados y el ceño y los titiriteros se encargan de los movimientos mientras reciben las marcaciones", agrega Cané. Los cuervos Antonio y Darío tienen tres apariciones por programa. En la primera presentan con desenfado el largometraje elegido y la segunda es más accidental, ya que son sorprendidos por la cámara en



Los cuervos que conducen el ciclo bizarro se llaman Antonio y Darío. Son animatronics con voces a cargo de Horacio Fontova-Pelusa Suero.

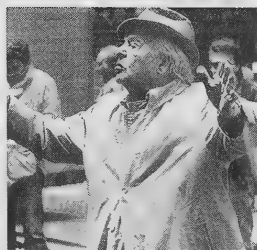
circunstancias poco apropiadas. En la última entrada, califican la película con parámetros no convencionales, tales como la cantidad de sangre visualizada, las abundancia de escenas de desnudez y la cantidad de violencia. Para la valoración final del film utilizan una cantidad de tumbas y frecuentemente caen en análisis lapidarios. La escenografía montada es un cementerio.

Con la simple observación de los títulos que el programa vino presentando desde hace más de tres meses puede reconocerse la "gracia del espanto" que caracteriza a Cine Zeta: *El extraterrestre ninfómano*, una mascota poco tierna pero que tiene una gran necesidad de "afecto" de las terrícolas; *Dos espías con bombachas floreadas*, una producción donde los agentes pelean codo a codo en la "guerra caliente", y *Las aventuras amorosas del zorro*, una parodia sobre el enmascarado en la que el personaje se encarga de robar el corazón de las mujeres de sus enemigos.

## Un bebé que ya es famoso

A la actriz Catherine Zeta Jones le preocupa que su hijo Dylan Michael no vaya a poder llevar una vida "normal" por la fama de sus padres. Casada con el actor y productor Michael Douglas, la hermosa morocha dijo al diario británico *The Sun*: "Dentro de dos años me gustaría poder pasear por un parque y no tener que explicarle por qué nos rodean 20 personas con cámaras". Sin embargo, la actriz vendió las primeras fotos de su hijo a una revista británica y luego asistió con él a una entrevista televisiva. En noviembre del año pasado la pareja vendió las fotos exclusivas de su boda en un millón y medio de dólares. Cuando las críticas llovieron, Zeta Jones anunció que destinaría el dinero a una fundación que lleva el nombre de su primogénito.

## TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo



**EL PADRINO, PARTE III**  
De Francis Ford Coppola  
A las 22 por CineCanal

El cierre perfecto de la célebre trilogía de Coppola. En esta última parte, el afeitado y venido a menos Don Corleone (interpretado por Al Pacino) intenta sacar a su ya mítica familia del crimen y los negocios ilícitos, luego del desbarranque de su vida personal. Con su método habitual, Michael decide buscar perdón invirtiendo dinero en la Iglesia Católica. Pero a medida que se estrecha su relación con los papas religiosos descubre que esta institución también está contaminada por la corrupción.



**MOEBIUS**  
Coordinada por Gustavo Mosquera.  
A las 24 por Volver.

En la primera producción de la Universidad del Cine, el submundo de los subterráneos porteños, agigantado en un futuro no tan lejano, se convierte en un espacio interminable, que le da la razón a Moebius, creador de una cinta cuyo recorrido no tiene ni futuro ni salida. Una conjetura sobre el tiempo y el no-tiempo, que no impide que asomen reconocibles tragedias argentinas. Una historia de ciencia ficción nacional, protagonizada por un héroe del teatro under (subterráneo) porteño, Guillermo Angellelli.



**PROPUESTA INDECENTE**  
De Adrian Lyne.  
A las 13.50 por Cinecanal2.

David (Woody Harrelson) y Diana (Demi Moore) son jóvenes y se aman, pero les falta dinero para construir la casa con la que sueñan. Con ese plan irán rumbo a Las Vegas con 5 mil dólares, esperando que el azar los ayude. Allí, un multimillonario (Robert Redford) fascinado por la belleza de Diana les ofrece un millón de dólares por pasar la noche con ella. Los problemas de la pareja comenzarán cuando la chica otorgue el sí. Un film que generó un intenso debate, al principio de los 90.



**LA HISTORIA OFICIAL**  
De Luis Puenzo.  
A las 16 por A&E Mundo.

Un exponente del cine nacional que reflejó la problemática argentina post dictadura militar 1976-1983. El tema es una cuestión que no cesa: la apropiación de los hijos de desaparecidos durante la represión. Los que ignoraban, los que sabían, los que callaban y los que se hacían los distraídos aparecen retratados en esta película, que cuenta con un elenco notable, encabezado por Norma Aleandro, Héctor Alterio y Chunchu Villaflañe. El resultado le valió a la Argentina su único Oscar, en 1984.

**PIZZA BANANA**  
CENA Y BAILA DESDE \$10  
PIZZA Y PASTA FREE  
PTO. MADERO: 4314-9500  
COSTANERA: 4788-8555



## EL PADRINO III

AL PACINO • DIANE KEATON • HOY a las 22.00 hs. • CINECANAL

\* Programación sujeta a modificaciones por parte de las señales.

CableVisión

EL ENVIO ISRAELI A LA BIENAL INTERNACIONAL DEL MNBA

# Arte en tiempos de paz y de guerra

A partir de la obra de cinco artistas de Israel que se exhibe en la Bienal de Bellas Artes, el autor de esta nota reflexiona sobre la relación entre arte y conflicto.

Por Erez Schweizer\*

Escasos meses atrás, al elegir a Adam Rabinowitz, Sharon Bareket, Gil Shani, Ohad Meromi y Noa Zait para representar a Israel en la Bienal Internacional de Buenos Aires, su país consideraba que estaba a punto de ingresar en la paz. Lo que parecía entonces un proceso lento pero seguro, que llevaría a la solución del conflicto entre Israel y sus vecinos, constituyó la base de una sensación de normalidad y cuya juventud prolongada se desarrolla en medio de conflictos externos e intestinos.

Esa sensación de normalidad —que se puso de manifiesto, entre otras cosas, en un debate sobre cuestiones socioeconómicas urgentes, en el desarrollo de una industria avanzada de alta tecnología, en un nuevo examen crítico de la historia israelí y en la consolidación de una nueva cultura de la juventud— se vino abajo en un santiamén. Cayó piedra sin llover, por así decirlo. Parecía que las diferencias entre las posiciones israelíes y palestinas en la negociación sobre el futuro de la zona todavía pueden ser zanjadas y todo explotó.

Aun sin entrar en los detalles del conflicto ni tomar posición, es evidente que en los últimos meses surgió una verdad urgente, una realidad que hasta entonces permanecía encubierta. Desde el punto de vista israelí interno, la ilusión del abismo entre un país en guerra y un pa-

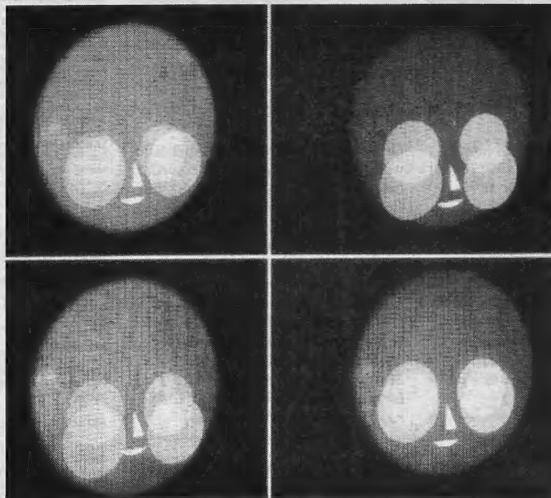
**Cambio: "Hace poco, al elegir a estos artistas y sus obras para la muestra de Buenos Aires, Israel estaba en paz. De pronto, explotó el conflicto".**

ís en paz se esfumó, y quedó claro que ambos coexisten en dos capas superpuestas. Esta situación puede interpretarse como un problema moral, pero también se puede distinguir a la entidad política denominada Israel de la entidad humana que la conforma.

¿En qué contexto obran los cinco artistas de la muestra y en qué contexto se crearon los trabajos: en un país en paz que procura consolidar su cultura sobre la base de una existencia normal, como las demás naciones, o en un país en guerra, en el que toda creación artística es una toma de posición? ¿Acaso tiene importancia?

No se ha de llegar a la respuesta mediante un mero examen de los trabajos. Al contrario, éstos parecen desligados no sólo de esos interrogantes, sino también de otras dimensiones de la realidad israelí. El paisaje, los mitos, la historia del arte local, la cantidad de facetas humanas que componen dicha realidad, su cultura televisiva dominante. Todo esto, y más, se expresa indirectamente aquí.

Adam Rabinowitz trata con esquemas formalistas y universalistas a ultranza; Ohad Meromi pone la imagen de un campesino chino



en una construcción arquitectónica que hace pensar en el modernismo puro de Mondrian, junto a fotografías retocadas que tomó en Europa; Sharon Bareket ha trabajado mucho fuera de Israel y el carácter de sus fotografías está influido por el de las revistas internacionales que toma como referencia. En el caso de Noa Zait, a pesar de ser los más locales de los cinco trabajos, procuran más reflejar las fulguraciones poéticas en lo cotidiano, que documentarlo o criticarlo. Y en cuanto a Gil Shani, es el que quizá vaya más lejos, al resumir en uno de sus dibujos, exentos de características identificatorias, la sensación esencial de la muestra: una línea circular que simboliza una isla.

Esta sensación de aislamiento no tiene nada que ver con el aislamiento geográfico —y ahora también político— del que a Israel le gusta sentirse víctima. Es una sensación de aislamiento existencial —personal y universal a la vez— que aparentemente se puede encontrar en muchas galerías de Europa y Estados Unidos en cualquier momento. Por eso, paradójicamente, ese aislamiento no hace más que fortalecer el contexto internacional de ese grupo de artistas.

El hecho de que sus trabajos estén desligados de la realidad israelí se puede explicar recurriendo a ese contexto. Aquí se puede usar expresiones como "la aldea global", el "Zeitgeist", "la muerte de las ideologías", "la era del individualismo", "la atenuación de las diferencias entre centro y periferia", etc. Todas son pertinentes, pero pueden ser interpretadas y hasta criticadas de distintos modos. Se diría que en el contexto del discurso artístico internacional actual, los artistas israelíes renunciaron a la condición de ser "otro"; tanto a sus ventajas como a sus inconvenientes en tanto que capital simbólico.

La cuestión es saber si lo hacen conminados por los centros de poder occidentales o si un sentimiento de igualdad y contacto natural con los mismos revela otra dimensión del conflicto en Medio Oriente.

**Dibujos proyectados transformables de Rabinowitz y una instalación de Ohad Meromi que mezcla diseño chino con Mondrian.**

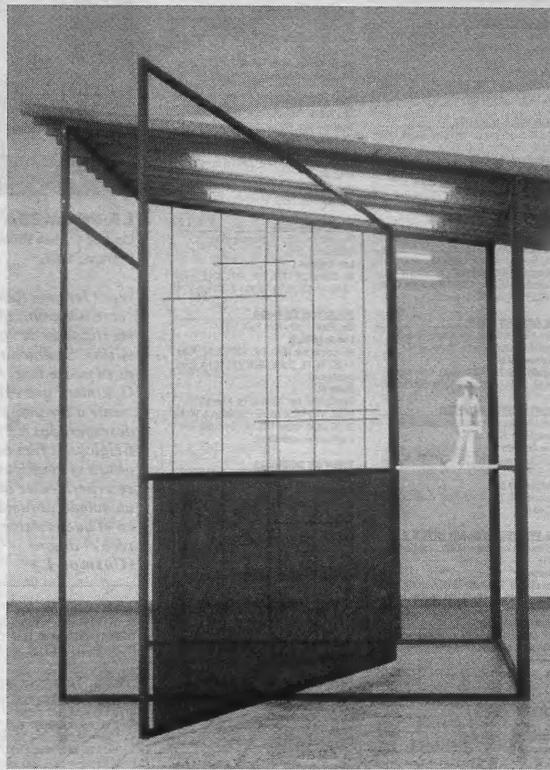
Una parte de los argumentos del mundo árabe dice que Israel es un sapo de otro pozo y que representa intereses norteamericanos tendientes a aplastar a la cultura árabe, explotar económicamente a sus hijos e impedir el desarrollo autónomo en función de sus propios valores y objetivos. A la par, hay posturas en Israel que propenden a una integración en la región y a la reducción de la alienación de la cultura israelí dominante respecto de Oriente, como lo expresa una conocida canción israelí: llegó el momento de sacar nuestra larga lengua de la cultura occidental.

Estas palabras están ligadas a uno de los conflictos intestinos más esenciales de la sociedad israelí y la posición que representan se manifestó en los últimos años de manera creciente en la cultura popular hebrea. ¿Hay allí una posibilidad de solución al conflicto entre ambos pueblos? Esperamos que así sea. Sin embargo, las artes plásticas no forman parte de dicha tendencia: se aleja de ella abiertamente. Esa actitud no es casual y puede proponer una clave suplementa-

**Contexto: "¿En qué contexto obran los cinco artistas y en qué contexto crearon sus trabajos: en un país en paz o en un país en guerra?"**

ria a la interpretación del lazo entre el arte joven israelí y la realidad en que actúa.

No siempre estuvo el arte israelí desligado de todo compromiso político-social. En la década del setenta fueron los artistas quienes lideraban la protesta contra la conquista. Protesta que en esa época estaba en pañales y se oponía de lleno al consenso israelí. Las acciones artísticas se aunaron entonces



a la lucha contra los primeros asentamientos y provocaron una tormenta en los medios de comunicación. Hubo artistas que intentaron dar por tierra con el mito del "nuevo judío" y romper con el de "la razón está con nosotros" de la sociedad israelí. En ese entonces se trataba de una postura escandalosa. Los artistas generaban los titulares, hacían sensacionalismo.

¿Acaso es posible hoy una postura similar? La intifada que comienza en los territorios conquistados y los disturbios raciales en territorio israelí causaron tal asombro, entre otras cosas por el sentimiento de que uno de los conceptos en que se basaban eran los acuerdos de Oslo —una solución paulatina, etapa tras etapa, durante un período que permitiera a ambas partes superar las inhibiciones psicológicas que conllevan las concesiones exigidas y la división del país— ese concepto no resistió la realidad. Algunos de los efectos secundarios de dicho concepto, y por cierto no de los menos insignificantes, fueron la atenuación de las diferencias entre izquierda y derecha en Israel —volviéndose opacas ambas ideologías— y la creación gradual de un entendimiento amplio, despreocupado, sobre la base de los acuerdos de Oslo. Hasta la derecha renunció en la práctica al sueño del Israel Entero o Gran Israel.

En esa realidad, una postura artística política hubiera quedado siempre dentro del consenso, que es un territorio insostenible para el arte. El sensacionalismo —el hecho de distinguirse a toda costa— es a mi entender no sólo una parte de la fuerza que tiene el arte, sino también un factor significativo en lo que impulsa al artista. Es una necesidad psíquica y ética del mismo. Por lo tanto, la aspiración de tomar distancia respecto del mismo discurso político fue la manera que eligió el arte joven israelí, al menos el que se refleja en esta muestra,

para resguardar su independencia, y hasta para intentar buscar para dicho discurso añejo, sangriento y fanático, un nuevo camino. En esta realidad más que nunca parece abierta ante el arte israelí una nueva posibilidad pertinente: un sensacionalismo de la paz.

Ahora las cartas han vuelto al

**Interpretación:**  
"Sus obras parecen desligadas de estos interrogantes, y de otras dimensiones de la realidad israelí, ¿cómo interpretarlas?"

mazo, y los artistas deberán medirse de nuevo con lo que había sido ocultado y con su propia postura respecto de la realidad. No estoy seguro de que continuar apuntando hacia la normalidad sea la opción más disparatada. (En el Museo Nacional de Bellas Artes, Avenida del Libertador 1473, hasta fin de mes.)

\*Editor de la revista israelí de arte y cultura Hameorer.

U.V. UltraVioleta  
Investigaciones en  
gráfica no tóxica

Seminarios/2001

Grabado no tóxico  
con fotopolímeros

Por Andrea Juan

aguafuerte y aguafina sin  
ácido ni barniz, sólo luz y agua.

9/10 FEBRERO 2001

Informes: 4362-1794  
becas para estudiantes  
uv.ultravioleta@hotmail.com



## cines

## AMORES PERROS

(México). Dir.: Alejandro González Iñárritu, con Gael García Bernal y Gael García Bernal. P18.  
Premier IV.  
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16,30 y 22 hs.

## BAJO SUSPECHA

Dir.: Stephen Hopkins, con Gene Hackman y Morgan Freeman. P13.  
Normandie IV.  
Llave 855. Tel.: 4322-1000. A las 20,30 y 22,50 hs. Sub. trasn.

## 102 DALMATAS

Dir.: Kristin Lehman. Dir.: K. Lima, con Glenn Close y Glenn Close. (En castellano). S.R.  
Los Angeles IV.  
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 15, 17, 19 y 21 hs.

## CON SOLO MIRARTE

Dir.: Rodrigo García, con Glenn Close, Holly Hunter, Cameron Diaz. P13.  
Alta Santa Fe I.  
Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 18,20, 20,30 y 22,45 hs. Sub. trasn.  
Gaucho III.  
Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23, 25 y 27 hs.

## EL ASADO

Dir.: Gustavo Posligoi. P13.  
Complejo "Tita Merello".  
Supacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 15,45 y 19,55 hs. (Sala "Dela Garcel").

## EL OBSERVADOR

Dir.: Joe Charbanic, con Keanu Reeves, James Spader y Marisa Tomei. P16.  
Normandie II.  
Llave 855. Tel.: 4322-1000. A las 13, 15, 17, 20, 22, 24 y 26 hs. Sub. trasn.

## EL PEQUEÑO VAMPIRO

Dir.: Uri Edel, con Jonathan Lipnicki. (En castellano). S.R.  
Los Angeles II.  
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12,50 hs.

## Normandie II

Llave 855. Tel.: 4322-1000. A las 13,20 y 17,40 hs.

## EL PROYECTO BLAIR WITCH 2

(El libro de las sombras). Dir.: Joe Berlinger. P16.  
Oceán II.  
Llave 739. Tel.: 4322-1515. A las 13, 14, 16, 18, 20, 22, 24 y 26 hs. Sub. trasn.

## EL PROTEGIDO

Dir.: M. Night Shyamalan, con Bruce Willis y Samuel L. Jackson. P13.  
Premier II.  
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14,20, 18,20 y 22,40 hs.

## FELICIDADES

Dir.: Luchko Bender, con Alfredo Casero. P13.  
Complejo "Tita Merello".  
Supacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13,20, 15,35, 17,45 y 22,05 hs. (Sala "Mirta Legrand").

## FIN DE SEMANA DE LOCOS

Dir.: Curtis Hanson, con Michael Douglas. P16.  
Premier II.  
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16,20 y 20,30 hs.

## GARDEN

(Iran). Dir.: Mohsen Makhmalbaf. P13.  
Lorance.  
Av. Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411. A las 14,30, 15,50, 17,30, 19,15 y 21 y 24,40 hs.

## HOMBRE DE FAMILIA

Dir.: Brett Ratner, con Nicolas Cage. S.R.  
Premier I.  
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 16, 18 y 20,22 hs.

## LA CELDA

Dir.: T. Smith, con Jennifer López. P18.  
Normandie II.  
Llave 855. Tel.: 4322-1000. A las 15,20, 20 y 22,40 hs. Sub. trasn.

## Premier IV

Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14,10 y 19,40 hs.

## LA GENA

(Italia). Dir.: Ettore Scola, con Vittorio Gassman y Fanny Ardant. P13.  
Cosmos I.  
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14, 16, 18 y 20,22 hs.

## LA FAMILIA DE MI NOVIA

Dir.: Jay Roach, con Robert De Niro y Ben Stiller. S.R.  
Alta Santa Fe I.  
Llave 859. Tel.: 4322-1195. A las 13,15, 15,30, 17,50, 20 y 22,30 hs. Sub. trasn.  
Alta Santa Fe I.  
Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13,30, 15,50, 18,20, 20,35 y 22,50 hs. Sub. trasn.

## Metro I

Cento 570. Tel.: 4382-4219. A las 13,20, 15,40, 18,20 y 22,35 hs. Sub. trasn. 1.15 hs.

## LA PROMESA

(Bélgica 1999). Dir.: Luc y Jean Pierre Dardenne. Cosmos I.  
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 15, 18,30, 20,30 y 22,30 hs.

## LAS LOCURAS DEL EMPERADOR

Dir.: M. Dindal. (En castellano). S.R.  
Alta Santa Fe I.  
Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13,15, 15,40 y 16,40 hs.

## Los Angeles I

Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23, 25 y 27 hs.

## Normandie I

Llave 855. Tel.: 4322-1000. A las 13, 14, 16, 18, 20, 22 y 24,50 hs. Sub. trasn. 1.15 hs.

## LETRAS PROHIBIDAS

(La leyenda del Marqués de Sade). Dir.: Philip Kaufman, con Geoffrey Rush y Kate Winslet. P16.  
Lorca I.  
Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14,15, 16,05, 18,20, 20,35 y 22,50 hs.

## Los Angeles de Charlie

Dir.: M.C. con Cameron Diaz, Drew Barrymore y Lucy Liu. S.R.

## Normandie IV

Llave 855. Tel.: 4322-1000. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23, 25 y 27 hs. Sub. trasn.

## LO QUE ELAS QUIEREN

Dir.: Nancy Meyer, con Mel Gibson y Helen Hunt. S.R.

## America

Av. Calles 1057. Tel.: 4811-3818. A las 12,50, 15,10, 17,40, 20,10 y 22,40 hs. Sub. trasn. Gaucho I.

## Av. Rivadavia 1635

Tel.: 4371-3050. A las 13,10, 15,30, 17,50, 20,20 y 22,50 hs.

## Oceán

Llave 739. Tel.: 4322-1515. A las 13,15, 15,25, 17,50, 20,15 y 22,35 hs. Sub. trasn.

## MEMORIA

(Viajes-Francia). Dir.: Emmanuel Finkiel. S.R.

## Lorca II

Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14 y 18,05 hs.

## MUERTOS DE RISA

(España). Dir.: Alex de la Iglesia, con Santiago Segura. P13.

## Lorca I

Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 16, 20,10 y 22,30 hs.

## NUEVE REINAS

Dir.: Fabián Delgado, con Ricardo Darín y Gastón Pauls. P13.

## Complejo "Tita Merello"

Supacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13,20, 15,30 y 21,35 hs. (Sala "Dela Garcel").

## Premier II

Av. Corrientes 1565. Tel.: 4371-3050. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23, 25 y 27 hs.

## POKEMON 2000

(La película). Dir.: M. Haigney. (En castellano). S.R.

## Los Angeles I

Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23, 25 y 27 hs.

## POLLITOS EN FUGA

Dir.: Peter Lord y Nick Park. S.R.

## Los Angeles II

Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14,30, 16,10, 17,50, 19,30 y 21,10 hs. (En castellano).

## Metro I

Cento 570. Tel.: 4382-4219. A las 13,15, 14,50, 17 y 18,50 hs. (En castellano). 20,40, 22,30 y sub. trasn. 1.15 hs. (En inglés, con subtítulos en castellano).

## TIEN DE SOMBRAS

(España). Dir.: José Luis Guerin. Cosmos I.  
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 16,50 hs.

## UN DULCE OLOR A MUERTE

(México/España/Argentina). Dir.: Gabriel Riera. P16.

## Complejo "Tita Merello"

Supacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13,25, 15,40, 17,50, 20 y 22,10 hs. (Sala "Amelia Benard").

## POLLITOS EN FUGA

Dir.: Peter Lord y Nick Park. S.R.

## Los Angeles II

Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14,30, 16,10, 17,50, 19,30 y 21,10 hs. (En castellano).

## Metro I

Cento 570. Tel.: 4382-4219. A las 13,15, 14,50, 17 y 18,50 hs. (En castellano). 20,40, 22,30 y sub. trasn. 1.15 hs. (En inglés, con subtítulos en castellano).

## TIEN DE SOMBRAS

(España). Dir.: José Luis Guerin. Cosmos I.  
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 16,50 hs.

## UN DULCE OLOR A MUERTE

(México/España/Argentina). Dir.: Gabriel Riera. P16.

## Complejo "Tita Merello"

Supacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13,25, 15,40, 17,50, 20 y 22,10 hs. (Sala "Amelia Benard").

## POLLITOS EN FUGA

Dir.: Peter Lord y Nick Park. S.R.

## Los Angeles II

Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14,30, 16,10, 17,50, 19,30 y 21,10 hs. (En castellano).

## Metro I

Cento 570. Tel.: 4382-4219. A las 13,15, 14,50, 17 y 18,50 hs. (En castellano). 20,40, 22,30 y sub. trasn. 1.15 hs.

## LA PROMESA

(Bélgica 1999). Dir.: Luc y Jean Pierre Dardenne. Cosmos I.  
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 15, 18,30, 20,30 y 22,30 hs.

## LAS LOCURAS DEL EMPERADOR

Dir.: M. Dindal. (En castellano). S.R.

## Alta Santa Fe I

Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13,15, 15,40 y 16,40 hs.

## Los Angeles I

Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23, 25 y 27 hs.

## Normandie I

Llave 855. Tel.: 4322-1000. A las 13, 14, 16, 18, 20, 22 y 24,50 hs. Sub. trasn. 1.15 hs.

## LETRAS PROHIBIDAS

(La leyenda del Marqués de Sade). Dir.: Philip Kaufman, con Geoffrey Rush y Kate Winslet. P16.

## Lorca I

Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14,15, 16,05, 18,20, 20,35 y 22,50 hs.

## Los Angeles de Charlie

Dir.: M.C. con Cameron Diaz, Drew Barrymore y Lucy Liu. S.R.

## Normandie IV

Llave 855. Tel.: 4322-1000. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23, 25 y 27 hs. Sub. trasn.

## LO QUE ELAS QUIEREN

Dir.: Nancy Meyer, con Mel Gibson y Helen Hunt. S.R.

## en cartel



## LA PROMESA

De Luc y Jean Pierre Dardenne. Francia, 1996.

*Igor (Jeremie Renier) es un adolescente inmaduro que busca sobrevivir tratando de valerse por sí mismo. Su único referente es su padre Roger (Olivier Gourmet), que explota laboralmente a los inmigrantes que llegan desesperados a Francia, desde Bélgica. El film narra con altura el conflicto moral que se genera entre ambos, pintando un mundo abrumador y opresivo, en el que el único dios posible parece el dinero. (Cosmos I.)*

LO QUE ELAS QUIEREN: 12,45, 15,15, 17,45, 20,15 y 22,45 hs. S.R. Sub. trasn. EL OBSERVADOR: 13,10, 15,10, 17,10, 19,10, 21,10 y 23,10 hs. P16. Sub. trasn.

PATTO BULLHORN. Llave 750. Tel.: 4816-3001/4815-8328. BAJO SUSPECHA: 13,30, 15,50, 18,10, 20,40 y 23,10. P13. Sub. trasn.

LO QUE ELAS QUIEREN: 13,10, 15,40, 17,50, 20,20 y 22,50 hs. S.R. Sub. trasn.

LA FAMILIA DE MI NOVIA: 13,30, 15,50, 18,10, 20,40 y 23,10. S.R. Sub. trasn.

CON SOLO MIRARTE: 13,10, 15,30, 17,50, 20,20 y 22,40 hs. P13. Sub. trasn.

LETRAS PROHIBIDAS: 20,10 y 22,10 hs. P18. Sub. trasn.

VILLAGE RECOLETA. Vicente López y Junín. Tel.: 4805-2220. P16.

5,70 (Miercoles todo el día y lunes a domingo 1ra. función: \$4). Menores: \$4.

LO QUE ELAS QUIEREN: 11,30, 13,40, 15,15, 17,45 y 20,15 hs. P13. Sub. trasn.

EL OBSERVADOR: 11,15, 13,30, 15,45, 18,10, 20,20 y 22,40 hs. P16. Sub. trasn.

LA CELDA: 12,35, 15,05, 20,05 y 22,40 hs. P16. Sub. trasn.

EL PROYECTO BLAIR WITCH 2 (El libro de las sombras): 14,20, 15,20 y 23,10 hs. P16. Sub. trasn.

LOS ANGELES DE CHARLIE: 11,13, 13,05, 15,25 y 22,50 hs. P16. Sub. trasn.

POKEMON 2000 (La película): 14,55 hs. (En castellano). S.R.

EL PROTEGIDO: 15,25, 20 y 22,30 hs. P13.

102 DALMATAS: 13,35 y 17,40 hs. (En castellano). S.R.

EL GRINCH: 15,35 hs. (En castellano). S.R.

ALTO PALERMO. Av. Santa Fe 3251. Tel.: 4827-8832.

LO QUE ELAS QUIEREN: 13,40, 16,30, 19,20 y 22,05 hs. S.R. Sub. trasn.

LA FAMILIA DE MI NOVIA: 13,20, 15,45, 18,05, 20,20 y 22,40 hs. S.R. Sub. trasn.

CINEMARK. (Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4313-3008.

LO QUE ELAS QUIEREN: 12,50, 15,45, 18,10, 20,20 y 22,40 hs. S.R. Sub. trasn.

EL OBSERVADOR: 12,30, 14,50, 17,20, 19,40 y 22,10 hs. P16. Sub. trasn.

LOS ANGELES DE CHARLIE: 11,13, 13,05, 15,25 y 22,50 hs. P16. Sub. trasn.

POKEMON 2000 (La película): 14,55 hs. (En castellano). S.R.

EL PROTEGIDO: 15,25, 20 y 22,30 hs. P13.

102 DALMATAS: 13,35 y 17,40 hs. (En castellano). S.R.

EL GRINCH: 15,35 hs. (En castellano). S.R.

ALTO PALERMO. Av. Santa Fe 3251. Tel.: 4827-8832.

LO QUE ELAS QUIEREN: 13,40, 16,30, 19,20 y 22,05 hs. S.R. Sub. trasn.

LA FAMILIA DE MI NOVIA: 13,20, 15,45, 18,05, 20,20 y 22,40 hs. S.R. Sub. trasn.

CINEMARK. (Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4313-3008.

LO QUE ELAS QUIEREN: 12,50, 15,45, 18,10, 20,20 y 22,40 hs. S.R. Sub. trasn.

EL OBSERVADOR: 12,30, 14,50, 17,20, 19,40 y 22,10 hs. P16. Sub. trasn.

LOS ANGELES DE CHARLIE: 11,13, 13,05, 15,25 y 22,50 hs. P16. Sub. trasn.

POKEMON 2000 (La película): 14,55 hs. (En castellano). S.R.

EL PROTEGIDO: 15,25, 20 y 22,30 hs. P13.

102 DALMATAS: 13,35 y 17,40 hs. (En castellano). S.R.

EL GRINCH: 15,35 hs. (En castellano). S.R.

## LA FAMILIA DE MI NOVIA

De Jay Roach. Estados Unidos, 2000.

*De la mano del director de Austin Powers, De Niro se anima a la comedia, luego de haber brillado en Analizame. En este film es un suegro que le hace la vida imposible a su yerno, dispuesto a pedir la mano de su hija en un fin de semana en el campo. El mecanismo humorístico es así: a medida que pasan las horas, el novio, nervioso, meterá más la pata, lo que hará que el suegro se ponga más y más insoportable. (Atlas Lavalle, Atlas Santa Fe I, Metro I, Hoyts Abasto, Alto Palermo, Cinemark Puerto Madero, Paseo Alcoria y otros.)*

## AVELLANEDA

ALTO AVELLANEDA. Guemes 897. Tel.: 4229-0204. P17. \$7.

(Lunes a miercoles todo el día y jueves a sábado 1ra. función: \$3,50).

LO QUE ELAS QUIEREN: 12,45, 15,15, 17,40, 20,10 y 22,40 hs. S.R. Sub. trasn.

EL OBSERVADOR: 13,40, 16,05, 18,10, 20,20 y 22,25 hs. P16. Sub. trasn. 1 h.







Rep



CONTRATAPA

Por Rafael A. Bielsa

▲ Cuenta Malraux que las estaciones que iban siendo tomadas por los fascistas españoles estaban cada vez más cerca de Madrid, pero que aquella noche de guerra en que se decidió distribuir armas al pueblo dio la impresión de ser una inmensa liberación: desde hacía semanas la multitud estaba inquieta por un ataque que —quizás— debiera sufrir desarmada. Mientras hombres y mujeres recibían fusiles, “el auto volvió a arrancar entre las palmadas en el hombro, los puños en alto y los ‘¡salud!’ La noche no era más que fraternidad”.

Jorge Ocampo, el Negro Ocampo, “Javier” durante la resistencia peronista, dejó la Argentina cuando todavía resonaban estruendos, camaraderías y traiciones de semejante naturaleza a las que describe Malraux hablando de la Guerra Civil Española. “Debajo del cuero”, sabe decir el Negro, “lengo ocho tiros, y dentro del alma 21 años de cárcel, entre los 8 de calabozo y los 13 que pasé de preso ‘vip’ en el caribeño invierno de Suecia”.

Tiene unos cuantos hijos del primer matrimonio que eligieron un destino sueco, Jorgelina —hija de su segundo matrimonio—, también en Europa, y de su casamiento “irreversible” (como le gusta agasajar a Sara, su mujer), tres niños más: dos varones, Javier y Juan Domingo, y una nena. Javier nació hipocáusico, y Juan Domingo tiene una extravagante enfermedad (hipoventilación alveolar) que lo obliga a vivir traqueotomizado y a dormir con respiración asistida.

Desde que volvió de Suecia, el Negro se preguntó veinte veces por qué lo habría hecho, y en cada ocasión le faltó una respuesta concluyente, pero al mismo tiempo tuvo la intuición de que, aunque no lo supiera, ya lo sabía.

Desde hace unos meses vive en Irala 140, planta baja “B”, entre la Boca y Barracas, un complejo habitacional de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires. Antes secó varias pilas de tanto apretar timbres.

“Este es otro país, compañero”, solía repetir moviendo la cabeza y

mirando al piso, más como quien desespera de encontrar alguna huella que como quien busca las pistas del porqué. “En el ‘76 me ceñí al municipio, y en el ‘84 me reincorporaron por una ordenanza del viejo Concejo Deliberante. Hasta hoy espero que hagan efectivo el reintegro.” El Negro sentía que se le estaba opacando aquel viejo brillo de neón quemado que supo tener en el fondo de los ojos, más profundo que el de la misma madrugada. “Cuando volví, le pedí a la Ciudad una vivienda, y me la negaron porque mi esposa era extranjera, y Jorgelina, mi hija, también. ¿Dónde se imaginaban que nacían los hijos de los exiliados? ¿En San Juan y Boedo?”

“Cuando fui asesor de la Comisión de Transporte del Concejo”, rezongaba, “propuse hacer un censo de todos los colectivos escolares y que en ellos se hiciera obli-

la intersección de Irala y Pilcomayo, se apropió de un tramo de calle que une dicha zona con la avenida Almirante Brown, impidiendo un acceso rápido al Hospital Argüerich, y almacena sustancias inflamables y venenosas.

“No me importa demasiado que se viole la ley de Tránsito Pesado, o que en Martín García e Irala hayan instalado un semáforo ilegal que desvíe el tráfico hacia mi zona”, sostenía el Negro, como si su interlocutor le hubiese asignado un repentino ardor legalista; “ni siquiera me importa que por los camiones no podamos estacionar, o debamos caminar por la calzada, o que los camioneros hagan de las veredas sus dormitorios, mingitorios y depósitos de desperdicios. Pero hay que hacer una cuenta: 1420 camiones diarios por 5 días hábiles hacen 7100 camiones, los que mensualmente se elevan a 28.400. A un pro-

vón; al Negro lo habían secuestrado en el ‘71 en Pavón y Boedo, y cuando lo liberaron en el ‘73 era el héroe del barrio.

La primera sorpresa fue que lo recibió inmediatamente. La segunda, que lo hizo acompañar por el subsecretario de Tránsito, el director general de Tránsito y el delegado comunal del Centro de Gestión y Participación. La siguiente que, sentados alrededor de una mesa, funcionarios y vecinos encontraron una solución que beneficiaba a éstos, sin perjudicar a otras zonas de la ciudad: en pocos días más, el tránsito será dirigido a Pedro de Mendoza, para no agravar a los vecinos de Patricios y del sur en general.

El Negro salió de la reunión restregándose los ojos, acicalando el mitigado brillo de neón quemado de otros años, momentos en los que la solidaridad frente al dolor del semejante se encontraban en el brazo extendido de un vecino, en una política que se preguntaba acerca de su potencial de cambiar la sociedad y hasta en los estríbillos de las canciones que se cantaban en las plazas.

Esa respuesta a la pregunta acerca de por qué había vuelto de Suecia, que el Negro intuyó que alguna vez sabría, había hecho su aparición. “Al sesgo y a lo materno”, como dice la bella canción de Tejada Gómez, con los modales que elige este país nuestro, pero de cuerpo entero.

“El auto arrancó”, escribe Malraux. “Manuel adelante, Ramos atrás, apretando contra su vientre un paquete de granadas. Y de pronto, Manuel se dio cuenta de que ese automóvil le era indiferente. No había ya automóvil; había esa noche cargada de una esperanza turbia y sin límites, esa noche en que cada hombre tenía algo que hacer en la tierra.” Dice Malraux, en *La esperanza*, su libro sobre la Guerra Civil Española.

También el Negro se dio cuenta de que había valido la pena volver de Suecia para encontrarse con los afectos y con los compañeros, con un país que en sus términos es capaz de parecerse —al menos en algo, por ahora— a Suecia.

## La Esperanza, de Estocolmo a Barracas

gatorio el uso de cinturones de seguridad. A la semana, me rescindieron el contrato. En Suecia, todas las manijas y los bordes metálicos de esa clase de vehículos están recubiertos obligatoriamente por material amortiguante. La verdad, no los entiendo”.

Desde hace unos meses, el tráfico pesado proveniente de la zona norte y del puerto fue desviado precisamente hacia la calle donde está su casa. Según el periódico vecinal *Riachuelo*, 1400 camiones por día pasan por su puerta. La altura de los edificios actúa como caja de resonancia. El estado ondulatorio de las calles produce que los camiones “salten”. El temblor que contagia a las viviendas las agrieta los frentes, las paredes internas y ocasiona el desmoronamiento parcial de los ciellorrasos. El establecimiento para contenedores “Depósito Fiscal Buenos Aires”, en

medio de 4 golpes por bache y por camión, da un saldo mensual de 113.600 sacudones por bache frente a una vivienda tipo. El problema es mi hijo Juan Domingo. Viene de varios meses de terapia intensiva, y el estruendo lo aterroriza, razón por la cual no sale de su pieza. Además, ¿para qué va a salir? Está traqueotomizado, y expuesto a toda enfermedad de las vías respiratorias que circule. Subiendo a la terraza, la población que hay se percibe a simple vista; más que sacarle el miedo dan ganas de sellar la habitación, para que el pibe no se mueva”.

Después de preguntarse una vez más por qué volvió de Suecia, el Negro Ocampo decidió desempolvar los nudillos y pidió una reunión con el secretario de Obras y Servicios Públicos de la Ciudad, Abel Fatalla. Por esas cosas de la vida, el ingeniero Fatalla tenía en el ‘73 una Unidad Básica sobre la calle Pa-

## HOY

### Tiempo pronosticado

Parcialmente nublado. Vientos prevaleciendo del Nordeste. Mínima: 22°. Máxima: 30°.

### 13.00

◆ Inscripción al Curso Intensivo de Crecimiento Personal de la Asociación Argentina de los Teléfonos de la Esperanza. Informes al 4896-0169 y 4373-5992.

◆ Inscripción a los cursos de febrero Tango de salón, Escultura en madera, Dibujo y pintura, y Ciencia es diversión, organizados por el Museo Eduardo Sívori. Informes al 4775-7093.

### 15.00

◆ Tango, Clases 1 y 2 a cargo de Julián Gavilán en el Teatro Escuela, Humberto I y Balcarce. Gratis.

### 16.00

◆ Inscripción a los cursos preparatorios al ingreso de la carrera de locutor nacional. En el ISER, Paseo Colón 315, primer piso. Informes al: 4343-0960.

◆ Muestra permanente en el Museo Histórico del Traje, Chile 832.

### 18.00

◆ Lecturas abiertas de poesía en la Casa de la Poesía, Honduras 3784.

### 19.00

◆ Presentación de las obras *El mandato y Pasiones de celuloide*, de José Pablo Feinmann. En Librería El Ateneo Grand Splendid, Santa Fe 1860.

### 19.30

◆ *Matrix*, de Larry y Andy Wachowski, en la Fundación Hastinapura, Cabildo 1163.

### 19.45

◆ Presentación de la obra *Frankenstein, el monstruo*, en versión de Eduardo Pavlic. En el Teatro Alberdi, Diagonal Alberdi 2455, Mar del Plata.

### 21.30

◆ Summer Quartet en el Club del Vino, Cabrera 4737.

### 22.00

◆ Proyección de *Madame De...* de Max Ophüls en el ciclo “Vacaciones en el paraíso”. En la sala Leopoldo Lugones del Centro Cultural San Martín, Sarmiento 1551.

## Más cómodo. Más sencillo.

Con un simple llamado compre su pasaje telefónicamente y retírelo en Aeroparque minutos antes de abordar. Sencillo, no?

Informes, reservas y ventas las 24 horas 5371-1111  
www.dinar.com.ar - Consulte a su agente de viajes

**Dinar**  
Líneas Aéreas  
Excelente Servicio